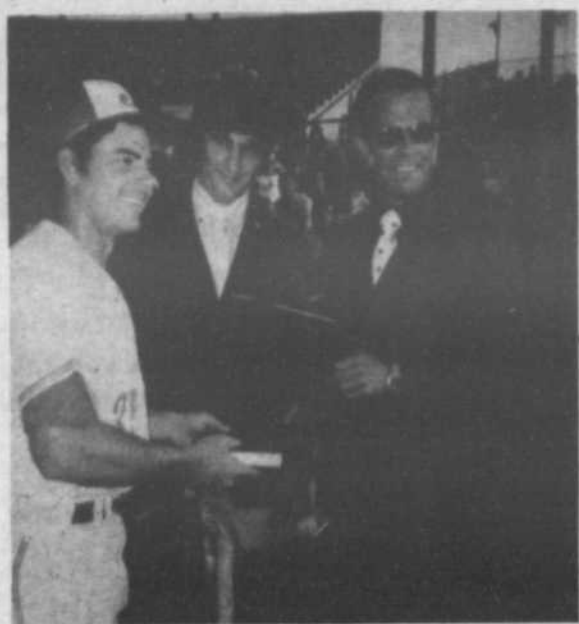




Journée l'Assomption

La journée de l'Assomption au Parc Jarry a eu lieu en fin de semaine dernière. Malheureusement, les Mets de New York ont quelque peu gâché cette journée en battant nos Expos 2-0. Cela n'a quand même pas empêché le maire Léo Jacques de remettre un souvenir au populaire Jim Fair, des Expos, sous l'oeil de M. Robert St-Jean, directeur du service des Loisirs de L'Assomption.

(Voir page 21)

Encore le problème de transfert dans quelques écoles

Un problème qui n'est malheureusement pas nouveau a rebondi dès la première assemblée de la nouvelle Commission scolaire Le Gardeur. C'est celui du transfert des enfants d'une école à une autre et du transport scolaire qui y est relié.

Un groupe de parents du secteur situé entre les rues Denis et Maurice et Notre-

Dame et Lefrançois a présenté un mémoire pour souligner qu'il était passablement illogique que les enfants de ce quadrilatère soient transportés à l'école Louis-Frédérique alors qu'ils habitent tout près de l'école Marie-Victorin.

Une femme a souligné qu'elle avait toujours défendu à ses jeunes enfants

(suite en page 30)

L'ARTISAN

JOURNAL REGIONAL

PROGRESSONS ENSEMBLE

VOL. V No 14

LE 5 JUILLET 1972

.15

MAURICE PARADIS ELU PRÉSIDENT DU CONSEIL PAR 11 VOIX A 8

Les chiffres onze et huit étaient très en vogue lundi soir dernier lors de la première réunion des 19 commissaires de la nouvelle Commission scolaire Le Gardeur.

M. Maurice Paradis, a été élu au poste de président du Conseil des commissaires par 11 voix contre 8 pour son adversaire, M. Claude Venne.

Seul le vice-président du conseil, M. Réal Pelletier, a été élu à l'unanimité.

Par contre, les quatre membres du conseil des commissaires, organisme à qui est confiée l'administration courante de la commission scolaire, ont tous été élus par des majorités de 11 voix contre 8.

Henri Hébert a été élu contre Claude Venne, Lucien Thériault a été élu contre Gilbert Kay, Pascal Boutin a été élu contre Jean-Guy Lefebvre et Gaston Toutan a été élu contre Claude Venne.

En fait, c'est M. Venne qui a été le "gros perdant" puis qu'il a été vaincu à trois reprises.

Il faut noter que la fièvre qui s'était emparée de la population lors des élections scolaires de juin n'avait pas tellement baissé. Une centaine de personnes

s'étaient rendues à l'école Marie-Victorin où avait lieu la première réunion de la nouvelle Commission scolaire Le Gardeur.



Au tout début, il y a eu des échanges aigres-doux entre certains commissaires et quelques personnes dans la salle qui voulaient savoir pourquoi l'assemblée convoquée d'abord

pour le 4 juillet avait finalement été reconvoquée pour le 3 juillet. On a expliqué qu'il y avait des vacances chez certains commissaires et que l'assemblée avait été devancée pour leur permettre de partir plus rapidement. Cette explication n'a toutefois pas eu l'heur de plaire à un commissaire, M. Allard, de l'Assomption, qui a dit qu'il était en vacances lui-même et qu'il avait dû avancer son retour afin d'assister à l'assemblée du 3.

On sentait d'ailleurs tout au long de l'assemblée qu'il aurait fallu un simple incident pour déclencher une prise de bec en règle entre deux clans. L'atmosphère était toutefois plus calme après un ajournement qui a suivi l'élection du Conseil des commissaires. On a

(suite en page 30)

On crie toujours trop tard "au secours" lire page 4

Le Centre hospitalier pour la région sera à l'hôpital St-Charles de Joliette

Il semble bien qu'en dépit de toutes les protestations qui pourraient être faites par la population de Repentigny, on ne changera pas grand chose à Québec dans l'organisation des services de santé du Québec. La loi 65 prévoit la création de 31 centres hospitaliers désignés dont l'un à l'hôpital Saint-Charles de Joliette.

La décision de créer ces 31 centres hospitaliers, selon un communiqué de Québec, a été prise à la suite du rapport préparé par une équipe dirigée par le Dr J. Corbett McDonald, de l'Université McGill de Montréal.

Il est intéressant de noter certaines données

provenant de Québec pour savoir jusqu'à quel point les citoyens de la région de Repentigny ont la chance de faire changer quelque chose.

A un certain endroit dans la masse de communiqués du ministère des Affaires sociales, on note que "LE RAPPORT McDONALD, DONT LES CONCLUSIONS SERONT ADOPTÉES EN TRES GRANDE PARTIE,..."

Plus loin on note que "la création des départements de médecine sociale et préventive ou de santé communautaire répondra à des besoins de trois

ordres différents. Premièrement, le département assurera le développement de la fonction épidémiologique, c'est-à-dire l'étude de la distribution des maladies dans la population et des facteurs qui les propagent ou les contrôlent. En second lieu, il groupera une gamme complète de services individuels: les immunisations, le diagnostic, les programmes de prévention spécifiques, l'éducation sanitaire, etc... Le département de santé communautaire, enfin, prendra la charge des cliniques externes et des centres hospitaliers dans l'optique d'une concentration des ressources hu-

maines et matérielles à un certain niveau. Là où il n'existera pas de département de médecine sociale et préventive, c'est le département de médecine générale qui assumera la direction de la clinique externe.

Les règlements relatifs à la Loi 65 ne précisent cependant pas le rôle exact et définitif du département de santé communautaire. L'organisation technique de ces départements dans 31 établissements se fera en étroite coordination entre le ministère des Affaires sociales et les centres hospitaliers désignés.

Les 31 centres hospitaliers dotés d'un département de santé communautaire sont les suivants: Bas-St-Laurent - Gaspésie: St-Joseph de Rimouski et Hôtel-Dieu de Gaspé; Saguenay - Lac St-Jean: Hôpital de Chicoutimi et Hôtel-Dieu de Roberval; Québec: St-Joseph de Beauceville, Hôtel-Dieu de Rivière du Loup, Enfant-Jésus de Québec, Hôtel-Dieu de Lévis, Centre hospitalier de l'université Laval, St-Sacrement de Québec et Hôtel-Dieu de Montmagny; Mauricie: Centre hospitalier régional de la Mauricie (Shawinigan), Ste-Croix de Drummondville et Ste-

Marie de Trois-Rivières; Estrie: Centre hospitalier de l'université de Sherbrooke; Ile-de-Montréal: Lakeshore General de Pointe-Claire, Christ-Roi de Verdun, Montréal Général, Maisonneuve, Ste-Justine et St-Luc de Montréal, et Sacré-Coeur de Cartierville; Montréal Laurentides: Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe, Charles Lemoyne de Greenfield Park et Haut-Richelieu de St-Jean; Outaouais: Sacré-Coeur de Hull; Nord-Ouest: Youville de Noranda; Côte-Nord: Hôtel-Dieu de Hauterive.

Pharmacie Chevalier

Symbole d'économie

(voir annonce à la dernière page)

les fleuristes universels

INC.

Service de 24 h. par jour
7 jours par semaine
810, boul. l'Ange-Gardien,
l'Assomption
581-6790
837-3271





ST-PAUL L'ERMITE

Du Nord Au Sud De L'Est à L'Ouest

PAR GERALD FORTIER

L'AGE D'OR

Le Club de l'Age d'Or de Saint-Paul l'Ermitte organise à l'intention de ses membres un voyage à Ausable Chasm N.Y. pour mercredi, le 12 juillet 1972. L'autobus partira du stationnement de l'église à 8 heures précises. L'aller se fera par les routes secondaires avec arrêt au cours de l'avant-midi. L'arrivée à Ausable Chasm vers midi. Dîner, visites, attractions jusqu'à vers 15 heures. Au retour il y aura arrêt à la plage municipale de Plattsburgh, baignade et souper. Retour par la transcanadienne et arrivée à Saint-Paul vers 22 heures. Le prix du billet d'autobus est de

\$4.00. Les billets seront offerts aux membres au cours de la semaine.

On organisera d'autres courts voyages au cours des mois de juillet et d'août. On pourra même organiser des pique-niques si la chose est possible. Durant l'été, ceux qui seraient intéressés à jouer à la pétanque voudront bien communiquer avec Mme F. Sirois, en téléphonant à 581-0530. Au cours de l'hiver dernier, le Club de l'Age d'Or avait organisé des activités pour ses membres au nombre de 85. Le lundi après-midi, les quilles. Le jeudi, partie de cartes à l'Ecole Notre-Dame. Le dernier mardi de chaque mois, soirée amicale

le pour tous les membres avec goûter. De louables efforts ont été faits pour occuper nos gens du 31ème âge et il faut féliciter M. L. Gauthier, le président du Club bien secondé par M. H. Donners, vice-président et les directrices Mmes Maurice Archambault et Louis Aubin.

Le Club de l'Age d'Or, un comité du Service des Loisirs de St-Paul l'Ermitte est affilié au Service des Loisirs de Montréal et il est possible qu'avec leur concours le Club pourra organiser des distractions supplémentaires l'automne prochain et augmenter le nombre de ses membres et des participants.

Les caisses d'épargne et de crédit ont un actif supérieur à \$3 milliards

L'actif total de 1,652 caisses d'épargne et de crédit du Québec atteignait, au 31 décembre 1971, \$3,054,299,000; l'accroissement annuel se chiffrait à plus d'un demi milliard représente une hausse de 20% de l'actif de l'année 1970. Le nombre des actionnaires s'élève à 3,147,089.

Les caisses d'épargne et de crédit sont des associations coopératives régies par la législation québécoise. La Division des finances du Bureau de la statistique du Québec présente chaque année un état de leur situation financière. Un relevé que vient de publier le ministère de l'Industrie et du Commerce intitulé

"Statistiques des Caisse locales par fédération au 31 décembre 1971", cite les principaux postes où la hausse se signale le plus: A l'actif, les prêts sur reconnaissance de dettes s'accroissent de 12,5%, ceux sur hypothèque de 19,03%, et les placements de 26,2%. Ils se sont élevés respecti-

vement à \$664,674,000, à \$992,669,000 et à \$729,669,000. Au passif, l'épargne est de \$2,540,234,000 soit une hausse de 20,6%; le capital social de \$312,658,000 a augmenté de 15,9% par rapport à 1970; le nombre des membres a augmenté de 6,8%.

Comparé aux statistiques des années antérieures, ce relevé montre une progression constante. Ainsi, de 1967 au 31 décembre 1971, les augmentations relatives de l'actif d'une année à l'autre furent de 9,1%, de 10,7%, de 15,5% et de 20%.

Réal Dactylographe Enr.

VENTE - LOCATION - ECHANGE

DACTYLOS PORTATIFS \$55.55

DACTYLOS A PARTIR DE \$39.95

REPARATIONS GENERALES (OUVRAGE GARANTI)

1445, boul. St-Jean-Baptiste

Pointe-aux-Trembles

645-4344



Lavaltrie: les fêtes du tricentenaire commencent dans la joie

Après l'éclatant succès de la soirée d'ouverture où plus de 1,000 personnes se sont réunies dans une ambiance de gaieté, le comité des fêtes du Tricentenaire invite la population à ses manifestations des 7-8-9 juillet.

La première manifestation se tiendra à l'école Chaussée de Lavaltrie. Il s'agit d'une exposition artisanale organisée par le Cercle des Fermières, de Lavaltrie. Une Exposition de travaux des membres de ce cercle en plus des pièces d'artisanat de certains citoyens de Lavaltrie seront en montre. Des oeuvres de M. Denis Archambault, peintre, seront aussi exposées. De plus il y aura démonstration de tissage, de crochetage pour les gens intéressés. Cette

exposition aura lieu les 6 (7Hr. - 10Hr.), 7, 8, 9, juillet de 11Hr. à 10Hr. Admirez ce qui se fait chez nous par des gens de chez nous. Bienvenue...

Comme deuxième manifestation au programme de cette fin de semaine, les "Etoiles de Lavaltrie" le corps de majorettes local, recevra dix formations de cadets et de majorettes de Montréal, Québec, Lachute, L'Assomption, Hawkesbury, Laprairie, Charlemagne, Mascouche, St-Gabriel et Ville-Emard.

Ces formations feront une démonstration de leur talent musical et de leurs mouvements de groupe bien réglés. Il y aura tout d'abord parade dans Lavaltrie à compter de 2.30 puis le gala suivra à 7.00. C'est un spectacle à voir et à entendre.



PAS D'ANNONCES CLASSÉES PAR TÉLÉPHONE

ARGENT A PRETER
1ère et 2ème
HYPOTHEQUE
taux raisonnable
service rapide
jour: 381-3961
soir: 688-3742
Elliot Realities
courtiers

CONSULTEZ



Pour tout ce qu'il vous faut en produits d'aluminium concernant...
Revêtement pour murs
Revêtement pour corniches
Revêtement pour bordures de toit

NOTRE INSTALLATION
VOUS DONNERA
ENTIERE
SATISFACTION

Distributeur des produits
"REYNOLDS"



ESTIME
GRATUIT



NE VOUS FIEZ PAS
A DES SOI-DISANT
EXPERTS
CONSULTEZ UNE
COMPAGNIE
RESPONSABLE

AUSSE...
Persiennes en aluminium
8 couleurs régulières

501, RUE DU CHENAL, REPENTIGNY

581-0520, 581-2019

à la
bonne
enseigne

pour faire une bonne affaire!



CHEZ GIRARD...
VOUS TROUVEREZ LE MODELE 72
QUE VOUS RECHERCHER



Notre service est reconnu comme impeccable
Haute allocation d'échange - Financement facile
Une visite vous convaincra

(Imperial - Chrysler - Plymouth - Duster - Valiant - Cricket - Fargo)

Dépt. de service
ouvert de
7.30 hres a.m. à
5.30 hres p.m.

GIRARD
AUTOMOBILE 71 INC.

855 NOTRE-DAME
REPENTIGNY

581-1490

VEN. SAM. DIM. 7-8-9 JUIL.



La Poupée
D'AMOUR



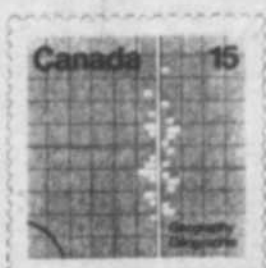
CINEMA
CHARLEMAGNE

Salles de réception
pour noces,
party et assem-
blées 400 ou
50 à 60 person-
nes, réserva-
tions 581-0954
ou 581-2099.

Selon une communication du ministère de la Voirie du Québec, le budget total dont dispose ce ministère pour cette année est de \$511 millions, dont \$330,900,000 pour la construction de routes et de ponts et à la réfection de certains tronçons. Tout le reste, soit près de \$180 millions va à l'entretien. Il y a donc lieu de s'étonner que sur de telles sommes, on ne parvienne pas à réserver quelques milliers de dollars pour la réparation du fameux chemin de Point-du-Jour-Sud de Lavaltrie. Dans ce secteur, on se demande si on n'est pas retourné à la fameuse politique de grandeur où l'on se gardait tout pour les autoroutes qui paraissent bien et qui font gagner beaucoup de votes au détriment de la réparation des chemins secondaires que peu de personnes voient et qui attire, somme toute, moins de votes.



Quatre congrès internationaux ont lieu cet été au Canada et le ministère des Postes a décidé de marquer ces événements par la publication de quatre timbres de 15 cents. On veut ainsi souligner le 24e congrès international de géologie, le 22e Congrès international de géographie, le 12e Congrès de la Société internationale de photogrammétrie et le 6e Congrès de l'Association internationale de cartographie. Ces timbres, comme on peut le constater par nos photos, sont d'une conception très moderne.



L'ARTISAN

JOURNAL REGIONAL

VOL. V No 14 LE 5 JUILLET 1972 page 3

MINI-NOUVELLES

Le Club Optimiste de la Ville des Laurentides vient de recevoir ses lettres patentes du ministère québécois des Institutions financières, Compagnies et Coopératives. Les lettres ont été émises à la demande de MM. Léonard Mantha, Lionel Gaumont et Denis Mantha, des Laurentides.

Les Postes canadiennes ont reçu le prix du Philatelic Press Club pour 1971 en reconnaissance des services éminents rendus à la presse philatélique à travers le monde. Le Canada est le premier pays d'Amérique du Nord à recevoir ce prix qui n'a été accordé que cinq fois.

Un nouveau journal a lancé dans la région l'offensive "abonnement". Il semble toutefois que l'on n'obtienne pas les résultats espérés et que ça commence à "taper sur les nerfs". A Saint-Sulpice récemment, un "abonné professionnel" faisait des colères rouges et bleues après avoir essuyé trop de nons. C'est dangereux pour le cœur surtout à l'époque de la sectorisation des soins de santé. Il faut toutefois admettre qu'en cas de crise grave, ces personnes se tourneront probablement plus facilement vers Joliette que la majorité des citoyens du comté de l'Assomption.

Les implications du bill 65 dans la région de Repentigny n'ont pas fait plaisir à grand monde. Il semble toutefois que l'on n'y pourra rien changer d'ici la fin des prévisions actuelles, soit 1975. Toutes les protestations qui pourraient être faites ne serviront qu'à élayer le dossier qui sera alors présenté afin de faire corriger la situation. Mais pour ne pas être pris au dépourvu comme dans le premier mouvement, il faudrait commencer tout de suite à préparer ce dossier pour 1975.

La compagnie Ford du Canada vient de rappeler 4,400,000 véhicules 1970 et 1971. Cette décision, qui a trait aux ceintures de sécurité, touche 330,000 véhicules au Canada. Il y a des formes de publicité plus rentables.

Le député Perreault a fait une intervention à l'Assemblée nationale pour défendre le bill 53. M. Perreault a blâmé les centrales syndicales, les partis d'opposition et les commissions scolaires dans son exposé qu'on retrouvera dans nos pages.

Les Canadiens sont de grands voyageurs devant l'Eternel. On estime à Ottawa qu'à la fin de l'année, un Canadien sur 12 aura son passeport. On évalue à 2,000,000 le nombre des Canadiens qui possèdent leur passeport.

L'AFEAS de Saint-Lin des Laurentides a maintenant mis fin à ses activités pour l'année. On s'est dit au revoir jusqu'en septembre.



Varenes célèbre cette année, comme Lavaltrie son 300e anniversaire de fondation. Des fêtes multiples sont prévues. Voici d'ailleurs un endroit qui attire les regards quand vous traversez cette petite ville de la rive sud. C'est le Calvaire de Varenes construit en 1767 et dont les personnages ont été sculptés sur bois par Michel Brisset. C'est l'un des rares monuments historiques du genre au Québec. Il est classé comme tel depuis sa restauration en 1962.

équipement motorisé



Le ministère de l'Éducation autorise la plupart des commissions scolaires régionales à dispenser des cours en équipement motorisé. Il s'agit d'un terme général qui coiffe trois cours différents: la mécanique automobile, la mécanique diesel et la machinerie lourde. Les cours se donnent au niveau de l'enseignement secondaire et sont d'une durée de trois ans.

L'Hydro-Québec a entrepris la construction permanente de la ligne 120 kv du réseau des Laurentides. La consommation d'énergie sans cesse croissante rend cette construction nécessaire. Le réseau de 69 kv avait été converti en ligne primaire 120 kv en 1970, mais on rendra ces installations permanentes par les travaux en cours.

Le député Perreault défend le bill 53

Le député du comté de l'Assomption, M. Jean Perreault, a fait une sortie la semaine dernière contre ceux qui s'opposent au bill 53. M. Perreault n'a pas été tendre avec les partis d'opposition et les centrales syndicales mais il a décoché au passage une flèche aux commissions scolaires qu'il a accusées de vouloir conserver une autonomie rétrograde. Voici l'intervention faite par M. Perreault à l'Assemblée nationale.

Le bill 53 que nous avons devant nous est un prolongement du bill 19, c'est un assouplissement du bill 19



SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

Monsieur Marcel Morin vient d'être nommé secrétaire général de la Commission Scolaire Régionale de Terrebonne. Agé de cinquante ans, ma-



rié, monsieur Morin est diplômé, en 1940, du Catholic High School. Il entre au service des chemins de fer du Canadien Pacifique où il exerce la surveillance des apprentis et la vérification du matériel roulant, jusqu'en 1958. C'est pendant cette période que monsieur Morin fait du service militaire outremer durant trois ans et reçoit cinq décorations. En 1958, il entre au service de la ville de Duvernay comme inspecteur en bâtiments. De 1964 à la date de sa nomination au poste ci-haut mentionné, il sera secrétaire-trésorier successivement de St-Calixte, de Bois-des-Filions et de Mascouche, où il oeuvra ces trois dernières années. Monsieur Morin trouve encore des loisirs qu'il consacre comme trésorier de la Légion Canadienne, branche 120 "Terrebonne Heights", comme directeur de l'Amicale des Vétérans de terrebonne et comme secrétaire-trésorier de la Fédération (section du Canada), des Combattants volontaires alliés, dont le bureau est à Paris.

et un effort ultime du gouvernement pour trouver la voie juste entre les parties impliquées et tenter d'en arriver à une solution négociée.

Le chef de l'opposition officielle et le chef parlementaire du Parti Québécois ont prétendu, au cours de ce débat, que le bill 19 n'avait pas été nécessaire et que, de plus, on n'était pas plus avancé aujourd'hui qu'il y a deux mois. Nous sommes plus avancés car la preuve a été faite depuis, hors de tout doute, que toute négociation ne pouvait aboutir car on n'a jamais voulu réellement négocier. Les présidents de la CSN, de la CEQ, ont fait la démonstration, au cours de leur congrès respectif, que le but poursuivi par le front commun n'était pas une convention de travail négociée mais un affrontement majeur avec mission de changer le contexte social de notre société actuelle et de faire tomber le gouvernement pour y instaurer un régime socialiste, par la prise du pouvoir, par les travailleurs, à la faveur de l'anarchie. Le Parti québécois expurgé de ses éléments de droite et du centre aurait peut-être pu faire l'affaire.

Le gouvernement a passé le bill 19 et la grande majorité de la population l'a approuvé. Pourquoi cet appui massif? C'est que le monde ordinaire n'a aucune velléité de renverser le système dans lequel il vit. Bien au contraire, il cherche à en profiter le plus possible. L'homme ordinaire veut la paix et la tranquillité. Il est las des propos incendiaires et des gens qui le prennent pour un imbécile sans opinion à qui on peut imposer n'importe quoi. L'homme ordinaire n'exige pas grand-chose, il ne réclame qu'un peu de bon sens.

Si, par hypothèse, on retirait aux syndicats la formule Rand de cotisations obligatoires, les centrales syndicales auraient tôt fait d'oublier leur affrontement (suite en page 30)

les entreprises repentigny inc.

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTREAL

581-0220

174, RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY

581-0220

COURTIER EN IMMEUBLES DEPUIS 15 ANS A VOTRE SERVICE DANS REPENTIGNY ET LA REGION

Achat - Vente - Refinancement et évaluation de votre propriété



François Doyon



Yves Lapensée



Jean Dufour

EDITORIAUX

ON CRIE TOUJOURS TROP TARD "AU SECOURS"

Dans notre édition de la semaine dernière, nous pouvions lire une interview du Dr Robert Lussier qui lançait un signal d'alarme contre la sectorisation de la santé qui risque d'obliger la population de Repentigny et de sa région immédiate à se tourner vers Joliette pour tout service majeur dans le domaine de la santé.

Le Dr Lussier, ancien maire de Repentigny et ancien ministre des Affaires municipales, qui a été l'un des fondateurs de l'hôpital Le Gardeur de Repentigny, soulignait, en pressant le bouton d'alarme, que la population avait jusqu'au 15 août seulement pour faire connaître ses objections au gouvernement provincial.

Nous sommes tenté de rappeler le vieil axiome qui souligne qu'il est bien tard pour appeler les pompiers quand la maison est en cendres.

La population est aujourd'hui placée devant un fait accompli. On la consulte pour la forme mais la décision est déjà prise en haut lieu et nous ne serions pas tellement surpris d'apprendre qu'un contrat de quelque \$10,000,000 a été accordé pour la construction d'un hôpital de 400 ou 500 lits à Joliette...

Pourtant, le bill 65 n'a pas été déposé la semaine dernière. Les spécialistes de la santé devaient en avoir saisi toute la portée il y a plusieurs mois. On serait donc porté à croire que l'opposition a dû s'organiser il y a longtemps. Pourtant, vous qui lisez les journaux chaque semaine, avez-vous été saisi de l'aigüité du problème? Nous devons pour notre part avouer bien humblement que cet aspect de la loi n'a jamais été porté à notre attention. Il est vrai que le bill 65 est un bloc difficilement digérable et dont les implications sont multiples. L'aspect de la sectorisation

des soins médicaux a pourtant, et nous le savons maintenant, été saisi par les spécialistes de la santé de notre région.

Une sorte de mouvement clandestin s'est organisé, mouvement dont on a tenu les journalistes éloignés. Il y a eu des assemblées un peu partout, assemblées groupant les "notables", les "élus" chargés de prendre en mains les intérêts de leurs "administrés". C'est un peu comme si on avait dit "que la population dorme en paix, nous nous veillons". Des exemples, nous en donnerons deux seulement:

Le lundi 19 juin dernier, à la suite d'une assemblée du conseil municipal de Repentigny, le député Jean Perreault se rendait à l'hôtel de ville pour une rencontre extraordinaire avec le conseil municipal. Nous étions le seul journal présent et nous avons demandé à assister à cette réunion. On nous a dit non avec un sourire poli.

Jeudi soir dernier, (près d'une semaine après le cri d'alarme lancé par un médecin agissant en son nom personnel) une autre réunion groupait des représentants des corps intermédiaires. En dépit de l'importance que L'ARTISAN avait attaché à cette affaire qu'il avait placée en manchette de son édition précédente, nous n'y avons pas été convié.

Dans quelques semaines, le gouvernement mettra en vigueur son bill 65; les soins médicaux seront sectorisés; le gouvernement soutiendra que la population a été consultée; les citoyens de Repentigny et de la région devront quitter les spécialistes montréalais auxquels ils sont habitués sans comprendre ce qui se passe; les responsables médicaux de la région diront: "nous vous l'avions bien dit"; etc.

Il existe au sein des administrateurs d'hôpitaux une sorte de phobie de la publicité. Depuis plusieurs années, bon nombre de citoyens ont travaillé avec acharnement dans le but d'obtenir de Québec l'agrandissement de l'hôpital Le Gardeur. Or, à moins de connaître personnellement l'une de ces personnes, qui a entendu parler de ces tentatives?

Aujourd'hui, l'hôpital peut encore moins suffire à la demande. Il faudrait de toute urgence des centres pour malades chroniques. Pour pouvoir le démontrer, il nous faudrait des statistiques que seuls les responsables de la santé peuvent nous fournir. Nous nous sommes placés à leur disposition. Un médecin de Repentigny, plus conscient du problème, a même tenté de nous aménager une entrevue. Nous attendions toujours quand le cri d'alarme a été lancé par un autre médecin qui agissait alors à titre personnel.

Un journal a besoin d'un minimum de coopération des autorités en place pour remplir son rôle. Et ces autorités en place, à quelque niveau que ce soit ont le devoir de renseigner la population sur tous les sujets qui la touchent. La santé est peut-être celui qui touche le plus grand nombre de personnes et dans ce domaine, la population a le droit d'être renseignée.

Est-il encore temps de faire quelque chose pour faire revenir Québec sur sa décision? Nous le souhaitons ardemment sans trop y croire car de multiples exemples nous ont démontré ce que valait la consultation populaire. Les seules fois où le gouvernement a accepté de changer d'avis, c'est quand il a vu une opposition massive, quand on a bloqué des routes et quand les organisateurs du parti dans une région donnée lui ont rapporté qu'il était peut-être dangereux politiquement de continuer dans la même voie.

Le premier ministre Bourassa, pouvait-on lire récemment dans une entrevue accordée à trois journalistes de La Presse, ne se préoccuperait plus maintenant que de sa réélection. Saurons-nous lui faire comprendre dans le peu de temps qui reste avant l'échéance du 15 août, que tous nos liens de santé vont vers Montréal et non vers Joliette, que l'on ne peut même pour des raisons économiques réduire la qualité de ces soins?

Nous aimerions tellement le croire.

LA DIRECTION

En septembre, serons-nous tous là?

Titre peu rassurant! Pourtant, c'est un devoir qui nous incombe en ce début des vacances estivales, de rappeler à tous que plusieurs centaines d'enfants ne retourneront pas en classe parce qu'ils auront trouvé la mort, et qu'aussi nombreux seront ceux qui seront physiquement handicapés pour avoir subi des blessures plus ou moins graves, au cours d'une période qui aurait dû n'être pour eux qu'une longue suite de jeux et de plaisirs. Peut-être reconnaîtrez-vous dans les compte-rendus de journaux, des noms, des visages. Mais n'oubliez pas que ces enfants pourraient être les vôtres, les nôtres!

On n'est pas toujours responsable des accidents qui nous frappent, mais on peut certes mettre certaines chances de son côté. Par exemple, un fort pourcentage d'accidents de la route pourrait être évité si les automobilistes respectaient mieux le code routier et s'assuraient en tout temps du bon état de leur véhicule. S'ils adoptaient

une conduite défensive, en développant l'habitude de prévoir même les erreurs des autres conducteurs. S'ils évitaient de conduire sous l'effet de l'alcool ou des médicaments sédatifs. Que dire aussi des dangers de l'onde? En cette matière, un petit examen de conscience ne serait pas superflu. Combien de personnes osent s'aventurer dans des embarcations motorisées ou autres, voire des canots, qui ne connaissent même pas l'abc de la natation. Combien sont trop fières pour porter une ceinture de sécurité aquatique! Quant aux dangers que présentent les excursions en forêt, ils ne sont point négligeables.

Soyez! Soyons prudents! Inculquons à nos jeunes le sens de la responsabilité personnelle et d'autrui. C'est une chance de plus à mettre de notre côté pour que cet été 1972 se termine, pour tous, dans la joie, la santé et l'énergie retrouvée.

REINE L. LEFEBVRE

L'ARTISAN

JOURNAL REGIONAL

HEBDOMADAIRE REGIONAL D'INFORMATION
DE REPENTIGNY ET DU COMTE L'ASSOMPTION
A FORT TIRAGE

L'IMPRIMERIE L'ARTISAN INC.
172 Notre-Dame, Repentigny 581-5140

DIRECTEUR GENERAL Gérard Gauthier

DIRECTEUR DE L'INFORMATION Yvon Dubois

PUBLICISTES Denis Lapointe, Reine Lefebvre

COLLABORATEURS Denis Lapointe, Gerald Fortier, Jean Geoffrion,
Jacques Lemieux, Daniel Bellehumeur

VERIFICATEUR J.-C. Gagnon, c.a.

PRODUCTION Muriel Gauthier

SECRETAIRE Cécile Boisvert



MEMBRE DES
HEBDOS DU CANADA

DEPOT LEGAL: Bibliothèque nationale du Québec.
"Courrier de deuxième classe" - Enrg. no. 0673.
Abonnement: \$5.00 par an. Etats-Unis: \$6.00 par an.
Les opinions exprimées dans nos pages par nos collaborateurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du journal.

COMPOSITION ET MONGAGE:

L'Imprimerie L'Artisan Inc.

IMPRESSION: Les Editions du Richelieu Ltée.

AGENCE DE DISTRIBUTION:

Distribution Régionale Enrg. 581-2889

Tous DROITS RESERVES sur la REPRODUCTION des
ANNONCES OU NOUVELLES

POUR CELUI QUI veut bien s'habiller

Pour grands et gros

MANUFACTURE D'HABITS REPENTIGNY INC.

a ce qu'il vous faut

À BAS PRIX, BONNE QUALITÉ ET SERVICE GARANTIE

TOUS LES JOURS

NOUS FERMONS

À 6 H. P.M.

EXCEPTÉ LE JEUDI

ET VENDREDI

9 H. P.M.



Prix

défiant

toute

compétition

**VESTON
SPORT**

en Fortrel

CHEMISES

CRAVATES

PANTALONS

Fortrel

**GRANDEURS ET
COULEURS ASSORTIES**



HABITS

dans

toutes les

teintes

et grandeurs

332 BOUL. NOTRE-DAME-DES-CHAMPS REPENTIGNY

(SORTIE PONT CHARLEMAGNE)

581-4160

ENTRE-NOUS MADAME

par Muriel Gauthier

LE TRICOT, C'EST AMUSANT POUR LUI AUSSI



Si vous savez faire le point mousse, vous savez tricoter ce chandail au chic désinvolte. D'une simplicité enfantine. Mais si frais, si confortable, puisqu'en coton.

La libération de la femme a de nombreuses conséquences... dont celle d'ouvrir aux deux sexes les portes de plusieurs activités qui étaient autrefois l'apanage d'un seul sexe... a pu constater le Conseil Canadien du Coton.

Cette constatation est basée sur l'expérience vécue par Matt Keane, un New Yorkais qui occupe le poste de publicitaire dans un magazine de travaux aux aiguilles.

Matt s'est intéressé au tricot pour deux bonnes raisons, à savoir la nature du journal qui l'emploie, et ensuite parce qu'il cherchait un bon moyen de s'occuper pendant les nombreuses envolées qu'il doit effectuer entre son quartier général de New York et le mid-ouest américain.

Quand il commença à tricoter, ses compagnons de voyage lui lancèrent quelques quolibets mais ils n'insisterent pas en voyant le résultat des ses efforts. Sa plus belle pièce à date: un chandail rayé noir et blanc, tricoté en fil de coton grosseur pour tapis. Une vraie merveille! entièrement maillée au point mousse, l'un des plus faciles et des plus rapides d'exécution.

Si vous débutez dans l'art du tricot - que vous soyez de l'espèce mâle ou du sexe féminin - vous voudrez peut-être imiter ce tricotier bien de son temps et confectionner un chandail ou un surtout de plage.

Il suffit de tricoter quatre rectangles et de les coudre ensemble. Deux plus petits rectangles pour former les manches, et deux plus grands pour composer le corps. On peut même commencer par un chandail sans man-



Si vous pouvez exécuter le plus facile de tous les points de tricot, alors à vous toute une série de chandails, gilets et autres hauts. Ces chandails sont parfaits pour enfiler sur le maillot de bain quand le soleil se couche. Une frange de glands pimente le chandail de gauche tandis que celui de droite se romance d'un relief floral acheté en ruban.

ches... c'est-à-dire deux rectangles. Pour une taille 12, par exemple, on donne aux rectangles une largeur de 16 pouces et on tricote la longueur désirée.

Les rectangles sont cousus dans le haut sur la largeur nécessaire, de chaque côté, pour couvrir les épaules. Ensuite on coud les côtés en laissant des orifices pour les bras. Pour finir les emmanchures et autres bords,

c'est amusant de coudre une frange en coton de couleur assortie ou contrastante. Et si l'on a fait un empiècement (un autre rectangle), on peut le souligner d'une découpe florale en coton.



Matt Keane, directeur de la publicité d'un magazine américain consacré aux travaux aux aiguilles, consacre ses heures de vol à faire du tricot.

Aide aux couturiers québécois

Le ministère de l'Industrie et du Commerce a présenté dernièrement à Montréal une exposition de la mode québécoise. A cette occasion, on avait invité des acheteurs et des journalistes américains afin qu'ils puissent admirer les produits fabriqués au Québec. Sur la photo du haut, nous voyons, de gauche à droite, trois de nos meilleurs couturiers québécois John Warden, Margaret Goldfrey et Michel Robichaud. En bas, à gauche, le mannequin Mary McChuschan. En bas, à droite, poster de Montréal-Mode, présenté par le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec pour les journalistes des États-Unis.

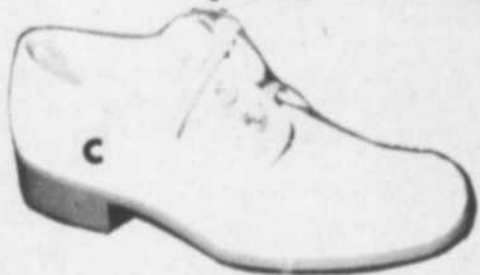


MONTREAL MODE

VENTE SUR LES SOULIERS POUR HOMMES

C- "Slater" sport
couleur beige Prix \$16.00

VENTE \$10.



A- "Slater" couleur noir
Prix \$21.00
B- "Slater" couleur marine
Prix \$21.00

VENTE \$14.

Bottines et souliers "BONNIE STUART"
médicalement recommandés pour enfants



* Spécialiste en ajustement
* Chaussures pour toute la famille

CENTRE D'ACHATS REPENTIGNY 581-9260

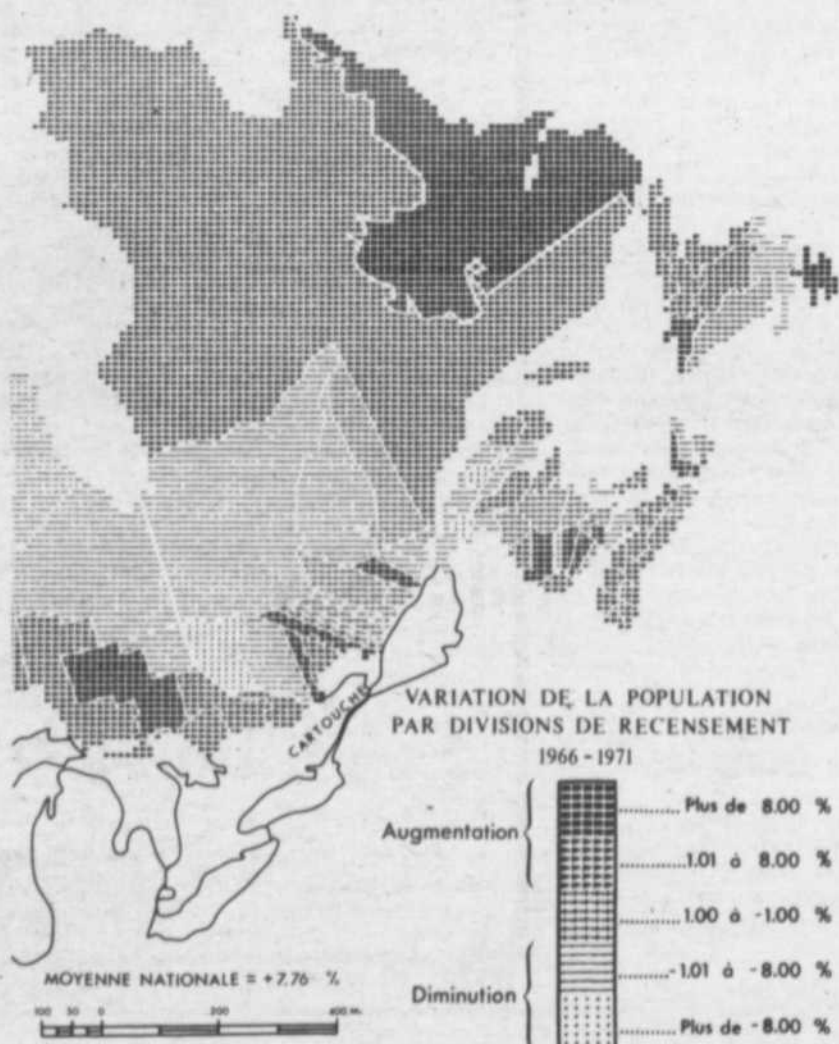
La population du comté de l'Assomption est passée de 49,839 à 62,198 citoyens

D'après les chiffres du recensement publiés par Statistique Canada, treize des 54 divisions de recensement du Québec ont compté pour 99% de l'augmentation totale de la population de la province entre 1966 et 1971. Douze d'entre elles ont enregistré des taux d'accroissement de 10% ou plus durant la période quinquennale et ont produit plus des deux tiers de l'aug-

ment enregistré par des divisions de recensement de la rive sud, soit Laprairie et Chambly respectivement. En chiffres absolus, la division de recensement de Québec venait immédiatement après Chambly avec un accroissement de population de 40,070 par rapport à 1966, mais son taux d'accroissement de 10% la place au onzième rang.

Châteauguay, Verchères et St-Jean ont été les troisième et quatrième divisions de la rive sud à enregistrer des augmentations importantes. Châteauguay a vu sa population augmenter de 7,039 (15.1%) Verchères, de 4,388 (14.2%) et St-Jean de 4,271 (10.3%).

La division de recensement de Hull, située à la frontière du Québec et de l'Ontario, a marqué un



mentation nette de la province, qui s'est chiffrée à 246,919.

La treizième division, soit l'île de Montréal et l'île Saint-Jésus, a connu un taux d'accroissement de 3.2% seulement, mais a le plus contribué du point de vue numérique à l'accroissement de la population totale de la province avec une augmentation de 67,887 par rapport au chiffre de 1966 (2,119,266).

Neuf des douze régions de forte croissance étaient situées à la périphérie du Montréal métropolitain, soit quatre sur la rive nord du Saint-Laurent et cinq sur la rive sud. Les deux autres se trouvaient près des frontières de l'ouest du Québec et la onzième comprenait la ville de Québec et ses banlieues.

Le taux d'accroissement le plus élevé (37.2%) et l'augmentation numérique la plus considérable,

ailleurs que sur l'île de Montréal, (41,126) ont été

Les comtés de l'Assomption, de Terrebonne, et des Deux-Montagnes, au nord de Montréal, ont enregistré des taux d'accroissement de 16% et davantage. L'Assomption, qui comprend les villes de Laurentides et Repentigny, a marqué une augmentation de 24.8%, sa population étant passée de 49,839 à 62,198.

Terrebonne, qui comprend les villes de Saint-Jérôme et de Ste-Thérèse, ainsi qu'un bon nombre d'autres villes et villages des Laurentides, a vu sa population augmenter de 18.9% et passer de 117,686 à 139,945 personnes. Le comté des Deux-Montagnes, comprenant la ville du même nom et la ville de St-Eustache, a enregistré une augmentation de 16.5%, sa population passant de 44,963 à 52,369. Quant

au comté de Montcalm, sa population atteignait 21,546 en 1971, soit une augmentation de 11.9%. taux d'accroissement de 14.2%, le chiffre de la population étant passé de 96,244 à 109,946 entre 1966 et 1971, et la population de Gatineau la division voisine, est passée de 50,150 à 55,729, soit une augmentation de 11.1%.

Le bulletin de Statistique Canada qui renferme ces données (no 92-753) fait partie d'une série de quelque 300 bulletins sur le recensement qui seront publiés au cours des deux prochaines années. Ces publications, qui présentent des données très détaillées sur la population, le logement et l'agriculture, paraîtront à intervalles très courts. Environ 100 bulletins seront publiés avant la fin de 1972 et la plupart des autres le seront en 1973.

Pourquoi l'été serait-il une fournaise? Esso vous offre la fraîcheur.

Tout ce qu'il faut pour faire, chaque été, l'envie de vos voisins, c'est un système de climatisation Esso, installé dans votre fournaise à air chaud.

Mais si vous croyez qu'il faut dépenser beaucoup d'argent pour jouir de la fraîcheur, détrompez-vous. Le système de climatisation Esso coûte moins cher que vous ne le pensez.

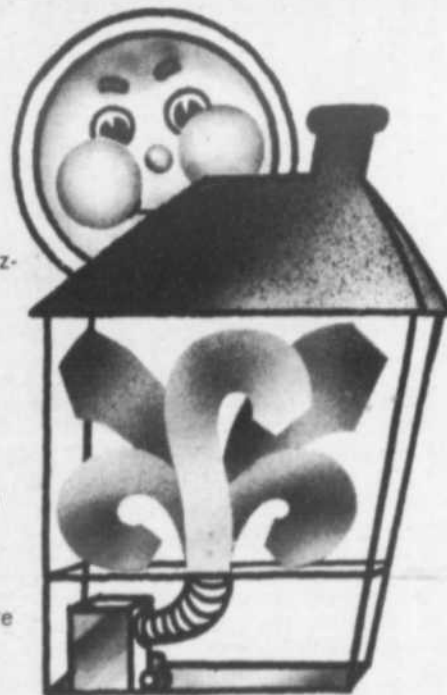
D'autre part, grâce à ses facilités de paiement, Esso assure aussi le confort... de votre budget. Un petit versement initial vous permettra de rester bien au frais en pleine canicule.

Esso vous offre de plus le service d'entretien et de pièces de rechange, gratuit durant la première année, ainsi qu'une garantie de 5 ans sur le condenseur.

Esso fera l'installation du système de climatisation dans votre fournaise à air chaud, en plaçant le condenseur à l'extérieur, où on ne pourra pas l'entendre de l'intérieur de la maison. L'air de votre maison restera plus sec, plus frais, plus léger.

Un thermostat central assure le confort de votre famille. Ajouté au thermostat de la fournaise, ce dispositif permet de régler la température du bout du doigt, à l'année longue.

Appelez-nous sans tarder pour faire évaluer gratuitement vos besoins. Donnez à votre famille la chance de passer l'été à la fraîche.



Pour plus de renseignements au sujet des appareils pour le Confort au foyer Esso, veuillez appeler le Centre de Confort Esso au numéro 382-1020 ou poster ce coupon à: Centre de Confort Esso, 1505, rue Mazurette, Montréal 355, Québec.

J'aimerais recevoir plus de renseignements en ce qui concerne:

- | | |
|--|---|
| ☐ les fournaies Esso | ☐ les déshumidificateurs Esso |
| ☐ les fournaies à eau chaude Esso | ☐ les purificateurs d'air électroniques Esso |
| ☐ les chauffe-eau Esso | ☐ les appareils de climatisation centraux Esso |
| ☐ les humidificateurs Esso | ☐ autres |

NOM _____ En lettres moulées

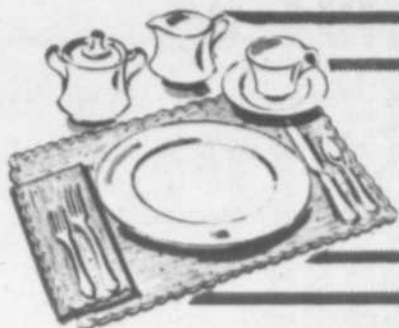
ADRESSE _____

NO DE TÉLÉPHONE _____

Esso assure votre confort.

CENTRE DE CONFORT





Recettes

Vive l'été! Vive les repas en plein air!



L'été, les réceptions en plein air connaissent beaucoup de succès et tout le monde aime à se réunir au bord de l'eau. Profitez-en pour donner à la fête un cachet tropical qui fera rêver vos invités. Une abondance de fleurs et de feuilles - iris, glaïeuls, roses trémières... une nappe improvisée avec des stores de bambou ou des petits napperons de bambou ou de feuillage... un centre de table composé d'un magnifique ananas entouré de citrons, limettes et d'autres fruits... et voilà déjà un décor romantique! Demandez à vos invités de porter de grands chapeaux, des maillots de bain et des colliers de fleurs... et tous auront l'impression de s'évader vers un pays de rêve!

Pizza aux crevettes Cornichons Olives
Salade verte mélangée Punch au thé Shortcake aux fraises

PIZZA AUX CREVETTES

PATE POUR LA PIZZA

- 1 1/2 c. à table de sucre
- 1 1/2 tasse d'eau tiède
- 1 pain de levure ou 1 sachet de levure déshydratée
- 2 c. à thé de sel
- 3 1/2 à 4 tasses de farine tout-usage tamisée
- 1 c. à table de shortening ramolli

Faire dissoudre le sucre dans l'eau tiède - ajouter la levure et le sel. Ne pas remuer pendant 15 à 20 minutes, puis, bien remuer. Tamiser et mesurer la farine dans un bol. Faire une fontaine, ajouter le liquide et le shortening. Détremper la pâte jusqu'à ce qu'elle commence à se détacher des parois du bol. Si elle est trop humide, ajouter un peu plus de farine. Pétrir la pâte jusqu'à ce qu'elle soit lisse et élastique. La mettre dans un bol graissé. Couvrir d'un linge humide et la laisser doubler de volume dans un endroit chaud (80 à 85°F.), à l'abri des courants d'air (1 1/2 à 2 heures). Faire tomber la pâte avec le poing et la pétrir pendant quelques secondes jusqu'à ce qu'elle forme de nouveau une petite boule. La laisser presque doubler de volume une seconde fois. La faire tomber de nouveau avec le poing. La couper en deux et l'abaisser au rouleau jusqu'à ce qu'elle ait la taille désirée pour deux grandes assiettes à pizza. La laisser lever légèrement.

GARNITURE DE LA PIZZA

- 2 oignons moyens, hachés
- 1/2 tasse de feuilles de céleri, hachées
- 1 piment vert, haché
- 1 gousse d'ail, finement hachée
- 1 c. à thé d'origan
- 1/2 c. à thé de thym
- 1/4 c. à thé de poivre rouge en grains
- 1 c. à thé de sel
- 1/4 c. à thé de poivre
- 2 c. à table de beurre
- 2 boîtes de 8 oz de sauce tomate
- 1 boîte (10 oz) de champignons (morceaux et queues)
- 1 paquet (14 oz) de crevettes congelées
- 2 tasses de fromage mozzarella râpé

Faire sauter les légumes et les assaisonnements dans le beurre jusqu'à ce que l'oignon soit tendre. Ajouter la sauce tomate et laisser mijoter 20 minutes. Ajouter champignons et crevettes. Bien mélanger et étaler sur la pâte préparée. Saupoudrer de fromage et faire cuire au four à 425°F. pendant 15 à 20 minutes. Pour 10 à 12 personnes.

"Mangeons plus de légumes" notre santé sera meilleure

L'alimentation est la plus importante de toutes les opérations quotidiennes, puisque c'est par elle que l'on répare ses forces et que l'on s'entretient en bon état de santé. C'est par une alimentation judicieuse qu'un peuple se développe et prospère. Aussi, l'alimentation ne doit-elle pas, comme c'est très souvent le cas, être inspirée par la routine ou par le caprice. Elle doit être rationnelle, c'est-à-dire raisonnée, et toute ménagère doit en connaître les grandes lignes et s'appliquer à les suivre.

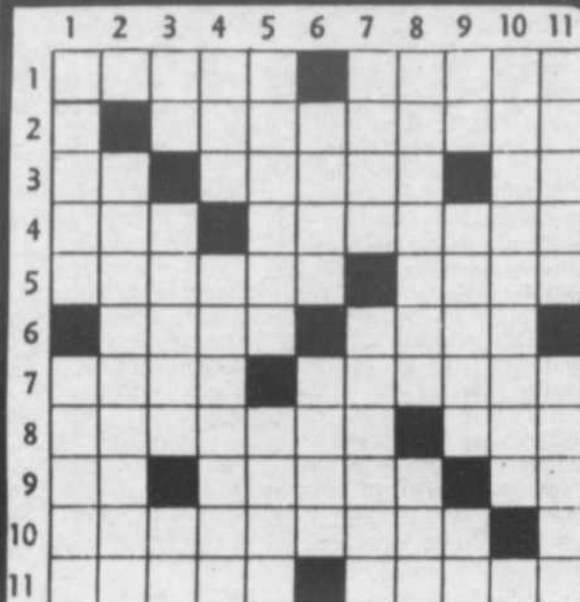
Chacune des découvertes de la science dans le domaine de l'alimentation semble apporter une nouvelle preuve de l'importance de l'hygiène alimentaire. L'une des plus récentes expériences prouve que l'homme, par le choix de ses aliments, possède un facteur important pour la gouverne de sa santé et le bien-être même des générations futures. Dans un rapport publié par la commission technique des Nations Unies, nous trouvons des directives très précises sur l'équilibre des rations. Nous en extrayons quelques passages: "Les recommandations de la diététique moderne peuvent s'énoncer en termes d'aliments concrets: la première concerne le régime mixte: les principes alimentaires nécessaires à la vie et à la santé ont plus de chance d'être fournis par un régime varié que par une nourriture monotone. La seconde est en faveur de ce qu'on a appelé "les aliments protecteurs: le lait, les légumes, particulièrement les légumes verts, frais et les fruits."

Brochettes de guimauves et fruits

Embrocher les guimauves entre les morceaux de bananes et de pêches fraîches ou en conserve. Enduire les fruits de margarine fondue et de jus de citron. Griller au barbecue, le temps de faire dorer les guimauves. Peut être dégusté à même la brochette ou déposer sur des biscuits graham ou du pain au raisin.

MOTS CROISES

problème no. 11



HORIZONTALEMENT

- 1- Elément des végétaux inférieurs.-- Religion des musulmans.
- 2- De même nature.
- 3- Sodium.-- Région viticole de la France.-- Carte à jouer.
- 4- Nom de dignitaires orientaux musulmans.-- Fruits.
- 5- Trompe au jeu.-- Rivière de France.
- 6- Un des Grands-Lacs.-- Du verbe "vêtir".
- 7- Habitants.-- Découpe aux ciseaux.
- 8- Dérangée, détraquée.-- Choisi.
- 9- Doublée.-- Le produit du mouton.-- En matière de.
- 10- Serra fortement en entourant.
- 11- Action de sauter (pl).-- Troublé, hagar.

VERTICALEMENT

- 1- Lieu où les sénateurs s'assemblent.-- Se disent de toutes pièces attachées à d'autres.
- 2- Orna.

- 3- Bon pour le chien.-- Faire son nid, en parlant de l'aigle.-- Petit ruisseau.
- 4- Anagramme de "mir".-- Petit ciseau à l'usage des orfèvres.
- 5- Enivré légèrement.-- De bonne humeur.
- 6- Genre d'insectes diptères.-- Mouve - ment rapide des paupières.
- 7- Petite île.-- Chair des animaux terrestres.
- 8- Consacrées au culte.-- Unité de travail.
- 9- Mesure itinéraire chinoise.-- Choisie entre plusieurs choses.-- Fleuve.
- 10- Toile d'araignée.
- 11- Office religieux.-- Du verbe "avoir".

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11
A L E O I A C E T
J A L E O I A C E T
N U P I S T A C H E
I N T R I T O I R
F I E R M E N U E S
R E F U S E R
S E R A I L S U G R
O T A N E T S O U
S A I S I R A I S S
I N U E I L E A
E S S E S E S S A I

Votre signe et votre vie

BELIER du 21 mars au 20 avril



Votre timidité congénitale a besoin d'être surmontée. Vous réussirez beaucoup mieux en vous montrant plus sûr (e) de vous-même.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai



Pourquoi avoir peur de l'avenir? Celui-ci dépend beaucoup de la façon dont vous saurez prendre les choses.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin



La période de la pleine lune agira favorablement sur votre destinée. Sachez vous saisir des occasions qui se présenteront à vous.

CANCER du 22 juin au 22 juillet



Une personne de l'autre sexe apparaîtra dans votre existence qui vous apportera le bonheur qui ne vous a pas souri jusqu'ici.

LION du 23 juillet au 23 août



Vous êtes trop exclusif (ve). N'oubliez pas que trop d'accaparement peut être nuisible à votre entente avec l'être aimé.

VIERGE du 24 août au 22 sept.



Un grand bonheur est à votre porte. Il paraît être d'ordre financier ou sentimental. Attendez-le donc avec patience.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.



Ne vous laissez pas démonter. Ces contrariétés que vous connaissez actuellement ne seront que passagères. Tout changera bientôt.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.



L'attitude que vous adoptez depuis quelque temps avec votre conjoint n'est pas la bonne. Changez de manière d'être.

SAGITAIRE du 23 nov. au 22 nov.



Méfiez-vous d'une personne de votre entourage qui vous jalouse et fera de tout pour vous déprécier auprès de vos proches.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.



Sachez être plus tendre avec cette personne de l'autre sexe à laquelle vous tenez et qui ne cesse de vous reprocher votre dureté à son égard.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.



Vous avez un cœur d'artichaut, un jour c'est l'un (e) et jour c'est l'autre, et, en définitive, ce n'est personne.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars



Vous avez la gorge sensible. Faites bien attention aux courants d'air et astreignez-vous à fumer un peu moins.

Les médecins omnipraticiens ont gagné plus de \$40,000 et les spécialistes plus de \$46,000

L'entrée en vigueur du régime d'assurance-maladie au Québec avait donné lieu à toutes sortes de problèmes et il avait même fallu une loi spéciale pour forcer le retour au travail des médecins spécialistes. Voici qu'après un an complet (1971) la Régie de l'assurance-maladie publie un rapport qui démontre que les médecins omnipraticiens ont reçu un salaire moyen supérieur à \$40,000 et que les spécialistes ont touché un salaire supérieur à \$46,000 par année.

Même si on avait prédit que l'entrée en vigueur de ce système conduirait les médecins à se désengager ou à aller dans d'autres provinces, les statistiques révèlent qu'après un an il y avait 1,000 professionnels

de la santé de plus au Québec, qu'il y en avait seulement dix qui se sont désengagés du système et qu'il n'y avait que 113 médecins non-participants dans toute la province.

Voici quelques points saillants après un an d'existence de la Régie:

- La Régie de l'assurance-maladie termine l'exercice financier 1971-1972 avec un excédent de \$8,7 millions des revenus sur les dépenses

- Le régime d'assurance-maladie a coûté \$333,6 millions entre le 1er avril 1971 et le 31 mars 1972

- La Régie de l'assurance-maladie recommande

que le taux des contributions soit maintenu à 8/10 de un pour cent

- Tous les mécanismes administratifs sont en place pour l'entrée en vigueur du programme de médicaments, le 1er août

- La Régie de l'assurance-maladie a payé 20,713,994 demandes de paiement pour une somme de \$295,5 millions en 1971-1972

- La Régie de l'assurance-maladie a remboursé \$31,9 millions aux ministères des Affaires sociales et de la Justice pour des rémunérations versées à des professionnels de la santé

- La Régie de l'assurance-maladie a payé 34,499,254 actes, au coût moyen de \$8.57, en 1971-1972

- Les professionnels de la santé du Saguenay - Lac Saint-Jean, de la Côte-Nord et du Nord-Ouest ont reçu la plus forte moyenne de paiement de la Régie

- La Régie de l'assurance-maladie a payé une moyenne de \$34,035 à 2,979 médecins omnipraticiens et une moyenne de \$44,432 à 4,070 médecins spécialistes en 1971-1972

- La plus forte proportion des médecins a reçu de la

Régie entre \$20,000 et \$70,000 en 1971-1972

- Les fichiers de la Régie de l'assurance-maladie montrent 1,000 professionnels de la santé de plus qu'en 1971

- Les Cantons-de-l'Est et Montréal ont le plus grand nombre de professionnels de la santé par 100,000 habitants

- Le fichier des professionnels de la santé de la

Régie de l'assurance-maladie montre 7,968 professionnels engagés, six désengagés et 113 non-participants

- Des 7,968 professionnels qui ont reçu des paiements de la Régie, 6,692 ont gradué dans les universités du Québec

- Pour l'exercice 1971-1972, le coût moyen d'une demande de paiement acquittée est de \$14.27

60 jeunes vivent actuellement une expérience unique au Camp Colinas

"Un camp, ça se prépare!" Voilà pourquoi, depuis le 18 juin, l'équipe de Tremplin-Jeunesse s'est installée à la base de plein air des Camps Collinac inc., débutant ainsi un pré-camp adéquatement structuré. Notons que cette période de réalisation de ce projet présenté dans les cadres de Perspectives-Jeunesse fut précédée d'une étape que nous désignerons sous le nom d'avant-camp. Un travail abondamment élaboré permit au groupe d'atteindre les familles des deux

cents campeurs qu'accueillent, à partir du 2 juillet, l'équipe des moniteurs. Ce premier contact, planifié au moyen de mécanismes suffisamment précis, consista principalement en soirées d'information par secteurs régionaux, visites dans chaque foyer, enquêtes sociologiques.

Après la clôture de cette tranche du projet, l'équipe s'est réunie au camp même afin de structurer des programmes d'activités valables tant sur le plan éducatif que psychologique. Ain-

si, dès la première journée du pré-camp, le groupe a tenu à rencontrer deux animateurs professionnels, soit Messieurs Paulin Dumas, du Conseil Régional de Développement du Lanaudière (C.R.D.L.) et Robert Lavoie, du Conseil de Développement Social (C.D.S.). Cette journée permit à l'équipe d'élaborer des objectifs éducatifs généraux pouvant s'imbriquer dans ceux véhiculés par la philosophie même des Camps Collinac inc., objectifs auxquels devront se rallier les objectifs spécifiques de chacune des activités tels hébertisme, natation, sciences naturelles, sports, camping, arts plastiques, expression, tir-à-l'arc, etc...

Le lendemain, l'équipe des moniteurs a accueilli Madame Francine Larin, psychologue. Cette rencontre, riche en échanges, facilita une compréhension plus formelle des divers groupes d'âge, compte tenu du développement biologique et psychologique.

Depuis lors, faisant suite à ces deux rencontres, les étudiants, après quelques discussions sur la pédagogie à utiliser et la structure d'une équipe, ont pu enfin amorcer une programmation d'activités davantage adaptée aux besoins du jeune. Notons qu'une expérience de camping clôturera cette étape du projet, étape dite de pré-camp.

Rappelons pour terminer, que depuis le 2 juillet, l'équipe des moniteurs accueille aux Camps Collinac inc., soixante garçons âgés de huit à onze ans divisés en six équipes de dix campeurs. Afin de recréer le climat familial, un moniteur et une monitrice animeront chacune de ces équipes.

Alfred Dallaire INC. SALONS FUNÉRAIRES

3675 RUE ADAM	527-8255
2548 EST, RUE BEAUBIEN	725-2429
3254 RUE BELLECHASSE	725-9151
5805 RUE BOILEAU	255-4097
2645 EST, RUE HENRI-BOURASSA	384-9280
4201 RUE HOCHÉLAGA	255-7706
1111 OUEST, RUE LAURIER	272-1117
11813 EST, RUE NOTRE-DAME, P.A.T.	645-1659
781 RUE OGILVY	279-7295
8671 BOUL. RIV.-DES-PRAIRES	665-6578
2590 RUE ROUEN	521-1197
1575 EST, RUE STE-CATHERINE	522-3169
2521 EST, RUE STE-CATHERINE	521-4184
4504 EST, RUE STE-CATHERINE	255-3601
4340 RUE ST-DENIS	844-1717
8328 RUE ST-DENIS	388-7394
6821 RUE ST-HUBERT	270-3535
4500 AVE VERDUN	769-3863
REPENTIGNY	
222 RUE NOTRE-DAME DES CHAMPS	581-8420
438 RUE NOTRE-DAME	581-1330
STE-ANNE DE BELLEVUE	
107 RUE STE-ANNE	453-2685
MIAMI	
779 OUEST, RUE FLAGLER	373-8481

VOTRE TESTAMENT EST INCOMPLÉT SANS UN PRÉ-ARRANGEMENT D'ALLAIRE

Pourquoi laisser aux autres le soin de décider si vous serez INHUME ou INCINERÉ? A quel endroit? Quel montant sera dépensé pour vos funérailles? Qui en déterminera le coût? \$245. ou plus... Qui en assumera le coût?

L'EMOTION EST MAUVAISE CONSEILLERE ET POURRAIT COMPROMETTRE L'EQUILIBRE D'UNE SUCCESSION MODESTE

Demandez un prospectus sur les pré-arrangements funéraires...

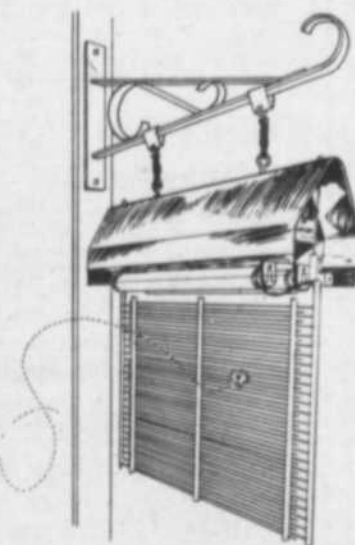
Dallaire 270-3111 SIEGE SOCIAL:
6821, rue St-Hubert, Montréal 328.



JE SUIS LE

KLEN-A-TRON®

le TUEUR de MOUSTIQUES!



Enfin! jouissez pleinement de la vie au grand air. A toute heure du jour!

- Je suis le KLENATRON®.
J'attire vers MOI tous les insectes.
J'électrocute les MARINGOUINS proprement et efficacement.
Je tue 50 à 70,000 bestioles à l'heure.

- Je suis le KLENATRON®.

Finies les lotions qui sentent et qui s'envolent à la première saucette. Avec moi, Klenatron le Tueur, vous êtes protégé totalement et en tout temps. Un seul appareil comme celui montré contrôle un terrain d'un acre ou plus.



1229 BELCOURT, TERREBONNE

DISTRIBUTION
666-8648

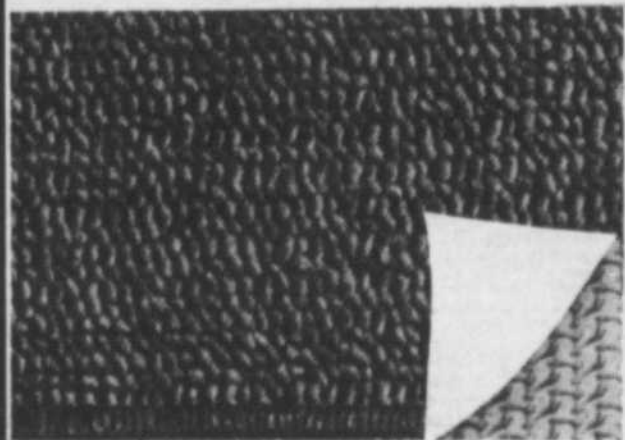
IDEAL AUTANT POUR LES PARTICULIERS QUE POUR TERRAINS DE CAMPING, CENTRES COMMERCIAUX ET AUTRES

GRAND SPÉCIAL DE

Valeur \$9.00

TAPIS NYLON

\$5.95



Leopold Bélanger
Enrg.

tapis - prélatris - tuiles - draperies - stores de toile papier tenture - papier contact - mosaïques tous modèles installation faite par des experts - plan budgétaire

415, boul. Lacombe, St-Paul l'Ermitte

581-0684

A L'Assomption

PAR JEAN GEOFFRION



LA COULEUR DU TEMPS

On prévoit des journées très chaudes vers le milieu de la semaine. Fortes rosées matinales et brume de chaleur. Soleil écrasant l'après-midi et risqué d'orage en soirée.

PONT DU GOLF

Les ouvriers de la Voirie ont posé en fin de semaine l'asphalte sur le nouveau pont du rang du Golf. Un pont très achalandé par les temps qui courent.

MOULIN A BLE

L'ancienne meunerie Bleau, rue Notre-Dame, qui a déjà connu des jours heureux, sera démolie prochainement. Nous ne savons pas encore ce que fera du terrain son propriétaire Gerald Martin, entrepreneur en plomberie.

A SEPT-ILES

Le chef de police Camille Vendette et le chef des pom-

piers Pierre Gignac assistent à la convention des Chefs de police et des pompiers qui se déroule à Sept-Îles.

A RETENIR

Dans un mois, soit le lundi 7 août, aura lieu au Centre civique, comme l'an dernier, le musicorama '72. Des détails seront communiqués plus tard.

TERRAINS DE JEUX

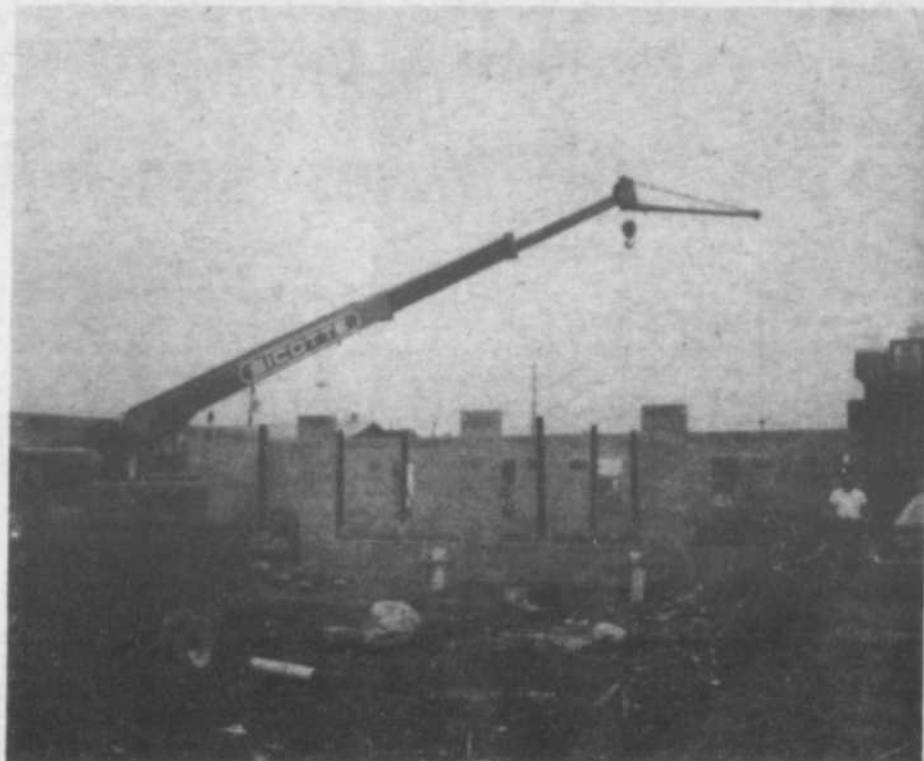
Quelques-uns de nos jeunes sont de retour d'une semaine d'études et de formation comme moniteurs de terrains de jeux. Nous sommes certains que nos jeunes sont entre bonnes mains sur nos terrains de jeux.

AU COLLEGE

Il se donne présentement des cours d'été aux futurs étudiants du collège. Ces cours finiront le 15 août.

COMMISSION SCOLAIRE

Depuis le 1er juillet, nos trois écoles sont passées sous la direction directe de la Commission scolaire régionale Le Gardeur. Le secrétaire-trésorier Marcel Laurier a maintenant son bureau à Repentigny. Le ménage de ces écoles a été entrepris afin que tout soit prêt pour la rentrée en septembre.



Six nouveaux magasins

La Plaza Saint-Paul a connu un tel succès que déjà des travaux d'agrandissement ont été entrepris. Six nouveaux magasins s'ajouteront sous peu à ce populaire Centre d'achats. Ce sont les Entreprises Boivchamps qui sont chargées de ce développement.



Mme Mathieu, du 46 rue Camille, à Repentigny, a gagné la semaine dernière le panier de provisions du Marché Des Lauriers, rue Notre-Dame. Cette promotion semble donner d'excellents résultats car il y a toujours foule dans ce super-marché moderne. On voit ici Mme Mathieu recevant son prix des mains du gérant des fruits et légumes, M. Reynald Beauregard.

Tout au long de l'été, surveillez constamment vos enfants sur l'eau, dans l'eau ou près de l'eau. S'ils ne savent pas nager, assurez-vous qu'ils apprennent correctement. Renseignez-vous auprès de la Croix-Rouge sur ses cours de natation dans votre localité.

Les enfants qui savent nager correctement et respectent les règles de sécurité aquatique courent rarement de dangers. Assurez la sécurité de votre famille. Soyez prudent et bien vivant grâce à la sécurité aquatique de la Croix-Rouge.

Nagez toujours avec un co-pain. De la sorte, si vous vous retrouvez en difficulté dans l'eau, il y aura quelqu'un pour vous aider. Ne risquez pas une vie précieuse... observez tout l'été les règles de sécurité aquatique de la Croix-Rouge.

CARTES PROFESSIONNELLES

Michel Bonin

OPTOMETRISTE

520, Notre-Dame, Centre Médical, Repentigny 581-4920

RAYNALD E. LAMOTHE, Ing.

LAMOTHE & ASSOCIÉS

Ingénieurs Conseils et Évaluateurs

8, Place Rupert Repentigny,

581-0061

Michel Granger

OPTOMETRISTE

172, rue Notre-Dame, Repentigny (2e étage) 581-8700

BERTRAND ALLARD

B.A., LL.L. NOTAIRE

REPENTIGNY
ST-PAUL L'ERMITTE
L'ASSOMPTION

581-4943

GOUR ASSURANCES INC..

A VOTRE SERVICE DEPUIS 1912

143, boul. L'Ange-Gardien,
C.P. 343 L'Assomption

581-2591

DR GABRIEL R. TASSÉ

Chiropraticien - Physiothérapeute
Mercredi - Vendredi - Dimanche sur rendez-vous

378, boul. L'Ange-Gardien, L'Assomption
2033, St-Jacques, suite 11,
près du boul. L'Acadie, Montréal

837-4323

332-1517

Me ANDRÉ CLOSSEY

NOTAIRE

174, rue Notre-Dame,
Repentigny

Tél.: 581-5720
524-3061

Les ingénieurs conseils

Leroux, Leroux, Nantel, Papin

Les estimateurs professionnels

Leroux, Beaudry, Picard & ass.

110, Place Crémazie, suite 220

384-4220

Clément Philibert & Fils Ass. Ltée

Courtiers en Assurances

BUREAU ETABLI A L'EPIPHANIE DEPUIS 1938

37, rue Leblanc

832-2484

Ville de l'Épiphanie

Mtl: 581-9870

GÉRARD BOURBONNIÈRE

OPTICIEN D'ORDONNANCE DIPLOME

Prescriptions remplies avec soin

Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi 1 h. p.m. à 9 h. p.m.

470 St-François, Repentigny

581-2356

DR JEAN-PAUL FOREST

GYNÉCOLOGUE

le mardi sur rendez-vous

616, boul. L'Ange-Gardien, L'Assomption 837-4167

Jacques Robillard & Cie

COMPTABLES AGRÉÉS

215, rue Notre-Dame, Repentigny

581-0749

J.C. Gagnon

COMPTABLE AGRÉÉ

174 Notre-Dame,

Repentigny

581-0220

La Publicité

dans

L'ARTISAN

Passport infailible
vers la prospérité

Me REMI LESAGE

NOTAIRE

Bureau à Repentigny, tous les jours de 9 a.m. à 5 p.m. et les lundi, mercredi et jeudi soirs sur rendez-vous.

581-6330

172, rue Notre-Dame, Repentigny (suite 201)

LABELLE & RACICOT

COMPTABLES AGRÉÉS

Roger Racicot, L.S.C., C.A.

Jean-R. Labelle, B.A., L.S.C., C.A.

Jean-Pierre Marin, C.A.

L'Assomption
157, rue Saint-Joseph
Tél.: 837-4743

L'Épiphanie
29, rue de l'Eglise
Tél.: 832-2223

PHARMACIE

581-6010

Allons chercher
prescriptions
à domicile
sans charge

PSM

Service rapide
et courtois

DAMPHOUSSE

295, boul. Iberville, Repentigny

Case postale: 60

Tél.: (514) 581-1160

Chaurette & Rondeau

522 rue Notre-Dame
Repentigny
YVES CHAURETTE, A.G.

Arpentiers - Géomètres
Ingénieur Conseil
J. J. RONDEAU, Ing., A.G.

861-0145

581-6260

J.-C. Patenaude Inc.

Courtiers d'Assurances Agrées

J.C. Patenaude, B.A.,
C. d'A.A.

Jacques Martel,
C. d'A.A.

155, boul. Iberville,

Centre d'Achats,

Repentigny

Dr J.P. Fillion

CHIROPATICIEN

SUR RENDEZ-VOUS

SEULEMENT

Bur: 581-4940

Rés: 645-0714

215 Notre-Dame, Repentigny

Dr J.G. Thériault

Chirurgien-Dentiste

172 N.-D. Repentigny

581-4342



MARTHA ADAMS
par Martha Adams

On a beaucoup parlé de Martha Adams ces temps-ci. Mais qui est-elle? Née à Disraeli dans les Cantons de l'Est, étudiante en sociologie, mannequin, danseuse, elle a brusquement fait les manchettes de l'actualité lorsqu'elle fut accusée de proxénétisme. Mais dans le tourbillonnement des articles sensationnels écrits sur elle, on a oublié de s'interroger sur la personnalité même de cette femme extrêmement originale. C'est pourquoi, pour que tout soit tiré au clair, elle a entrepris la rédaction de cet ouvrage autobiographique qui se lit comme un roman et qui devrait connaître un énorme succès.



Préfacé par Me Auguste Choquette, B.A., LL.L., ce livre plus que controversé a été écrit avec la collaboration de Jean Laurac et on doit la publication aux Editions du Jour.

MARTHA ADAMS, par Martha Adams, un livre en vente au prix de \$3.00.

PETIT GUIDE DES JEUX OLYMPIQUES

Le Petit guide des Jeux olympiques, publié aux Editions de L'Homme, nous donne un avant-goût des prochains Jeux olympiques de Munich - et de ceux de Montréal, en 1976. On y trouve un historique des Jeux olympiques antiques et modernes, les faits saillants de chaque discipline, le programme des Jeux de Munich, les médailles du Canada et le texte primé au concours olympique.

Jacques About et Michel Duplat sont les auteurs de

ce petit guide pratique; Louis Chantigny, du Comité organisateur des Jeux olympiques de Montréal, signe l'introduction.

Le Petit guide des jeux olympiques s'adresse à toute la population, aux jeunes comme aux moins jeunes. C'est un livre de référence essentiel à la compréhension de l'esprit véritable des Jeux olympiques et de ce qu'ils représentent pour notre ville et notre province.

Le PETIT GUIDE DES JEUX OLYMPIQUES, un livre de 152 pages, est en vente au prix de \$2.00.

L'AMERIQUE EN CRISE

par Louis Winitzer

L'Amérique, les U.S.A., les Etats-Unis - peu importe l'appellation - traversent actuellement une crise aux conséquences encore incalculables. Ce grand pays, qui se montra en maintes occasions fort généreux envers des nations de moindre importance, est en proie à la jalousie de celles-ci, qui, pourtant, l'imitent servilement.

Empêtrée dans le borbier vietnamien, l'Amérique, par ailleurs, doit se débattre avec ses problèmes domestiques: inflation galopante, crime organisé, drogue, problème noir, extrémistes de tout acabit, immobilistes rétrogrades, etc.

Ce pays de la démocratie pour les millions d'émigrants qui le bâtirent est devenu un gigantesque caravansérail où les gens honnêtes se barricadent chez eux la nuit, où la crasse envahit l'opulence, où les assistés sociaux deviennent une nouvelle classe, où la "poursui-



te du bonheur" devient de plus en plus une sinistre farce.

C'est sur cette toile de fond peu reluisante que Louis Winitzer tente de faire le point: l'Amérique fait-elle une crise de maturité ou s'achemine-t-elle vers la décadence qui frappa tant de prestigieuses empires? Est-elle en passe de faire banqueroute ou recèle-t-elle des vertus insoupçonnées comme elle sut en manifester au cours de périodes non moins sombres?

L'AMERIQUE EN CRISE, un livre qui ne peut laisser personne indifférent, est en vente au prix de \$4.50.

LA CHALEUR PEUT VOUS GUERIR

Parmi les méthodes naturelles de prévention et de guérison, l'utilisation de la chaleur tient une place capitale dans l'art et la science naturopathique. Le Dr Jean-Marc Brunet nous offre un sixième ouvrage, publié aux Editions du Jour, intitulé LA CHALEUR PEUT VOUS GUERIR. En un langage clair et précis, il explique comment les Québécois qui possèdent l'un des climats les plus difficiles au monde, peuvent par l'utilisation de sources de chaleur localisées tels les enveloppements chauds, les douches thérapeutiques chaudes, le sauna finlandais, en arriver à accroître leur potentiel de santé individuelle et collective qui, à l'heure actuelle est l'un des plus bas au monde selon les statistiques officielles.

Le Dr Brunet est également sociologue. Il croit que les agressions nombreuses que fait subir la so-



ciété moderne à l'être humain et à son milieu risquent d'enrayer le processus de l'évolution. Il proclame depuis plusieurs années la nécessité et la possibilité d'édifier une société qui, tout en conservant les aspects les plus positifs du modernisme, soit en même temps profondément respectueuse des lois de la nature. Le Dr Brunet a été l'un des premiers Québécois à prôner la nécessité de l'écologie.

LA CHALEUR PEUT VOUS GUERIR du Dr Jean-Marc Brunet est en vente au prix de \$3.00.

LE DOUX MAL par Andrée Maillet

L'automne dernier, Andrée Maillet publiait à L'ACTUELLE un roman dont on souligna les qualités d'inspiration et d'écriture: Le bois pourri.

C'est en quelque sorte, un prolongement de l'histoire parallèle de cette famille que l'on retrouvera dans Le doux mal, le dernier roman d'Andrée Maillet qui vient de paraître à L'Actuelle.

Le lecteur se passionnera pour les amours d'Amélie, la belle comédienne qui pas-

se à travers la vie comme à travers un songe et qui prend à peine le temps de s'apercevoir qu'à ses côtés d'autres êtres espèrent et aiment aussi.

Le doux mal est, en quelque sorte, la ronde de ceux qui préfèrent aimer vainement plutôt que de vivre sans amour.

Avec beaucoup de finesse et de sensibilité, Andrée Maillet conduit ses personnages dans les dédales du doux mal.

LE DOUX MAL, d'Andrée Maillet, est en vente au prix de \$3.00.

ARCHITECTURE ET URBANISME AU QUEBEC

Du côté des citoyens, la conscience communautaire, et les programmes interdisciplinaires, du côté des universitaires, sont des signes du temps et peut-être, selon Melvin Charney et Marcel Bélanger, la seule issue possible aux problèmes de l'aménagement au Québec. Architecture et urbanisme au Québec, que publient les Presses de l'Université de Montréal, constitue la première vision critique de l'ensemble de ces problèmes.

Qu'est-ce que l'architecture et qu'est-ce que l'ur-

banisme aujourd'hui? Quelles sont les relations entre les différents groupes d'"aménagistes"? Quelle concurrence y a-t-il entre eux? Quels sont leurs rapports avec les différents niveaux de gouvernement? Voilà les questions aussi vastes que pertinentes qui sont posées, en filigrane, dans le présent ouvrage, par Melvin Charney et Marcel Bélanger.

ARCHITECTURE ET URBANISME AU QUEBEC, par Melvin Charney et Marcel Bélanger, 1971. 63 pages et 12 pages d'illustrations hors texte: \$3.50.

L'ANGE OU LA BÊTE

1900 - c'est l'année où parut le premier roman d'Henri de Régner, La double maîtresse. Derrière, il y a Hugo et Gautier, devant, Proust et Freud (quin'avait pas encore franchi la frontière). Entre les deux, ce romancier méconnu, de Régner, rattaché aux uns par son goût du baroque, du rococo, de la mythologie, de l'antithèse entre l'idéal et l'animalité, précédant les autres dans la dialectique du conscient et de l'inconscient.

Ces qualités particulières lui sont restaurées à l'aide de la psychocritique et de la critique thématique, dans Henri de Régner: le Labyrinthe et le double, par Mario Maurin, qui vient de paraître aux Presses de l'Université de Montréal.

Curieux mélange en effet que cette oeuvre romanesque, où l'auteur se plaît à imiter le style et le décor du XVIIIe siècle, mais aussi rempli de ces jardins profonds comme des labyrinthes, hantés par ces statues, dans un climat de rêve qui nous rappelle les heures sombres et bizarres de Nathaniel Hawthorne. Si la lecture d'Henri de Régner ne provoque pas par elle-même de révolution littéraire, celle du volume de Mario Maurin illustre par ailleurs de façon intéressante la période de transition du début du siècle, entre le roman symboliste et Proulx ou Gide.

HENRI DE REGNIER: LE LABYRINTHE ET LE DOUBLE, par Mario Maurin, 1972, en vente au prix de \$8.50.

LA CREATION de Robert Butterworth

Les Editions Paulines ont édité récemment le cinquième volume de la collection Théologie d'Aujourd'hui.

Intitulé "La Création", ce volume explique que dans la chrétienté, on a longtemps passé sous silence les données révélées concernant la création et sa signification. La plupart des théologiens considéraient la création comme une vérité pré-chrétienne ou encore tout simplement philosophique. Il s'agissait d'une splendide réalisation de Dieu, il est vrai, mais la rédemption du Christ, oeuvre combien

plus merveilleuse, comptait seule à leurs yeux.

De nos jours, la théologie a retrouvé le lien intime qui unit la création à la rédemption. Figure de notre commencement et symbole de notre renouvellement dans le Christ, la création appelle déjà en sourdine la personne de Jésus. Le Verbe du Père est présent dans son oeuvre créatrice. Le Verbe fait chair y trouve son principe et devient le point de convergence de toute l'histoire.

Ce volume expose et développe avec précision le fondement scriptural de cette vision à la fois passionnante et bien chrétienne de la création.

FAITES PRÉPARER VOS VOYAGES et VACANCES par... LES VOYAGES



RAYMOND PAGEAU INC.
10,670, BOUL. PIE IX
MONTREAL NORD, QUEBEC
TÉL 324-9500

(En face du Centre d'Achat Forest)

Bureau ouvert tous les jours
de 9.00 a.m. à 5.00 p.m.
3 soirs: lundi, mardi, jeudi de 5 à 8 h.

THÉÂTRE ROYAL L'ÉPIPHANIE

Sam. Dim.
Lun. Mar.
Jeu. 8-9-10-11-13

Représentation samedi après-midi pour enfants .75

GENEVIEVE GRAD



LE PALAIS DES ANGES EROTIQUES ET DES PLAISIRS SECRETS

21ème FILM

ON ACTUAL FILMS

en film de Walter Hugo Khouri



18 ANS

671 B, rue Notre-Dame, Repentigny (Mini-Centre)

La bibliothèque

Littérature de tout genre - Livres de poches
Commandes spéciales

581-3361

Zeller's

6-7 et 8 JUILLET

DITES SIMPLEMENT "POUR PORTER A MON COMPTE"

VENTE SUR LE TROTTOIR

GRAND SPECIAL



**POÊLE
HIBACHI
DOUBLE**

SEULEMENT

\$ 5 97



Les vêtements de jeux par excellence en denim marine de grande résistance pour vos jeunes brise-tout! La veste a deux poches de poitrine boutonnées, une fermeture à boutons de métal, des manchettes boutonnées et une parure de patte à la ceinture. Les jeans de coupe évasée ont une ceinture standard gansée et une braguette à glissière. Une ouboine remarquable pour garçons qui habillent 8-16.

**ENSEMBLE DENIM
POUR GARCONS**

SPECIAL

\$ 5 88

Zeller's

**LA CARAVANE PLIANTE
"BRONCO"**



SANS ACOMPTÉ
Prix reg. \$996.

\$846.

"PORTEZ A VOTRE COMPTE"

Notre marque

Bradford

Voici le confort idéal pour vos voyages de camping! Cette caravane pliante de marque "Bradford" peut loger six dormeurs. Le mécanisme à ressorts facilite le montage rapide. A l'intérieur, le plancher est recouvert d'un vinyle caoutchouc, les matelas de 3" viennent avec la tente. Autre aménagement: coffre à glace auto-équilibrant, divan lit à l'arrière, table utilisable à l'intérieur et à l'extérieur, compartiments de rangement pour des plats d'appoint, et lit transformable de 36" x 84" avec matelas.

**CHOIX DE COMPLETS
POUR HOMMES
GRANDEURS ET COULEURS
ASSORTIES**

RÉGULIÈREMENT \$69.99

EN
SPECIAL

\$ 48 88

ENSEMBLE BAR-B-Q

EN SPECIAL



18" - \$ 4 88

24" - \$ 7 77

PROFITEZ DE CES SPÉCIAUX

PROFITEZ DE
NOS CENTAINES
D'AUTRES AUBAINES
EN MAGASIN

N'OUBLIEZ PAS
NOS SUCCULENTS
REPAS À NOTRE
CAFÉ "FLEUR DE LYS"
À PRIX ABORDABLES

DITES SIMPLEMENT "PORTEZ À
MON COMPTE" CHEZ ZELLER'S!



Zeller

CENTRE D'ACHATS REPENTIGNY

173 NOTRE-DAME

581-6200



Zeller's

6-7 et 8 JUILLET

DITES SIMPLEMENT "POUR PORTER A MON COMPTE"

VENTE SUR LE TROTTOIR

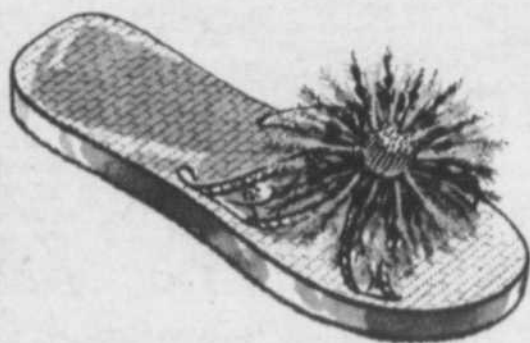
PATAUGEUSES MOULÉES POUR LES PETITS



48" - \$1 44

60" - \$2 88

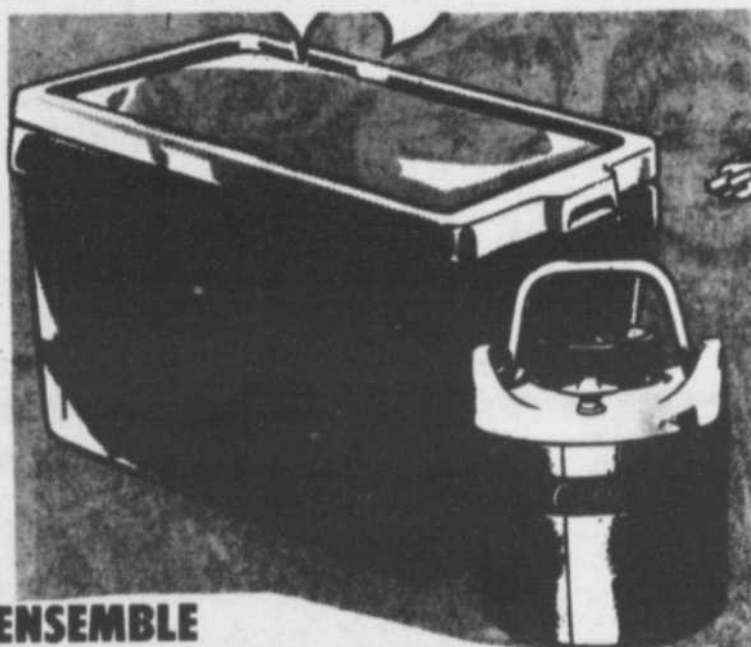
72" - trefflées
\$3 88



PIEDS-NUS DE PLAGE DAMES ET DEMOISELLES

Sandaes de caoutchouc à lanières multicolores croisées. Non tel illustré

.66 la paire



ENSEMBLE

"CRUCHE ET GLACIÈRE"

COLEMAN

Glacière de 24 pintes.
Cruche de 1 gallon.

\$12 88



ENSEMBLE

PIQUE-NIQUE

20 MCX

INCASSABLE

SPECIAL

\$3 33



ORD. \$3.99
\$2 44
LA PAIRE

Chaussant frais d'été!

ASSORTIMENT DE SANDALES POUR DAMES

NON TEL
ILLUSTRE

\$2 44

la paire



LIT DE CAMP SPECIAL

\$7 77

BARIL DE PATATES CHIPS .88

SERVIETTES DE PLAGE

30" * 60"
SPECIAL

\$1 44

Zeller

CENTRE D'ACHATS REPENTIGNY

173 NOTRE-DAME

581-6200



Saint-Roch-de-l'Achigan

au coeur du comté

par Daniel Bellehumeur

LE MINI-GOLF ST-ROCH EST ENFIN OUVERT

Le propriétaire de cette attraction, M. Germain Dumont n'a sans doute pas apprécié la température des dernières semaines. Mais il a réussi à être comblé de quelques fous de soleil la semaine dernière et il a enfin pu achever son terrain. Samedi soir dernier, plusieurs personnalités de la paroisse et tous les amateurs de Mini-Golf se sont rendus à l'ouverture du plus grand terrain du genre dans la région. Certains connaisseurs ont affirmé qu'il s'agissait du plus intéressant mini-golf du Québec. Son originalité n'est pas à discuter.

Ce mini-golf est ouvert de 9.00 hres le matin jusqu'à ce que tous les joueurs aient satisfait leurs désirs. Le propriétaire a aussi organisé un vaste terrain de stationnement gratuit. A proximité du terrain on peut manger et se rafraîchir chez Maxi-Patate, petit casse-croûte opéré par M. et Mme Renaud Adam.

Il est à souhaiter que cette entreprise ait beaucoup de succès et j'espère que les gens de la paroisse sauront apprécier ce sport qui devient de plus en plus populaire dans la région.

TERRAIN DE JEUX

Ouverture officielle mardi le 4 juillet à 2.00 hres PM au gymnase de l'école Notre-Dame.

Il est important de vous dire que l'équipe se réserve le droit de congédier les enfants indisciplinés et nous insistons sur le fait d'une présence constante au terrain.

Diane Lamarche, responsable,

CLUB DE MINI-TRAIL EN FORMATION

St-Roch devient de plus en plus le village des mini-trails. Une cinquantaine environ circule dans le village chaque jour. Certaines gens n'aiment pas trop ça et les amateurs de motos n'ont pratiquement pas de terrain convenable à utiliser. Ainsi face à cette situation, quelques jeunes ont pensé organiser un club qui organiserait des randonnées en groupe, des slaloms, des courses et plusieurs autres activités.

Les intéressés doivent donner leur nom, âge et marque de mini à l'Opération - Réveil - Service, 832-2095.

Pour mener à bien ce projet, les organisateurs aimeraient recevoir des suggestions.

LE NOUVEAU SECRÉTAIRE DE LA MUNICIPALITÉ RENTRE EN FONCTION

Vendredi dernier on pouvait apercevoir M. Luc Amireault, secrétaire-trésorier de notre municipalité, à l'oeuvre dans son bureau situé au 415 Rue Principale.

M. Amireault tient à informer les gens que son bureau sera ouvert de 9.00 à 5.00 sur semaine et il sera également ouvert le vendredi soir de 6.30 à 8.30.

M. Amireault est aidé dans sa tâche par les services d'une secrétaire compétente Mlle Pierrette Payette. Cette dernière était au service de la municipalité depuis environ deux ans. Nous espérons donc que M. Amireault saura accomplir sa tâche avec le plus grand souci du bien commun.

M. Amireault est connu

comme un jeune responsable. Agé seulement de 21 ans, Luc est un gars très dynamique et très actif. Il est diplômé en informatique. Il saura sans doute mener à bien les choses de la municipalité.

Je profite de l'occasion pour féliciter M. Jean-Denis Beauchamp qui est demeuré secrétaire-trésorier de notre municipalité durant plus de 10 ans. Il est sans doute le grand responsable de l'évolution de St-Roch dans les affaires municipales. Il a toujours été le pivot du conseil municipal.

Merci à M. Beauchamp et bonne chance à M. Amireault.

BALLE-MOLLE GARÇONS

Jeudi soir, le 29 juin, l'équipe de Vincent Mercier a défait l'équipe de Michel Clément au compte de 12 à 11.

Plusieurs ont remarqué la tenue de M. Jules Gibouleau qui a frappé deux retentissants circuits.

SOCCKER

St-Roch sera représenté dans cette discipline aux Jeux du Québec. Dimanche, les nôtres ont affronté Joliette et ont dû s'incliner 4 à 0. Cette joute était à voir vu le terrain glissant et les joueurs très ambitieux. Il est à noter que St-Roch n'a pas terminé officiellement sa formation. Il sera plus fort d'ici peu.

LIGUE DE BALLE-MOLLE LAURENTIENNE

Ceux qui ont assisté à la joute opposant les Comètes de St-Roch aux filles de St-Esprit ont vu ce que c'était un victoire d'équipe. St-Roch a gagné 20 à 19. Le point gagnant fut un heureux coup de Denise Mercier.

Par contre, dimanche, lors du tournoi Molson à St-Jacques, nos filles durent s'incliner 9 à 7 en faveur de St-Jean-Baptiste.

25 ANS DE PRETRISE DU CURE DE ST-ROCH

Dimanche le 2 juillet, plusieurs paroissiens se ren-

daient assister à une messe d'action de grâces célébrée par le jubilaire, l'abbé Jean-Léo Pelletier, en l'église de St-Roch. Parents et amis assistaient à cette célébration. Le jubilaire prononça l'homélie où il relatait les principaux événements de sa vie.

M. L'abbé Pelletier est le fils de M. et Mme Lionel Pelletier de Lavaltrie. Cette famille compte 11 enfants dont 4 prêtres: Jean-Léo, prêtre séculier; Paul-Emile, Obit de Marie-Immaculée; Raynald, Père Blanc d'Afrique et Germain, Père des Missions Etrangères. Il y a aussi 3 religieuses: Sr Olive, Soeur Blanche d'Afrique; Sr Gisèle, de la Congrégation Notre-Dame; Sr Thérèse, soeur Grise. Les autres sont Georges-Guy, marié à Paulette Labombe; Lucille, mariée à Lucien Gonneville; Marcelle, mariée à François Robillard; et Solange, mariée à Edouard Beauchamp.

L'abbé Pelletier est né le 5 août 1922 à Lavaltrie. Il fit ses études classiques au Collège de l'Assomption. Etudes théologiques au grand Séminaire de Montréal. Il se fit ordonner prêtre le 31 mai 1947.

Activités apostoliques: d'abord maître de salle au Séminaire de Joliette; dès le début de son ministère, il occupe les postes suivants: vicaire pendant 10 ans à St-Gabriel de Brandon, aumônier diocésain en J.E.C., J.E.C.F., aumônier en colonies estivales au Lac Ayotte, desservant à la chapelle du Lac Noir, aumônier diocésain des Jeunes Travailleurs, animateur de la pastorale scolaire à la Polyvalente Thérèse-Martin de Joliette, poste qu'il occupait lorsqu'il fut nommé par Mgr René Audet, curé de St-Roch de l'Achigan le 28 décembre 1971.

Après la messe, M. le curé invita tous les participants



Voici M. Amireault entraîné de dicter une lettre à sa secrétaire Mlle Pierrette Payette.

à se rendre à la cafétéria de l'école Notre-Dame pour le vin d'honneur.

Puis après cette rencontre fraternelle, M. le curé

convia tous ses parents à un souper au sous-sol de l'église. Meilleurs voeux au jubilaire.

Le journal du comté de l'Assomption a plus fort tirage qui couvre toutes les municipalités et régions du comté



CARTES D'AFFAIRES

CARTES D'AFFAIRES

LA PUBLICITÉ DANS L'ARTISAN

PASSEPORT INFALLIBLE VERS LA PROSPÉRITÉ

L'ASSOMPTION 5-10-15

Jean Geoffrion, propriétaire

- Jouets d'été pour enfants
- Cadeaux pour bébé
- Lingerie d'été

SPECIAL DU MOIS

Gros paquet de cigarettes pour 65¢

378, boul. l'Ange-Gardien
L'Assomption

837-3144

PARTICIPEZ À NOTRE CLUB D'HABITS \$2.00 PAR SEMAINE

- Nom du gagnant publié dans ce journal
- Choix de l'habit ou \$60. de marchandise
- A la fin du concours les non gagnants auront droit à \$60.00 de marchandise

Gagnant de la semaine:

Michel Loyer, L'Assomption

Mercerie Normand

190, rue Notre-Dame,
L'Assomption

837-4221

CHEZ BEAUCHEMIN, TOUT EST À POINT

Épicerie - Liqueur - bière froide

Ouvert 7 jours par semaine 9 a.m. à 10 p.m.

332 Notre-Dame-des-Champs Repentigny



Camille Vendette

Convertible décapotable de luxe pour baptême - mariage

327 Rang St-Charles,
St-Roch de l'Achigan

St-Roch 832-2663
Bur. L'Ass. 837-4777

RESIDENCE FUNERAIRE (LANOIX) L.TEE

Valère Parenteau

SERVICE D'AMBULANCE

1300 Notre-Dame, Lavaltrie,
(nous acceptons frais d'appel, Berthierville)

266-1888
836-4166

Les gens qui prennent soin de vos vêtements.

Archambault Nettoyeur

Spécialités: quide et tricot
Service tous les jours

478 Notre-Dame, Repentigny

581-2378

3 coiffeuses à votre disposition

SALON AMICAL

Francine Rivest, prop.
Un vaste assortiment de perruques et de produits pour la coiffure

28, rue de l'Eglise,
L'ÉPIPHANIE

832-3344



L'Assomption 581-3100

Résidence Funéraire Edgar Guilbault

Service d'ambulance privé

371 L'Ange-Gardien,
L'Assomption

Succursale:
Lavaltrie 266-1116

BOULAY SERVICE

Réparation générale
Tondeuse
électrique et à essence
Dépositaire de pièces
(toute marque)

581-2247

224 Notre-Dame, Repentigny



CAMPBELL FARM



TOUT POUR
L'EQUITATION

SELLES - BOTTES - CHAPEAUX - ETC.

151 Presqu'île,
St-Paul l'Ermitte

581-5954

Tous les établissements de santé seront dirigés par de nouveaux conseils d'administration (loi 65)

Le 1er juillet 1973, tous les établissements de santé et de services sociaux du Québec seront dirigés par un nouveau Conseil d'administration conforme aux dispositions de la Loi 65 sur les services de santé et les services sociaux.

Cette obligation inscrite dans la Loi 65, dont l'entrée en vigueur a été fixée au premier juin 1972, a été soulignée par monsieur Claude CASTONGUAY, ministre des Affaires sociales, lors d'une conférence d'information.

LES ETAPES

La première étape concrète de l'implantation de la Loi 65 a été la formation, le 26 avril dernier, d'un groupe de travail ministériel présidé par monsieur Gérard NEPVEU, sous-ministre adjoint responsable de la coordination de l'implantation de cette loi. Cette mission de travail composée de neuf membres représentant les différents secteurs d'activité du ministère des Affaires sociales a pour mandat d'élaborer et de proposer à la direction du ministère les procédures pratiques propres à faciliter la mise en application de la nouvelle loi.

L'objectif premier du groupe de travail consiste à mettre sur pied douze Conseils régionaux de la santé et des services sociaux, c'est-à-dire un par région administrative (la région de Montréal est divisée en trois: Montréal, les Laurentides et la Rive sud).

L'implantation des Conseils régionaux de la santé et des services sociaux se fera selon un cheminement qui ne laisse pas de place à l'improvisation. Il faudra en effet organiser d'ici la fin du mois d'octobre prochain la formation et la mise en marche du Conseil qui a pour fonctions principales d'assurer la participation de la population à la définition de ses besoins et de conseiller les établissements dans l'élaboration de leurs programmes. A cette fin, le groupe de travail a confié à douze missions particulières le soin de préparer la mise sur pied de chacun de ces conseils régionaux. Le groupe de travail ministériel s'est assuré la collaboration d'un certain nombre d'organismes représentatifs: l'Association des foyers pour adultes (A.F.A.), l'Association des hôpitaux de la province de Québec (A.H.P.Q.), l'Association provinciale des ins-

titutions pour enfants (A.P.I.E.), les Conseils régionaux de développement (C.R.D.), les Conseils de bien-être (C.B.E.), les Conseils de développement social (C.D.S.) et la Fédération des services sociaux à la famille (F.S.S.F.). Tous ces organismes ont délégué un conseiller spécial au groupe de travail ministériel et participent au travail qu'accomplit chacune des douze missions régionales avec le concours d'un agent de liaison délégué par le ministère des Affaires sociales.

LE CHAMPAGNE

À L'HEURE

S'il est vrai que le meilleur champagne doit sa qualité au respect sacré de la tradition, il n'en demeure pas moins que les techniques de sa mise en marché évoluent et doivent être de leur temps.

C'est un peu pour illustrer ces deux mondes d'hier et d'aujourd'hui qu'on a récemment inauguré, à Epernay en France, dans une salle nouvellement aménagée du musée des vins de Champagne, un spectacle miniature de son et lumière consacré à l'histoire de

LES TACHES

Les Conseils régionaux de la santé et des services sociaux étant à la base du réaménagement des ressources proposé par la Loi 65, un certain nombre de pré-requis s'avèrent essentiels à leur bon fonctionnement. Le ministère doit en premier lieu établir un modèle de fonctionnement d'un Conseil régional, en insistant particulièrement sur certains aspects comme la participation, les communica-

tions et la surveillance des élections.

A un autre niveau, le ministère préparera un cahier des normes administratives à l'usage des Conseils régionaux, ainsi qu'un projet de règlements modèles relatifs à la surveillance des élections dans les établissements de leur territoire de juridiction. Viendra ensuite l'engagement, par chaque Conseil régional, d'un directeur général ainsi que du personnel de soutien.

L'implantation des Centres locaux de services communautaires (CLSC) devra suivre un cheminement distinct, puisque ces établissements seront entièrement nouveaux. La première tâche sera de leur assurer une existence légale.

Une fois les nouveaux statuts légalement reconnus et les permis accordés, les Conseils régionaux organiseront les élections au conseil d'administration de chacun des établissements, et le lieutenant-gouverneur en conseil fera les nominations qui relèvent de sa compétence.

Les nouveaux conseils d'administration des établissements entrèrent en fonction au plus tard au cours du mois de juin 1973, selon les délais prévus par la Loi 65.

D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

ce prestigieux vin de France.

La toute nouvelle technique de présentation, appelée "diorama", est avant tout audio-visuelle et électronique. Elle cotoie sagement de belles collections d'outils, de costumes, de fûts et de gravures ayant tous appartenu à l'histoire de la Champagne.

Le visiteur peut aussi y admirer la traditionnelle collection des flacons utilisés depuis des siècles par les Champenois. Il n'y manque que le "Salmanasar" (contenant 12 bouteilles), le

"Balthazar" (16 bouteilles) et le "Nabuchodonosor" (20 bouteilles), que le conservateur du musée souhaite vivement récupérer d'un collectionneur généreux. Y en aurait-il au Canada?

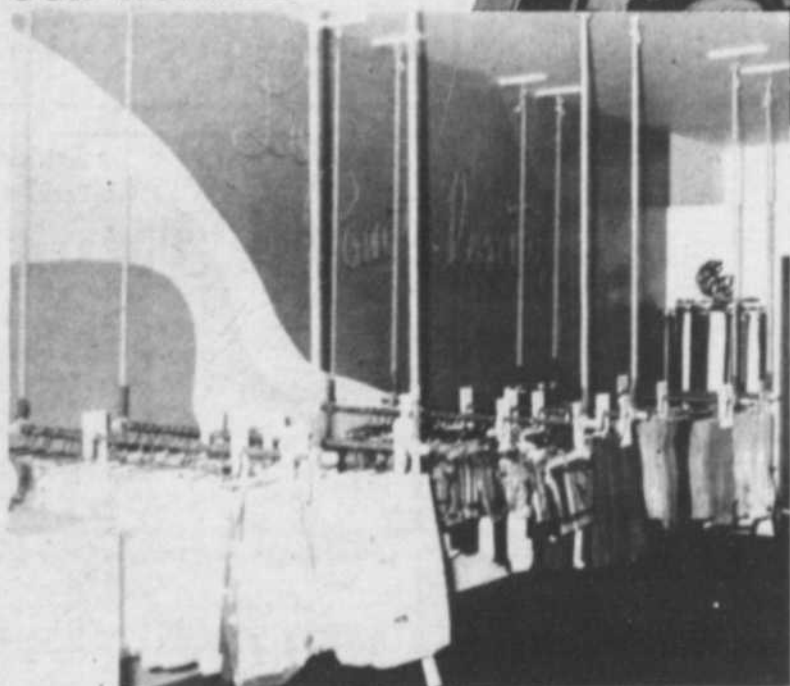
Dans la même région, à environ 85 milles à l'est de Paris, on peut visiter quelque 28 caves dispersées en 9 endroits différents. Autant aux caves qu'au musée, l'entrée est gratuite. Et on y donne commentaires, documentation (en français et en anglais) et champagne à plus d'un million de visiteurs annuellement.

Pour un bijou à l'enseigne de la qualité

Bijouterie Gilles Armstrong

c'est une bonne idée

Ouverture D'UNE NOUVELLE MERCERIE POUR HOMMES



TRES
GRANDE
VARIETE
DE
PANTALONS

LA PANTALONIERE ENRG.

MINI-CENTRE INC.

REPENTIGNY

673 B NOTRE-DAME

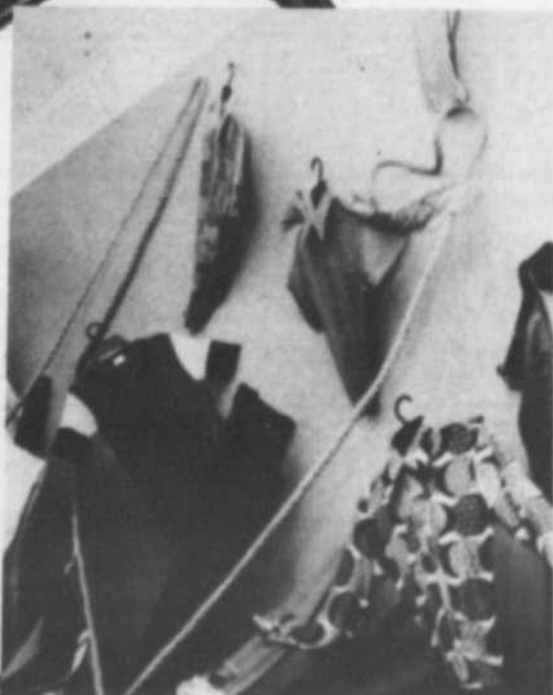
DE
CHEMISES
CHANDAILS
CRAVATES
FOULARDS
CEINTURES
ETC.

Le tout à des prix
compétitifs

ESCOMPTE DE 10%
AUX PERSONNES
QUI PRÉSENTERONT
CETTE ANNONCE



581-6342





VIANDES

FRUITS

"TEND-R-FRESH"

POULETS

Eviscérés, congelés
Canada, cat. A

55 ^{LB.} ¢

**POMMES
DE TERRE
NOUVELLES**

Virginie -
Canada no 1

Sac **5** ^{LBS} **39** ¢

CANTALOUPS

Sucrés, juteux
Californie
Catégorie Gr. 45
Canada no 1

2 ⁵⁹ ¢

"LEGRADE"

**ÉPAULE
DE PORC**

Fumé, genre picnic

55 ^{LB.} ¢

**PÊCHES
JUTEUSES**

Sucrées
Caroline
Canada no 1

39 ^{LB.} ¢

**NECTARINES
SUCRÉES**

Juteuses
Californie

45 ^{LB.} ¢

"CORVETTE"

**FILETS
DE MORUE**

congelés

75 ^{LB.} ¢

**LAITUE
FRISÉE**

Jeune, tendre,
culture du Québec

2 ¹⁹ ¢

**BANANES
JAUNES
DORÉES**

Savoureuses

13 ^{LB.} ¢

"HER PAK"

SMOKED MEAT

2 on.

4 ⁸⁹ ¢

**RÔTI
DE BOEUF
HAUT-COTÉ**

Palette
régulière

78 ^{LB.} ¢

**TOMATES
ROSES**

Savoureuses
Ontario
Canada no 1

59 ^{LB.} ¢

**MELON
D'EAU**

Sucré, juteux
rafraîchissant

98 ^{CH.} ¢

JUS DE TOMATES "LIBBY'S"

Qualité, fantaisie

5 Btes 19 on. **89¢**

SUPER VEDETTE

"DÉCOR"

TISSU HYGIENIQUE

Couleurs variées

4 Cellos 2 roul. **1⁰⁰**

SUPER VEDETTE

SOUPE "AYLMER"

aux tomates ou légumes

8 Btes 10 on. **1⁰⁰**

CAFÉ INSTANTANÉ "MAXWELL HOUSE"

Pot 10 on.

1⁷⁵

CÉRÉALES "CORN" FLAKES

KELLOGG'S

Bte 12 on.

33¢

PRODUITS	FORMAT	PRIX	COMPETITION	PRODUITS	FORMAT	PRIX	COMPETITION
PECHES TRANCHEES - DEL MONTE	28 oz	.46		CEREALES ALPHABITS - POST	10 oz	.43	
FEVES VERTES COUPEES - DEL MONTE	10 oz	.21		CEREALES SUGAR CRISP - POST	9 oz	.40	
PATE DE FOIE - PARIS-PATE	6 oz	.36		DESSERT EN GELEE, saveurs variées - SHIRRIFF	3 oz	.10	
THON-TUNA - POULET DE LA MER	6½ oz	.49		MELANGE POUR CROUTES DE TARTES - MONARCH	18 oz	3/1.00	
THE EN SACHETS O.P. - SALADA	60's	.81		MIEL LIQUIDE OU BARRATE - KRAFT	12 oz	.43	
MOUTARDE AVEC "POMPE" - CONDOR	12 oz	.37		HUILE DE MAIS - MAZOLA	24 oz	.79	
SAUCE A SALADE A L'ITALIENNE - KRAFT	8 oz	.41		BEURRE D'ARACHIDES, crémeux ou croquant - YORK	16 oz	.53	
SAUCE HOT CHICKEN - GAZA	14 oz	.23		ALIMENTS POUR CHIENS - CHUM	15 oz	6/.79	
FROMAGE CANADIEN TRANCHE - KRAFT	8 oz	.49		MARGARINE COLOREE "ESSARAN" - BLANCHET	1 lb.	3/1.00	
SAVON EN POUDRE - OXYDOL	5 lbs	1.89		MARMELADE 3 FRUITS - KRAFT	24 oz	.59	
NETTOYEUR LIQUIDE - VARSOL	32 oz	.49		MELANGE A PIZZA, aux saucisses - KRAFT	17½ oz	.69	
NETTOYEUR EN POUDRE - AJAX	14 oz	.26		THE EN SACHETS PRIOR PACK - SALADA	100's	.69	
SERVIETTES DE PAPIER, blanches, colorées - RITE	60's	.25		SACS A ORDURES, d'intérieur - YAMASKA	10's	.29	
JUS D'ANANAS - DOLE	48 oz	.39		TISSU HYGIENIQUE, blanc, rose - BUDGET	cello	6/.69	
NECTAR DE PRUNEAUX - WELCH	24 oz	.39		DETERGENT LIQUIDE, emballage jumelé - JET	2-24 oz	.69	
COCKTAIL DE FRUITS - ALL GOOD	28 oz	.49		EMPOIS A VAPORISER - GLIDE	14 oz	.49	
POIS VERTS, grosseurs assorties, qualité, fantaisie - DEL MONTE	10 oz	3/.49		NETTOYEUR A FOURNEAU - JIFOAM	7 oz	.75	
PECHES, en moitiés ou tranchées, qualité, fantaisie - DEL MONTE	19 oz	.37		CAFÉ MOULU - MAXWELL HOUSE	1 lb.	.89	
SAUCE A LA VIANDE, pour spaghetti - KRAFT	24 oz	.55		MAYONNAISE - HELLMANN'S	16 oz	.53	
FEVES AU LARD, dans sauce aux tomates - LIBBY'S	19 oz	.33		CHASSE-INSECTES - 6-12	5 oz	.99	
MAIS EN GRAINS ENTIERS, qualité, fantaisie - STOKELY'S	7 oz	3/.39		SAVON DE TOILETTE, couleurs assorties, 2 barres gratuites - VENUS	8's	.53	
CRISTAUX DE SAVEUR, raisin, orange, limonade rose - PRESIDENT	3¼ oz	.10		LOTION SOINS INTENSIFS - VASELINE	7 oz	.77	
PATES ALIMENTAIRES, spaghetti, spaghettini, rigatoni - LANCIA	cello 2 lbs	.39		SEL DE FRUITS - ENO	7 oz	.79	
SAUCE AUX TOMATES, pour spaghetti - BRAVO	14 oz	.29		DENTRIFICE RINCE-BOUCHE COMBINES, à moitié prix, rouge ou vert - CLOSE-UP	Tube géant	.33	

MARCHE DESLAURIERS

AU MINI-CENTRE REPENTIGNY

Avec la loi 65, tous les établissements dispensant des soins seront reclassés

Les règlements relatifs à la Loi 65 sur les services de santé et les services sociaux prévoient la révision de la classification de tous les établissements touchés par la réforme.

La nouvelle classification, qui touche les centres hospitaliers et les centres d'accueil, est basée sur la nature propre des services spécifiques offerts par chaque établissement. Dans le cas de centres locaux de services communautaires et des centres de services sociaux, il n'y a qu'une seule catégorie puisque tous les CLSC et tous les CSS doivent offrir les mêmes services.

LES CENTRES HOSPITALIERS

Les centres hospitaliers ont été divisés en quatre catégories selon le niveau et la durée des soins offerts.

Il y a en premier lieu les centres hospitaliers de soins généraux, qui offrent des services de chirurgie générale limitée, de médecine générale, d'obstétrique à risque limité, de gériatrie, d'anesthésie, de radiologie et certains services de laboratoire et de pharmacie.

La deuxième classe reconnaît l'existence de centres hospitaliers de soins spécialisés. Ces centres assurent, en plus des soins généraux, des services de médecine interne, de chirurgie générale, de biologie médicale et de pharmacie. Certains centres offriront de plus des services dans le domaine de la pédiatrie, de l'obstétrique, de la psychiatrie et de la santé communautaire.

Les centres hospitaliers de soins ultra-spécialisés constituent la troisième classe. Ils offrent des services dont la nature requiert des équipes de profession-

nels, du matériel et des appareils ultra-spécialisés dans un ou plusieurs des domaines suivants: la neurochirurgie, la radiothérapie, la chirurgie cardiovasculaire et thoracique, la néphrologie ou la génétique.

La quatrième classe, les centres hospitaliers de soins prolongés, se divise en deux catégories. La première touche les établissements qui reçoivent des convalescents et leur offrent des services de soins médicaux et de réadaptation. Le séjour moyen des patients y est de moins de deux mois pour les maladies

physiques, et de moins de quatre mois pour les maladies mentales. Les centres hospitaliers de soins prolongés pour malades à long terme, de leur côté, assurent des soins aux personnes qui en ont besoin de façon continue, c'est-à-dire pour plus de deux ou quatre mois, selon que ce soit une maladie physique ou mentale.

LES CENTRES D'ACCUEIL

Les centres d'accueil sont répartis en quatre classes. Il y a d'abord les centres de garderie, qui offrent pendant une partie de la journée, des soins et un programme d'activités visant à promouvoir le développement physique, intellectuel et social.

La seconde classe regroupe les centres de transition, qui accueillent des personnes privées de leur milieu familial normal et qui ont par conséquent besoin d'une ressource de protection pour un certain temps.

La troisième classe touche les centres de réadaptation, qui offrent des services intensifs d'orientation ou de réadaptation pour un temps limité à des personnes qui présentent des inadaptations majeures au plan physique, social, intellectuel ou psychologique.

La dernière classe recouvre les centres d'hébergement, qui reçoivent des personnes qui doivent résider dans un établissement en raison d'une diminution de leur autonomie physique ou psychique.

Le Conseil régional de la santé est déjà en voie de formation

Le Conseil régional de la santé et des services sociaux (CRSSS) est déjà en voie de formation dans notre région. Ce conseil doit être formé d'ici le mois d'octobre. Il est donc tout à fait logique de croire que les réunions qui ont eu lieu récemment groupant les conseils municipaux s'inscrivent dans le cadre de la formation de ces conseils régionaux et non pour protester contre certaines dispositions de la loi 65.

Un communiqué qui nous parvient de Québec souligne que ce travail d'organisation a été confié à 12 missions régionales le soin d'assurer la participation de tous les intéressés à la formation de chacun des Conseils régionaux de la santé et des services sociaux (CRSSS) prévus par la loi 65.

La première tâche de la mission régionale est de

contacter les diverses catégories d'établissements et les groupes qui participent à la formation du Conseil régional. Ce travail d'information et de sensibilisation devra se faire notamment auprès des maires des municipalités de la région, qui doivent élire quatre membres au conseil d'administration, des universités, qui ont droit à deux délégués, et des collèges d'enseignement général et professionnel (CEGEP) de la région.

Avertissez vos enfants de ne pas grimper aux arbres qui poussent en bordure de l'eau, de ne pas s'aventurer sur les quais, les débarcadères et les ponts. Apprenez-leur à respecter l'eau en apprenant et en observant les règles de sécurité aquatique de la Croix-Rouge.

qui en nomment un. Leur action s'étendra également aux CLSC, aux centres hospitaliers, aux centres de services sociaux et aux centres d'accueil, puisque la Loi 65 accorde à chacun de ces groupes trois représentants au Conseil d'administration du CRSSS.

Les missions dresseront en plus la liste des groupes socio-économiques de leur région. Ces groupements ou associations seront en effet consultés pour la nomination par le lieutenant-gouverneur en conseil de deux représentants au conseil d'administration du CRSSS. Ces nominations seront faites dans l'intention d'équilibrer la formation du Conseil régional en y assurant la présence de groupes,

de secteurs d'activité ou de toute catégorie sociale qui en seraient absents.

Chaque mission régionale est animée par un agent de liaison du ministère des Affaires sociales. Elle est composée d'un représentant de chacun des organismes suivants: l'Association des foyers pour adultes (A.F.A.), l'Association des hôpitaux de la province de Québec (A.H.P.Q.), l'Association provinciale des institutions pour enfants (A.P.I.E.), les Conseils de bien-être régionaux (C.B.E.R.) ou, selon le cas, les Conseils de développement social (C.D.S.), les Conseils régionaux de développement (C.R.D.) et la Fédération des services sociaux à la Famille (F.S.S.F.). Ces organismes s'intéressent à des secteurs d'activités directement affectés par la Loi 65.

Cliniques

Plusieurs cliniques sont prévues la semaine prochaine par l'Unité sanitaire du comté de l'Assomption.

La première aura lieu le lundi 10 juillet à 2 heures, à l'école Gareau de Vaucluse. Le lendemain, il y aura clinique à 2 heures à l'école Notre-Dame-des-Champs de Repentigny. Puis, le mercredi 12 juillet, une autre clinique aura lieu à Repentigny, à l'école Longpré cette fois. Toujours le 12 juillet, à 2 heures, il y aura clinique à la salle paroissiale de Saint-Roch de l'Achigan puis, le jeudi 13 juillet, à 2 heures, une dernière clinique aura lieu à l'école Wilfrid-Pelletier des Laurentides.

à L'Épiphanie
Faites
nettoyer chez
832-2454 VIC
581-9300



A pied, en cheval ou en voiture

Tous les moyens sont bons pour visiter et admirer le Québec. Certains sont peut-être plus rapides et d'autres plus sûrs. Les citoyens comme les touristes s'amuse à flâner sur les Plaines d'Abraham. C'est l'un des plus grands parcs de verdure situés au cœur d'une ville. Un tour en calèche sur les Plaines d'Abraham est certainement un retour aux sources.



VENTE-PIÈCES SERVICE RÉPARATION

Appareils - moteurs
électriques
domestiques ou commerciaux,
petits ou gros
Réfrigération - Air conditionné -
Poêles - Laveuses - Sécheuses - etc.
Toutes marques
Chez-vous ou à l'atelier.

LES ATELIERS

RS SERVICE
E N R G.

700A Notre-Dame
Repentigny

581-0444



pharmacie
Yves MATHIEU



900 Place des Seigneurs,
Terrebonne

666-6664

bijouterie CLAUDE LARIN



Spécialité...

Assortiment complet
de cadeaux de
tous genres en magasin

Réparation de bijoux
de tous genres

DEPOSITAIRE DES MONTRES:
BULOVA ET ACCUTRON

581-4524 621, boul. Iberville (coin boul. Industriel) Repentigny



On s'amuse ferme à l'Age d'Or

Le club de l'Age d'Or de Repentigny a célébré cette année la fête des Pères en organisant une soirée qui devait être marquée par le couronnement du Père de l'Année. C'est M. Joseph Sansregret, que l'on voit ici entouré d'une partie des membres du club, qui a été couronné cette année. Plus de 70 personnes ont assisté à cette soirée qui s'est terminée par un goûter.

Peu importe si vos jeunes enfants sont bons nageurs, surveillez-les constamment. Votre surveillance ne leur fera jamais de mal, mais, sans elle, vos enfants peuvent se faire du mal. Si vous et les vôtres avez le respect de l'eau, vous en retirerez plus de plaisir et d'agrément. Ne risquez pas une vie précieuse - observez tout au long de l'été les règles de sécurité aquatique de la Croix-Rouge.

Dans tout le comté, c'est un "boum" extraordinaire

Le comté de l'Assomption se développe au cours des dernières années à un rythme absolument fantastique. Depuis la cons-

truction d'un nouveau pont à Terrebonne, la région de Lachenaie et celle de Mascouche subissent une véritable révolution.

Une courte promenade dans le comté permet de réaliser à quel point la construction est forte. Il n'existe pas de petites municipalités où des travaux ne sont pas présentement en cours. Partout, ce ne sont que des chantiers et la population croît sans cesse.

A Saint-Roch de l'Achigan, avec la complétion des travaux d'aqueduc et d'égout, la "boum" ne devrait pas tarder non plus. A l'Épiphanie, les maisons montent à un

rythme presque effarant. C'est un signe de santé. Quand le bâtiment va, tout va. Les routes sans cesse plus modernes amènent constamment une population nouvelle. Les besoins de cette population font que naissent peu après des commerces, des mini-centres, etc.

Nous constatons avec enthousiasme ce phénomène car notre slogan "Progressons ensemble" veut que l'on se tourne sans cesse vers l'avenir.

Vous voulez prévenir les noyades... si seulement vous et votre famille respectez l'eau. Cet été, ne risquez pas une vie précieuse... apprenez et observez les règles de sécurité aquatique de la Croix-Rouge.



EN EXCLUSIVITE
DEMANDEZ VOTRE

Livre de la Mariée

(c'est gratuit)

Réservez votre
"CADILLAC"
décapotable

**OUVERT 7 JOURS
PAR SEMAINE**

universels

810, boul. l'Ange-Gardien,
L'Assomption

581-6790 837-3271

Les cimetières d'autos hantent encore nos routes

M. Bernard Pinard, ministre des Transports, de la Voirie et des Travaux publics, a déclaré à une commission parlementaire qu'il faudra modifier la législation pour la rendre plus efficace si l'on veut voir disparaître les cimetières d'automobiles le long des routes du Québec.

D'une part, on donnera des pouvoirs additionnels aux municipalités qui souhaitent se débarrasser des cimetières d'autos; d'autre part, il faudrait accroître les pouvoirs du ministère de la Voirie pour qu'il puisse mieux faire appliquer les règlements.

M. Pinard a rappelé qu'il avait fait adopter en 1965, par l'Assemblée législa-

tive, une loi concernant les cimetières d'autos et les panneaux-réclames.

Les propriétaires de panneaux-réclames ont bénéficié d'un moratoire leur accordant un délai de dix années pour se conformer aux règlements de la Voirie.

Pour ce qui est des cimetières d'automobiles, ils doivent être clôturés et ils doivent être situés dans certaines limites.

Les municipalités ont le droit de faire disparaître ceux qui se trouvent dans leur territoire. Mais le texte législatif reste inopérant dans les localités où les autorités municipales ne se prévalent pas de son existence.

BOUCHERIE 837-3514 L'ASSOMPTION ^{EN R.}

196a, Notre-Dame, L'Assomption

Spécialité: viande pour congélateur

Boeuf de l'Ouest

RÔTI DE BOEUF 59¢ LB.
Haut-côté spécial

RÔTI DE BOEUF 87¢ LB.
côtes croisées spécial

STEAK DE RONDE \$1.09 LB.
spécial

STEAK HACHÉ 89¢ LB.
très maigre

JAMBON 79¢ LB.
cottage
tumé à l'ancienne

NOTRE SPÉCIALITÉ VIANDE POUR CONGÉLATEUR

Fermé le lundi pour les mois d'été




La Seigneurie

PONTIAC-BUICK INC.

612 NOTRE-DAME, REPENTIGNY 581-9500

ERRATUM:

Dans l'édition de la semaine du 28 juin une erreur s'est glissée dans l'annonce des résultats du tirage de la Super-Loto du 23 juin; on indiquait que les \$10,000 allaient aux billets se terminant par 7817. On aurait dû lire les billets se terminant par 47817 gagnent \$10,000. Voir les résultats exacts dans l'annonce ci-dessous.

SUPER-LOTO			TIRAGE DU 23 JUIN			690,188 BILLETS VENDUS		
LE PREMIER NUMÉRO COMPLET	6 4 7 8 1 7	GAGNE \$200,000.	Le deuxième numéro complet GAGNE \$100,000.	3 4 8 8 2 5	Le troisième numéro complet GAGNE \$50,000.	2 3 0 7 9 1	Le quatrième numéro complet GAGNE \$25,000.	6 3 7 6 3 8
LES BILLETS SE TERMINANT PAR	4 7 8 1 7	GAGNENT \$10,000.	LES billets se terminant par	GAGNENT \$200.	LES billets se terminant par	GAGNENT \$150.	LES billets se terminant par	GAGNENT \$100.
LES BILLETS SE TERMINANT PAR	7 8 1 7	GAGNENT \$2,000.						
LES BILLETS SE TERMINANT PAR	8 1 7	GAGNENT \$400.						

VILLE MONT-ROYAL A EU CHAUD...

Il ne faut pas se leurrer! Les 300 forment toujours une équipe d'expansion mais leur progrès de joute en joute laisse prévoir de jours meilleurs pour l'avenir. Encore cette année, les 300 ne cessent de brouiller les cartes en bafouant des formations de premier ordre qui luttent pour le championnat.

Dimanche dernier, au parc Champigny, les 300 ont causé une peur bleue à l'équipe Ville Mont-Royal, cette même formation qui n'a subi qu'un seul revers depuis le début de l'année, en prenant l'avance 1 à 0 au début du troisième engagement. Bernard Ethier, qui épate de plus en plus au monticule, s'est à nouveau illustré au monticule en n'accordant que trois "petits" coups sûrs aux porte-couleurs du Ville Mont-Royal.

porte - couleurs des 300. "C'est l'équipe jusqu'à date qui nous a apporté la plus belle opposition".

Le soir même, c'est-à-dire après avoir baissé pavillon 3 à 2 devant les porte-couleurs du V-M-R en 9 manches, les 300 disputèrent leur plus long match de leur courte histoire, soit 10 manches. Après ce marathon, le compte était toujours égal, 0 à 0. Etant donné le couvre-feu, les dirigeants et les officiels du match arrêteront cette partie qui se continuera à une date ultérieure. Daniel Rooney et Jean-Luc Ratelle qui, tour à tour se rendirent au monticule, ne donnèrent que quatre coups sûrs à l'adversaire. Pierre Deveault et Michel Lebeau, deux joueurs qui évoluent pour le midget inter-cité, ont impressionné à leur

Turgeon menotte Ste-Anne des Plaines

La mémoire est une faculté... qui n'oublie pas toujours

Il y a des événements dans la vie de toute personne qui marquent et qui restent gravés dans la mémoire de certaines gens... que ce soit en bien ou en mal. La semaine dernière, les Sénateurs de L'Assomption rendaient visite à Ste-Anne des Plaines et le hasard a voulu que ce soit Claude Jacques, un gars qui avait joué un "coup de cochon" à L'Assomption qui officie au monticule pour les porte-couleurs de cette petite ville du comté de Terrebonne. Pour ceux qui ne se souviendraient pas de ce Claude Jacques, rappelons les

se cherchaient un lanceur afin de participer au tournoi annuel de Ste-Anne des Plaines. Claude Jacques, qui évoluait pour la formation de Ste-Rose, fut contacté quelques jours avant ce fameux tournoi par les dirigeants de l'équipe de L'Assomption et accepta la demande des Sénateurs.

Dès sa première apparition au monticule, Claude Jacques impressionna en bafouant l'équipe de St-Jérôme. Le lendemain, cet artilleur, qui soit dit en passant est fort comme un

ves et n'accordant que trois points à l'adversaire. Même si les Sénateurs devaient se faire éliminer en semi-finale, quelques heures plus tard, Claude Jacques remporta le trophée du joueur le plus utile à son équipe lors du tournoi... et l'équipe de L'Assomption lui remit la bourse gagnée pour être parvenu en semi-finale. Jusque-là, Claude Jacques et les Sénateurs formaient une heureuse combinaison.

Après leur élimination du tournoi à Ste-Anne des Plaines, L'Assomption demanda à Claude Jacques s'il voulait bien venir leur donner un autre coup de pouce, cette fois, pour le tournoi de St-Paul l'Ermitte. Ce dernier accepta. Deux jours avant le début du tournoi à St-Paul l'Ermitte, Claude Jacques joua un "coup de cochon" à L'Assomption en leur apprenant par téléphone qu'il préférerait lancer pour Pont-Viau... La guerre venait donc d'être déclarée entre ces deux partis.

Jeudi soir dernier, lorsque les Sénateurs virent Claude Jacques dans l'uniforme de Ste-Anne des Plaines, ils se rappelèrent du passé (on ne peut tout de même pas oublier un tel incident) et un seul objectif leur vint à l'idée: gagner cette rencontre à tout prix. Tel que prévu, les Sénateurs débutèrent la rencontre en lions, alors que des simples consécutifs de Claude Ritchot et Jean-Guy Vadnais suivi d'un roulant à l'intérieur de Leball et d'une erreur du receveur Forget donnèrent une avance de 1 à 0 aux Sénateurs. Par après, Jacques se tira bien d'affaires jusqu'à la septième manche où il accorda des simples à Claude Ritchot, Jean-Guy Vadnais, et un double à Pierre Toupin qui fit croiser le marbre à Ritchot pour le deuxième et dernier point des Sénateurs.

Michel Turgeon, qui doit lancer tous les matchs du L'Assomption en l'absence de Pierre Gamelin, a démontré hors de tout doute qu'il possédait beaucoup

plus d'étoffe que Jacques en n'accordant que deux maigres coups sûrs aux porte-couleurs du Ste-Anne des Plaines et en faisant mordre la poussière à sept d'entre-eux. Turgeon, grâce à cette performance éblouissante au monticule, a garni sa fiche d'un second triomphe (tous par blanchissage) tout en baissant sa moyenne de points mérités à 1.20 par partie.

Pierre Toupin, qui a bien accepté de donner un coup de main aux Sénateurs, a connu un début fulgurant à l'offensive en réussissant deux coups sûrs en trois apparitions officielles dont un double qui devait faire compter le point d'assurance aux Sénateurs. Outre Toupin, Claude Ritchot avec trois coups sûrs et Jean-Guy Vadnais avec deux ont été ceux qui ont le plus maltraités Jacques (ça devait certainement faire plaisir doublement à Ritchot et Vadnais de cogner contre Jacques). Sur le plan défensif, Alain "Brooks" Leball a continué de causer des maux de tête à l'offensive ennemie en exécutant de petits bijoux défensifs. Au fait, son attrapé le plus spectaculaire fut exécuté contre son "meilleur ami" Claude Jacques en septième manche privant ce dernier d'un double certain qui aurait pu changer l'issue de la rencontre. Il va sans dire qu'après ce "catch" de Sammy, l'artilleur du Ste-Anne des Plaines "jaccassait" tout seul. Il devait sûrement se dire que tôt ou tard la vengeance des Sénateurs lui retomberait sur la tête... (si tête il y a).

Cette semaine, L'Assomption, qui possède une enviable fiche de six victoires contre quatre revers, reçoit la visite du St-Paul l'Ermitte mardi le 4 juillet. Jeudi, les Sénateurs disputeront un autre match au parc Laurier cette fois contre les représentants de la ville de St-Eustache. A prévoir: un duel de titans entre Provencher et Turgeon mardi soir et jeudi, une pluie de coups sûrs de chaque côté. Soyez donc du nombre...

AUX QUATRE COINS DU SPORT

PAR TOM LAPOINTE

Néanmoins, quatre erreurs de la part des nôtres devaient lancer le V-M-R sur le sentier de la victoire alors qu'ils enregistraient le point égalisateur et le point de la victoire au cours du sixième et du neuvième engagement (respectivement).

L'instructeur du V-M-R après la joute n'en revenait tout simplement pas de la résistance apportée par les

premier match junior. On peut donc affirmer sans hésiter, que la relève des 300 semble excellente.

Cette semaine, les 300 ont du pain sur la planche, puisqu'ils vont visiter tour à tour les formations du Concord, du C.S.A. et du Dorval. Comme on connaît les 300, on peut prévoir des joutes intéressantes au possible. Soyez donc au rendez-vous.

faits et l'incident qui ont amené L'Assomption à "avoir une dent" contre cet

boeuf (il ne faut tout de même pas lui enlever le crédit qui lui revient) de-



L'union fait la force

Jean-Guy Duchesneau, le nouvel instructeur des Sénateurs, s'est empressé de féliciter son lanceur Michel Turgeon après la partie. Derrière eux, une recrue du nom de Pierre Toupin (heum) qui a connu un début fulgurant en réussissant deux coups sûrs en trois apparitions officielles.

artilleur. L'année dernière, plus précisément au mois d'août, les Sénateurs

vait devenir la tête d'affiche de ce tournoi en lançant 29 manches consécuti-

LE 20 AOÛT: SOIRÉE DE REPENTIGNY AU PARC JARRY

Réal Alarie, directeur du Service de la Récréation à Repentigny, tient à avertir la population sportive de Repentigny que c'est dimanche le 20 août 1972 qu'aura lieu la journée de la Ville de Repentigny au Parc Jarry. A cette occasion, les Expos recevront la visite des Braves d'Atlanta et du célèbre Hank Aaron. Le maire Picard remettra comme par les autres années un cadeau souvenir au joueur choisi le plus populaire à Repentigny. Avant la rencontre, les sportifs repentignois verront un spectacle unique en son genre, soit une partie entre les joueurs des Expos et leurs femmes. L'ARTISAN, toujours en primeur dans les nouvelles, sera à nouveau sur les lieux. Nous en reparlerons plus longuement lors des semaines à venir!

LE SERVICE DES LOISIRS DE L'ASSOMPTION VOUS INFORME ...

* Robert St-Jean, assistant-directeur du Service des Loisirs de L'Assomption, tient à annoncer que maintenant il faudra faire des réservations pour jouer au tennis à L'Assomption. Robert tient également à spécifier que seulement les gens de L'Assomption peuvent jouer au tennis au parc Laurier. Enfin, l'ami Bob

tient à ajouter qu'aucun frais d'inscription ou de carte de membre n'est nécessaire pour avoir droit de jouer au tennis... seul une réservation est obligatoire. Pour réserver, vous n'avez qu'à téléphoner à 837-3573.

* L'ouverture officielle des terrains de jeux à L'Assomption a eu lieu mardi le

4 juillet. Un théâtre de marionnettes venu de Montréal a donné un petit spectacle le soir même devant plusieurs jeunes adeptes et amoureux des terrains de jeux.

* Avis à tous ceux qui veulent se tremper dans l'ambiance des vacances: la piscine municipale du parc Laurier est ouverte

pour tous les enfants de 12 ans et moins. Qu'on se le dise.

* Voici l'horaire des principales parties de fastball, baseball et de balle-lente disputées par les équipes de L'Assomption cette semaine:

FASTBALL
4 juillet à 20.45, Intermédiaire, St-Paul vs L'Assomption.

somption.
6 juillet à 20.45, Intermédiaire, St-Eustache vs L'Assomption.

BASEBALL
9 juillet à 16.30, Mosquito, Charlemagne vs L'Assomption.
10 juillet à 18.30, Mosquito, L'Ass. vs Mascouche.
6 juillet à 18.30, Pee Wee, L'Ass. vs St-Paul.

9 juillet à 14.00, Pee Wee, Charlemagne vs L'Ass.
6 juillet à 18.30, Bantam, Mascouche vs L'Ass.
10 juillet à 18.30, Bantam, St-Paul vs L'Ass.

BALLE-LENTE
7 juillet à 21.00, Intermédiaire, Le Portage vs Carignan.

A la soirée de l'Assomption au Parc Jarry

SEUL, JERRY KOOSMAN A REFUSÉ DE PARTICIPER...

Un soleil radieux, une soirée idéale pour un match de baseball, trois cents admirateurs assomptionnistes, massés dans quatre autobus remplis à craquer, un spectacle éblouissant des Optimistes de L'Assomption sur le terrain du parc Jarry, de la participation de tous... tous, sauf d'un dénommé Jerry Koosman qui grâce à une performance digne d'un Sandy Koufax, joue le rôle de trouble-fête en blanchissant 2 à 0 nos Expos, nos Amours, devant 25,156 personnes présentes à cette rencontre entre les Mets de New York et les Expos de Montréal.

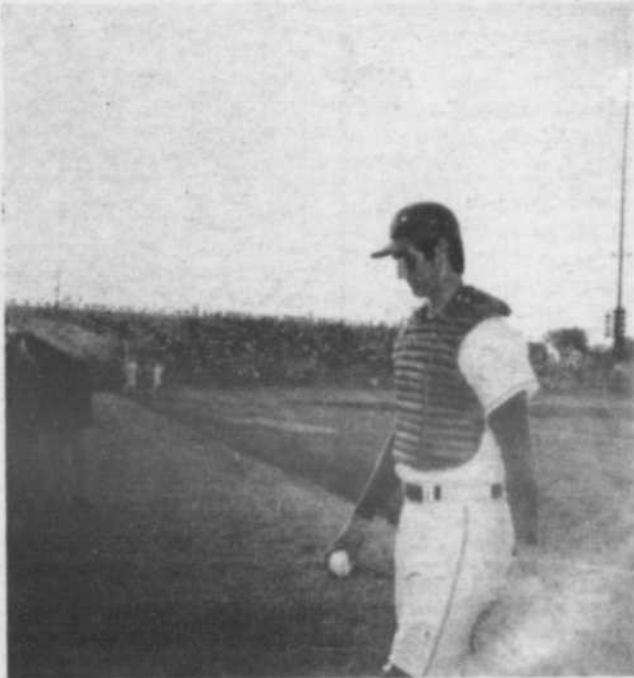
En effet, samedi soir dernier lors de la soirée familiale de L'Assomption, les Expos de Montréal avec un Mike Torrez, présentant une resplendissante fiche de 9 victoires, 3 défaites semblaient bien déterminés à finir cette soirée de fête en beauté... mais Jerry Koosman, Dave Marshall et les Mets en ont décidé autrement en bafouant les protégés de Gene Mauch 2 à 0. Koosman, qui présente

maintenant une fiche de 6 victoires et 3 revers, a menotté les Expos, ne leur accordant que trois coups sûrs et ne permettant à aucun coureur montréalais de se rendre au troisième coussin.

Malgré tout, les assomptionnistes qui se sont rendus à cette rencontre se sont bien amusés après avoir vu le maire Léo Jacques et l'assistant-directeur du Service des Loisirs de L'Assomption remettre à un Jim Fairy (le numéro 35 de nos Expos) heureux et surpris une sculpture intitulée "le draveur" ainsi que le livre de la ville de L'Assomption, après avoir vu le maire Léo Jacques, tel un professionnel, lancé la première balle de la rencontre et après avoir entendu les Optimistes de L'Assomption donner une note de gaieté à cette fête, les spectateurs assomptionnistes ont continué la fête à leur façon soit en taquinant quelques partisans des Mets, en faisant accroire aux spectateurs qu'il y avait ba-

taille à tel coin du stade ou en faisant "fâcher" le ven-

chise de plus beau que le sport...



Terry n'a pas été impressionné

Le maire Léo Jacques possède peut-être de bonnes balles rapides, mais quand vous vous appelez Terry Humphrey et que vous avez reçu des balles rapides de lanceur comme Stoneman, Torrez, Morton et McAnally, un lancer d'un maire d'une ville n'effraie certes pas un receveur de la trempe de Humphrey.

deur de peanuts et de liqueurs.

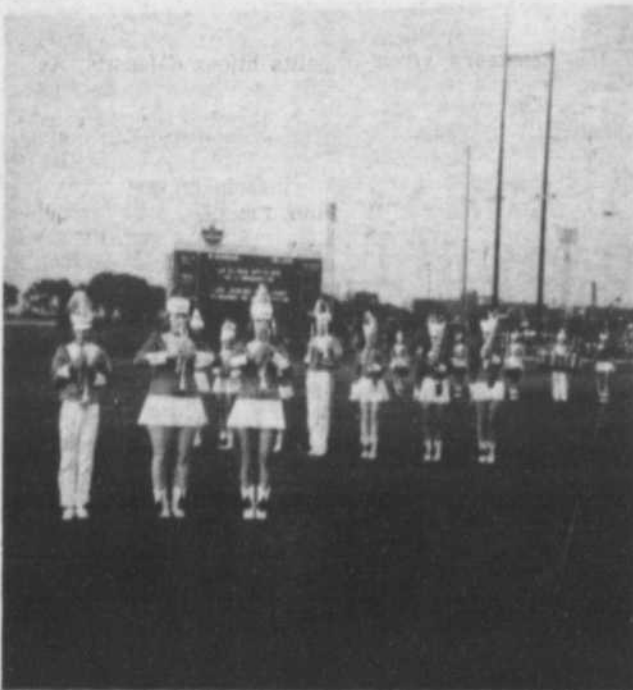
En somme, la première soirée de la ville de L'Assomption fut couronnée d'un succès sans précédent où l'enthousiasme, la gaieté et de beaux sourires du "samedi soir" étaient marqués sur chaque visage des personnes présentes à cette soirée vraiment familiale. Espérons maintenant une seule chose, c'est que cette soirée familiale de L'Assomption au parc Jarry devienne un événement qui se répètera à chaque année car après tout y a-t-il quelque

L'eau est pour un nombre toujours grandissant de Canadiens, tout au long de l'année, une invitation à la pratique de sports stimulants et de récréations saines et agréables. Que la sécurité aquatique figure toujours dans vos projets de vacances et vous profiterez mieux des agréments de l'eau. Soyez prudent et bien vivant - observez les règles de sécurité aquatique de la Croix-Rouge.



Motocross de Mascouche

Le 2e motocross de la série Dow au nouveau circuit de Saint-Henri de Mascouche ouest aura lieu le dimanche 9 juillet à 1 heure. On s'attend à une lutte très serrée entre les coureurs internationaux Seppo Mäkinen, Dave Bانشon, Ron Keys et Bjorn Nielson. On attend en tout quelque 180 coureurs dans les 12 épreuves au programme. Cette épreuve qui est sanctionnée par la C.M.A. est organisée par Jacques Tonglet qui s'attend à une foule de 10,000 spectateurs. Pour se rendre au circuit de Saint-Henri de Mascouche, les amateurs n'auront qu'à emprunter le pont Pie IX, suivre la route 25, prendre le chemin Gascon, tourner à droite au premier feu rouge sur le chemin Pincourt et continuer jusqu'au circuit. (-)



De la beauté et de la classe

Les Optimistes de L'Assomption sont reconnus comme étant l'un des meilleurs corps de musique de la province. Samedi soir dernier, ils ont gagné 25,156 admirateurs de plus lors de la soirée familiale de L'Assomption au parc Jarry.

VEZEAU AUTOMOBILE INC.

vous offre sa fabuleuse

MINI

nouvelles
caractéristiques

Bouleversantes!



Autos neuves et
usagées - Méca-
nique générale -
Austin - Triumph -
MGB



509 ST-FRANÇOIS - XAVIER,
TERREBONNE 666-8032



LES VACANCES SONT ARRIVÉES!

LA SL70 AUSSI!

CHEZ

Roland Robert Enr.



UN DES MEILLEURS MOYENS DE SILLONNER LA
CAMPAGNE, PAR TOUS TERRAINS. INUTILE DE VOUS
VANTER LA SL70: TRAIL; VENEZ PLUTÔT LA VOIR!



HONDA

CANADIAN HONDA MOTOR LIMITED

LE SEUL MOYEN D'ALLER EN MOTO.

Roland Robert Enr.

2940 STE-MARIE MASCOUCHE

474-2761

OUI...
OUI...
OUI..

NOUS
AVONS
UNE
QUANTITÉ
DE

\$100,000.
DE
VOITURES

DATSUN

TOUS LES
MODELES ET
COULEURS POUR
LIVRAISON
IMMEDIATE



Réal MICHAUD
(Président)



Marcel LESSARD
(Directeur des ventes)

NOUVELLE
ADMINISTRATION
FRENETTE
AUTOMOBILE 1971 INC
1185 NOTRE DAME
REPENTIGNY
581-9220

La Datsun
Sedan: 1200
se vend à
partir de
\$2245.00

JEUX D'ÉTÉ A REPENTIGNY

SOCCER

L'équipe de Soccer (benjamin) du parc Rivest portera désormais le nom de OLYMPIQUE; le capitaine est nul autre que Pierre Bourbeau; le gardien de but est Jean-Pierre Soubry.

L'équipe de Soccer (benjamin) du parc Thifault va s'identifier avec le nom des FAUCONS; le capitaine: Pierre Cardinal; le gardien de but: Pierre Cardinal.

Lors du match du 28 juin dernier, au parc Thifault, les FAUCONS ont remporté

le match 4 à 1 contre les OLYMPIQUES. Bravo à Pierre Cardinal pour avoir conduit son équipe avec tant d'habileté.

Prochains matchs: tous les mercredi, 10 heures a.m. au parc Thifault; tous les vendredi, 10 heures a.m. au parc Rivest; venez encourager vos joueurs lors de ces matchs de Soccer.

Dufort afin de se préparer au match du 8 juillet prochain; lors de ce match, nos Eperviers tenteront de ravir la première place afin d'être délégués aux Jeux du Québec, à Chicoutimiles 8-9 et 10 août prochains.

CYCLISME

Nous invitons les amateurs de cyclisme (garçons et FILLES) à venir s'inscrire le plus tôt possible afin de pouvoir participer à cette course (finale régionale) le 16 juillet prochain. Information: André Gosselin 581-2721.

Toujours dans le but de mieux vous informer, nous vous présentons les noms des animateurs sportifs des disciplines représentées aux Jeux d'Été 1972 à Repentigny:

VOS ANIMATEURS SPORTIFS

Athlétisme - Christian Bédard, 581-1976; la crosse - Robert Dufort, 581-0239; la pétanque - Judith Huot, 581-2167; soccer (benjamin) - Robert Dufort, 581-0239; soccer (junior B) - Elie Betito, 581-2203; tir à l'arc - Pierre Thounin, 581-9104.

SOIRÉE ANDRÉ CAMPEAU LE 15 JUILLET

André Campeau, un gars qui se dévoue à la cause des Loisirs de St-Paul l'Ermitte depuis maintes années, sera fêté le 15 juillet prochain au Centre civique de St-Paul l'Ermitte. Campeau, un homme sympathique dans toute l'acceptation du mot se verra donc fêter une semaine avant son mariage, soit le 22 juillet. Tous ceux qui veulent se procurer des billets pour cette soirée, n'ont qu'à rejoindre Jean-Claude Crevier à 581-5480 ou Roméo Brouillette à 581-5485.

Athlétisme

La compétition se tiendra au C.E.G.E.P. de Joliette les 15 et 16 juillet pour toutes catégories, filles et garçons (benjamin, cadet, juvénile, junior et sénior).

Outre les épreuves habituelles de course, de saut et de lancer, il y aura compétition de marche athlétique (cadet: filles 1500m, garçons 3000m).

Il faut noter aussi qu'il y aura du même coup une

compétition inter-terrain de jeux de tous les terrains de Jeux de la région de Lanaudière.

Rappelons qu'un athlète ne peut participer à plus de trois -3- épreuves (relais non-inclus). De plus, il faut noter que la date limite pour s'inscrire est le 10 juillet. On s'inscrit au Conseil Régional des Loisirs à 759-1700 ou à Roger Heirman à 837-3853 ou à son terrain de jeux.

Équitation western

Il y aura une compétition d'équitation Western dans le cadre des Jeux Régionaux de Lanaudière et cette compétition se tiendra à Notre-Dame de Lourdes le 15 juillet.

Les responsables de la compétition, encore une fois

cette année sont M. Mme Jacques Soulières.

Pour toute information ou pour inscriptions contacter, soit M. Mme Jacques Soulières à 753-5050 ou au bureau des Jeux Régionaux à 759-1700. Bienvenue à tous.



Crampez-vous à l'embarcation si elle chavire. Appelez au secours. Ne tentez pas de regagner la rive à la nage, la distance peut être plus grande que vous ne le croyez. Les rescapés peuvent se maintenir en sécurité tel que démontré par la photo ci-dessus.

Chez nous, c'est Ski-Doo et...

plus on y pense plus c'est Skidoo-Bombardier

CENTRE D'ACHATS POUR AUTOMOBILISTES PIÈCES D'AUTOS L'ASSOMPTION INC.

PIÈCES - ACCESSOIRES - OUTILS

Roger Landry, prés. - Denis Charron, gérant

1283, route 48, L'Assomption

837-4764 581-0662

LAGACÉ AUTO BODY ENR.

PEINTURE-DÉBOSSAGE

3187, boul. St-Charles, Lachenaie (route 29)

666-8425

Beauregard et Frère Enr.



Terrassement avec bulldozers et loaders
Vente et transport de terre, sable, gravier
EXCAVATION ASPHALTE
Pelouses, arbustes, fleurs, rocailles

2316, boul. St-Henri
Mascouche
474-2580 - 474-2820

HUILE A CHAUFFAGE ROBITAILLE LTEE

3 camions
à votre service

VENTE & SERVICE COMPLET DU SYSTEME DE CHAUFFAGE

LIVRAISON AUTOMATIQUE

POUR UN SERVICE ULTRA-RAPIDE

ASSURANCES PIÈCES
\$13.50 PAR
ANNÉE

St-Paul l'Ermitte
Mascouche

581-2140
474-2390

Alain Fortin (4 en 4) propulse l'Assomption au 2ième rang

Le jeune joueur de premier but Alain Fortin a continué à faire des siennes samedi dernier alors que L'Assomption a défait Mascouche, 8 à 4, lors d'un match régulier dans la catégorie mosquito. Fortin, avec deux triples, un double, un simple et trois points produits, a de nouveau lancé les Outaragasipis sur le sentier de la victoire aidant ainsi Patrice Beaudry à remporter son deuxième triomphe de l'année. Outre Fortin et Beaudry, Benoît Brunel et Pierre Germain concurrent un match du tonnerre tant à la défense qu'à l'offensive. Ce gain du L'Assomption et surtout cette performance de Fortin ont permis aux Outaragasipis de rejoindre Repentigny au second rang.

DOUBLE DEFAITE DU REPENTIGNY

Les Lions de Repentigny, catégorie mosquito, après avoir connu un début fulgurant, viennent de subir trois défaites consécutives, dont deux contre Pointe-aux-Trembles, cette semaine. Cette glissade des Lions est dû, selon les sources recueillies, à l'anémique coup de bâton de l'équipe de M. Nivischuk et plus spécialement de la faiblesse au bâton des Landry, Lawrence et Tremblay. Espérons qu'ils se retrouvent avant qu'il ne soit trop tard.

LE PEE-WEE DE L'ASSOMPTION DEROUTE

A l'instar du mosquito de Repentigny, les protégés de l'instructeur Luc Verrette de L'Assomption, ont complètement perdu le sentier

de la victoire et il semble bien qu'ils soient déroutés de la course au championnat. En fin de semaine, les jeunes troupes de l'Assomption ont rencontré leur Waterloo en deux occasions alors qu'ils baissèrent pavillon 6 à 2 devant la formation du Mascouche et qu'ils en firent autant le lendemain, cette fois perdant 9 à 1 devant l'équipe de Montréal-Est. Une cure d'entraînement serait de mise...

1ère DEFAITE DE P.A.T.

Si le pee-wee de l'Assomption éprouve certaines difficultés, on peut certes dire que c'est l'opposé qui se produit chez le pee-wee de Repentigny, qui viennent de garnir leur fiche de deux autres triomphes. En effet, samedi dernier, les porte-couleurs de l'instructeur Chatelain ont continué leur élan victorieux en faisant subir un premier revers, par le compte de 6 à 3, au P.A.T. Pierre Joly, qui officiait au monticule chez les vainqueurs, fit mordre la poussière à huit joueurs du P.A.T. Le lendemain, le pee-wee de Repentigny devait blanchir St-Paul l'Ermite, 2 à 0, au profit du lanceur Louis Houde, qui éventra dix hommes au bâton.

3 EN 3 POUR LE BANTAM DE REPENTIGNY

Les protégés de l'instructeur Beauchemin dans la catégorie bantam, pour leur part, filent le parfait bonheur. En effet, les Lions de Repentigny, catégorie bantam, ont connu une fin de semaine du tonnerre en gagnant leurs trois rencontres

qu'ils avaient à disputer. Vendredi soir dernier, c'est une brillante performance de Daniel Desjardins au monticule, combinée au coup opportun de Pierre Charlebois qui devait permettre aux Lions de défaire P.A.T., 2 à 1. Le lendemain, le bantam de Repentigny devait remporter un match rempli d'erreurs des deux côtés par le pointage de 10 à 6. Richard Desnoë, qui officiait au monticule, fut le lanceur gagnant. Jules Cardinal, avec un triple et quatre points produits, fut, pour sa part, la grande vedette à l'offensive du Repentigny. Le sur-le lendemain, Repentigny réussit le tour du chapeau cette fois-ci en venant à bout du St-Paul l'Ermite, 2 à 1. Sylvain Desjardins, tout au long du match, fut le maître incontesté de la situation en éventrant dix hommes au bâton, et en n'accordant que quatre coups sûrs.

TERREBONNE VIENT A BOUT DU REPENTIGNY

Une défensive anémique de la part des protégés de l'instructeur Robert Dufort devait être fatale au Repentigny qui baissèrent pavillon, 7 à 6, devant les représentants de Terrebonne, dimanche dernier. Malgré tout, les Ledoux, Beaudry et Beaudoin trouvèrent le moyen de s'illustrer dans la défaite en faisant retentir leur coup de bâton. Ce gain de Terrebonne devait ainsi mettre fin à une série de 9 parties sans défaite du midget de Repentigny. Vendredi dernier, Pierre St-André fut solide au monticule et Repentigny disposa du P.A.T., 6 à 2.

Dans les eaux inconnues, un fond qui se dérobe soudainement sous vos pieds, les débris qui reposent au fond comme les pierres et les tessons, représentent autant de dangers imprévus. Ne nagez qu'en des endroits surveillés et aux heures de service d'un maître-nageur professionnel. Ne risquez pas une vie précieuse... observez les règles de sécurité aquatique de la Croix-Rouge.

ICI ET LÀ DANS LA RÉGION

* Les moniteurs et monitrices de L'Assomption et Repentigny sont revenus enchantés de leur semaine de formation passée au camp La Salle à St-Alphonse de Rodriguez. Les enfants qui iront aux terrains de jeux cette année peuvent donc avoir la certitude de passer un été agréable en compagnie de moniteurs qualifiés.

* Afin de favoriser la participation aux Jeux du Québec dans notre région, afin de donner la possibilité à un athlète de chez nous de vivre l'expérience des finales provinciales et afin de sensibiliser une famille de la région aux Jeux du Québec, le Conseil Régional Lanaudière organise un concours régional dont l'enjeu sera un voyage à Chicoutimi à l'occasion de la dernière fin de semaine des finales provinciales soit les 11-12 et 13 août prochain. L'athlète, participant aux Jeux Régionaux, aura l'avantage d'être accompagné de son père et sa mère durant cette fin de semaine.

* Pour gagner ce grand concours d'une fin de semaine chez Timi, voici les conditions de la participation:

- 1- s'inscrire à une discipline au niveau régional et participer à la compétition.
- 2- être âgé de 8 à 16 ans inclusivement.
- 3- répondre aux deux questions suivantes:
 - nommer 2 des 5 objectifs des Jeux du Québec au niveau régional
 - nommer 2 organisateurs régionaux et les disciplines dont ils s'occupent.

4- inscrire nom, adresse, âge, téléphone, discipline où vous êtes inscrit

5- faire parvenir le tout à

Concours Timi,
Conseil Régional
Lanaudière
421 De Lanaudière,
Joliette

* La direction des Rangers de Drummondville a annoncé la semaine dernière la mise sous contrat de l'aillier droit Jacques Chiasson anciennement des Alouettes de St-Jérôme et des Remparts de Québec. Chiasson, un natif d'Arvida, est devenu la propriété des Rangers lors de la première séance de repêchage du 18 mai dernier, au premier tour, second choix.

* Saviez-vous que l'équipe Pont-Viau de la Ligue Intermédiaire de fastball n'avait accordé que trois points en neuf rencontres depuis le début de la saison?

* Prédiction d'un connaisseur de la ligue Majeure du Québec: André Savard des Remparts de Québec sera le premier choix au repêchage de la ligue Nationale de hockey en juin 1973.

* Jacques-Yves Ritchot, un receveur qui joue dans l'ombre des Turgeon, Gmelin, Vachon, Leblond et C. Ritchot, prendra Mlle Ginette Roy comme épouse au début de juillet. Que nos vœux de bonheur les accompagnent...

* Pierre Paul et Claude Paul, deux gars qui jouaient pour les Voyageurs de L'Assomption l'hiver der-

nier se défendent aussi bien sur un terrain de balle que sur une patinoire. En effet, les deux frères Paul sont deux excellents joueurs de "slow pitch" et soit dit en passant leur équipe est en tête du classement de leur ligue.

* C'est vraiment l'année des mariages cette année chez les Sénateurs. En effet, Claude Ritchot fera de même que son frère Jacques-Yves au mois de juillet et apparemment Jean-Guy Duchesneau serait sur le point d'imiter ses deux coéquipiers.

* Dans les restaurants, les hôtels et sur les trottoirs de la région, on entend tout le monde chuchoter de l'acquisition de Bobby Hull par les Jets de Winnipeg. Imaginez-vous un instant, ce qui se produirait si Ken Dryden était échangé aux Cougars de Chicago... le Forum volerait en éclats.

* Comme d'habitude, il y a des gens de L'Assomption qui ont voulu avoir des billets pour aller au parc Jarry à la dernière minute. Heureusement, le Service des Loisirs n'a pas pu satisfaire ces retardataires et ces derniers ont dû rester à la maison les deux pieds bien installés sur leur "pouf". Espérons maintenant que ceux qui ont oublié d'acheter leur billet en temps auront leur leçon et surtout qu'ils ne critiqueront pas le Service des Loisirs qui avait pris le soin de l'annoncer à chaque jour par l'intermédiaire d'un auto qui circulait avec un haut-parleur sur le toit. Que ceux qui ont tort, l'admettent en silence!

NICK'S PIZZERIA
LE ROI DE LA PIZZA

PIZZA - SPAGHETTI - B.B.Q.
LASAGNA - CLUB SANDWICH
HAMBURGER STEAK

DEUX RESTAURANTS POUR MIEUX VOUS SERVIR
LIVRAISON GRATUITE

39, rue Notre-Dame, St-Paul l'Ermite, 581-6470 - 581-2440
524, rue Notre-Dame, Repentigny, 581-6840

Pour des vacances de tout repos, c'est une Roulotte Gagnon qu'il vous faut

- * Aucun dépôt requis
- * 5 ans de financement

ROULOTTES GAGNON INC.
Les Entreprises Gagnon Inc.

837-3815
581-5510

23 rue Forest, L'Assomption

de REMBOURNAGE

NOTES 01

REPENTIGNY

set de salon, davenport capitonné, styles espagnol, colonial
set de cuisine, toits vinyle pour automobile
tapis de Turquie

581-2535

11, rue Archambault, Repentigny

TOYOTA 1200

CA VAUT LA PEINE AVANT D'ACHETER DE VENIR VOIR ET D'ESSAYER LA TOYOTA CHEZ BARNABE-CAMPBELL

Se vend à partir de **\$2188**

- * Plan de financement taux bancaire
- * Jusqu'à 42 mois pour payer
- * Aucun comptant requis
- * Nous allons vous chercher à domicile
- * Nous finançons nous-mêmes
- * Service impeccable
- * Jusqu'à 42 mois pour payer

Barnabé - Campbell Auto INC.
142 RUE NOTRE-DAME
REPENTIGNY

581-3540

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Fuites d'essence

Dans les embarcations à moteur intérieur qui utilisent de l'essence comme carburant, il est recommandé d'installer sous le carburateur une gatte recouverte d'une toile métallique de façon à prévenir l'écoulement d'essence dans les fonds. De plus, dans le cas d'un moteur installé sous le pont ou enfermé de quelque façon, on recommande d'installer un pare-flamme.

PRECAUTIONS A PRENDRE LORSQUE VOUS FAITES LE PLEIN D'ESSENCE

- 1 - Débarquez les réservoirs portatifs.
- 2 - Ne fumez pas
- 3 - Amarrez solidement l'embarcation
- 4 - Tenez les écouteilles et les portes fermées
- 5 - N'actionnez pas d'interrupteurs électriques.
- 6 - Éteignez les flammes nues.
- 7 - Faites descendre les passagers
- 8 - Tenez la buse fermement contre le tuyau de remplissage
- 9 - Ne faites déborder l'essence
- 10 - Essuyez l'essence répandue
- 11 - Ouvrez et ventilez
- 12 - Assurez-vous qu'il ne reste plus d'odeurs d'essence
- 13 - Mettez les moteurs en marche
- 14 - Faites embarquer les passagers
- 15 - Larguez les amarres.

Règles de prudence

La possession d'un bateau de plaisance doit inciter le propriétaire à observer les règles les plus élémentaires de la prudence. Voici quelques conseils:

AYEZ SOIN

* de mettre le cap vers le point de mouillage ou d'atterrissage le plus proche lorsqu'un orage s'annonce et de ne pas succomber à la tentation d'y faire face;

* d'observer le règlement

en ce qui a trait au matériel de sauvetage et de vous servir exclusivement de matériel portant la marque ou l'étiquette d'approbation (Ministère des Transports);

* d'aller au secours de toute embarcation en détresse; un signal donné à l'aide d'un morceau d'étoffe de couleur claire, ou d'un feu durant la nuit en un mouvement circulaire vertical, est un signal de détresse caractéristique;

* de ralentir au voisinage de dragues ou d'eaux où des scaphandriers pourraient être au travail;

* de ralentir en prenant un virage serré ou par mauvais temps;

* de ralentir en passant près d'embarcations à rames et de canoës, spécialement dans les passages étroits;

* d'apprendre les Règles de route et de les mettre en pratique;

* d'avoir à bord quelques feux rouges dans un récipient étanche si vous circulez la nuit. Les fusées rouges utilisées par les chemins de fer conviennent et sont peu coûteuses;

* de tenir les fonds propres, exempts d'huile, d'essence, de chiffons, etc., et de ventiler tous les espaces clos en les mettant en communication avec l'extérieur;

* de vérifier l'accumulateur et sa ventilation;

* de prendre soin de votre embarcation, et d'en connaître les limites;

* de suivre les règlements concernant les précautions contre l'incendie et le matériel d'extinction;

* d'avoir à bord une ancre et une bonne ligne, (câble, corde ou chaîne) suffisamment longue (cinq fois la profondeur moyenne d'amérage) et de vous assurer que la ligne est solidement attachée au bateau;

* de porter une brassière de sauvetage à bord des petites embarcations, qu'il y ait ou non des coussins de sauvetage;

* si possible, de faire partie d'un yacht-club ou d'un club de canotage afin de vous tenir au courant des règlements, etc.;

* d'avoir toujours à bord les plus récentes cartes et publications corrigées lorsque vous faites une longue croisière.

Sécurité-Prudence

La sécurité va de pair avec la prudence. Lorsque vous possédez une embarcation, vous devez d'éviter de mettre en danger votre vie et celle des autres. Le Ministère des Transports du Canada, toujours soucieux de la vie des Canadiens, vous recommande d'éviter:

* de vous tenir debout ou de changer de siège dans une petite embarcation, surtout si elle est chargée; en cas de nécessité, faites-le en vous tenant baissé et en gardant votre poids dans l'axe longitudinal, tout en vous agrippant aux deux plats-bords;

* de circuler près des baigneurs;

* de prendre des boissons alcoolisées;

* de vous servir d'une embarcation, faisant eau ou mal construite;

* de conduire à une vitesse pouvant créer trop de houle au voisinage des petites embarcations;

* de lâcher la barre ou la roue de gouvernail, surtout en faisant route dans un port, une aire de mouillage ou une passe;

* de jeter des déchets par dessus bord;

* de faire entendre une corne ou de vous servir d'un projecteur, sans nécessité;

* d'attendre à la dernière minute pour signifier votre intention d'obéir aux Règles de route;

* de mouiller près des autres embarcations;

* de filer à une grande vitesse dans une aire de mouillage ou à proximité;

* d'improviser des courses avec d'autres bateaux, étant donné que le sillage met en danger les embarcations à rames, les canoës et autres petites embarcations;

* d'essayer de gagner la rive à la nage si votre embarcation a chaviré ou est remplie d'eau; crampez-vous à l'embarcation jusqu'à ce que vous soyez rescapé;

* de faire parade de votre habileté;

* de circuler près des plages, car il est difficile de voir les nageurs dans l'eau;

* de garder à bord des cartes et des publications périmées; servez-vous toujours des plus récentes éditions corrigées.



Jeb Allen, 17 ans, le plus jeune conducteur du circuit Top Fuel est déjà l'un des plus talentueux. Dernièrement, il se présenta à la semi-finale à N.H.R.A. Supernational et gagna. Sur la photo du haut, on le voit à l'entraînement. Sur la photo du bas, on voit Jeb et ses parents Guy et Betty Allen qui ont construit les trois autos de course de leurs fils depuis 1964. Soit dit en passant, Jeb est le troisième conducteur d'automobile de la famille.

581-1270

QUINCAILLERIE

Maurice Thouin INC.

* Peinture Mont-Royal * Quincaillerie générale
* Accessoires électriques G.E.

328 Notre-Dame Repentigny

**TONDEUSES
A REPUTATION
DE QUALITE
DE CONFIANCE
ET DE SERVIABILITE**

**A
VOTRE
CHOIX**

LAWN-BOY DELUXE 18"

**AUSSI
GENERAL-
ELECTRIC
SUNBEAM**

Tondeuse à gazon électrique

LA TONDEUSE QUI TOND "PLUS"
Plus de dispositifs de sécurité et plus de performances.

Lebeau Builders Supply Inc.

147 Notre-Dame Charlemagne 581-3010-11

Qu'attendez-vous pour prendre le volant?

NOVA la voiture de l'année

coupé
2 portes

Sans aucune obligation vous pouvez venir l'essayer chez...

PIERRE RIVEST
représentant,
581-8526

DUMOULIN AUTO LIMITEE

Chevrolet, Oldsmobile, Vega, Chevy II, Envoy **837-4717**

160, boul. L'Ange-Gardien, L'Assomption **866-4282**



La chasse à l'orignal et l'ordinateur

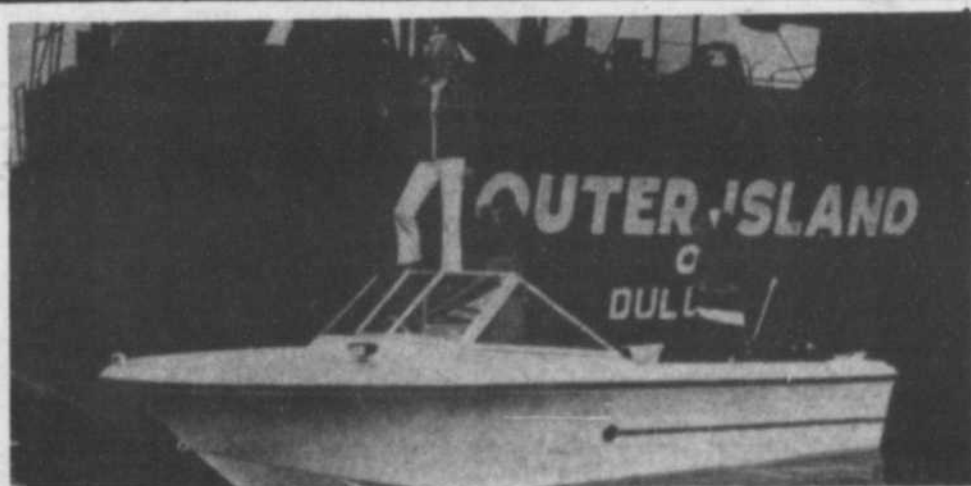
On aperçoit ci-dessus la ministre responsable du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Claude Simard, qui présidait récemment au tirage (par l'ordinateur du ministère des Finances du Québec) des noms des 2,880 sportifs qui auront le droit de chasser l'orignal dans les parcs du Québec; 1,080 de ces chasseurs iront en Haute-Mauricie; 600, dans La Vérendrye; et le reste, dans les autres parcs et réserves. En Haute-Mauricie, les chasseurs, par groupes de trois, auront le droit d'abattre chacun un orignal; ailleurs, les chasseurs, par groupes de deux, n'auront le droit d'abattre qu'un orignal par groupe. Il ne reste plus qu'à attendre l'ouverture de la chasse!



FlicFlacFloc! Et vogue le pédalo

Pour le plus grand plaisir des jeunes et des vieux, qui, dans leurs caravanes, vont se détendre dans les nombreux terrains de camping aménagés un peu partout à travers le Québec par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche. Les touristes le savent bien aussi, eux qui envahissent par milliers la belle province en saison et parcourent, au gré de leur goût et avec tout le confort souhaitable, les routes pittoresques du Québec, bordées d'érables, de vieilles maisons et de terrains de camping des plus modernes. C'est remplis d'air frais et de bonne humeur que ces touristes retournent chez eux. Ils n'oublieront pas l'hospitalité proverbiale des Québécois!

**Le journal qu'il faut
lire pour être bien renseigné**



**Des images qui
valent mille mots**



DISPONIBLE CHEZ...

ANDRÉ RIVEST AUTOMOBILE

999 Notre-Dame Repentigny

581-6930

Spécial

\$255⁰⁰

LES JEUX RÉGIONAUX LANAUDIÈRE

Toute personne de la région peut participer aux compétitions des différentes disciplines au programme des Jeux Régionaux Lanaudière été 1972.

SPORTS	ORGANISATEURS	ELIMINATOIRES	FINALES	ENDROIT
Athlétisme	Roger Heirman 837-3853		15-16 juillet	C.E.G.E.P. Joliette
Balle-molle		avant 8 juillet	8-9 juillet	Repentigny
Baseball	Jacques Chiasson 581-3870		23 juillet	
Canot long parcours	Réjean Allard 754-2855 ou 832-5062		9 juillet	Lac St-Louis St-Zénon
Crosse	Jean-Marie Morin 832-2379		8 juillet	Repentigny
Cyclisme	André Gosselin 581-2721		16 juillet	St-Paul l'Ermite
Equitation anglaise	Dave Vickers 834-3101 ou 834-2427		22 juillet	St-Paul l'Ermite
Equitation western	M. Mme Soulières 753-5050		15 juillet	N.-D. Lourdes
Natation	Gilles Harvey 753-4579		23 juillet	C.E.G.E.P. Joliette
Pétanque	Maurice Latendresse 756-1598	avant 9 juillet	16 juillet	Berthier
Plongeon	Yolande Ouimet 753-9690		15 juillet	St-Jacques
Ski Nautique	Normand Dupéré 886-2215		22-23 juillet	Lac Noir, St-Jean de Matha
Soccer	Tom Vyboh 759-2640		22 ou 23 juillet	C.E.G.E.P. Joliette
Tennis	Jean-Yves Cloutier 756-4846	8-17 juillet	22-23 juillet	Repentigny
Tir à l'arc	Réjean Chicoine 581-5910		22-23 juillet	St-Paul l'Ermite
Tir carabine	E. Auclair 266-1922		22-23 juillet	St-Gabriel
Tir pistolet	Guy Duchesneaux 581-6115		22-23 juillet	St-Paul l'Ermite
Voile	Jean-Pierre Lasalle 753-5567		16 juillet	Lac Maskinongé
Water-polo	Guy Galiay 581-9106		16 juillet	St-Jacques

Pour vous inscrire:

- a) Conseil Régional de Loisirs 759-1700
- b) A l'organisateur de discipline



**Boutique
du Baril**
Meubles baril et
barils à vin
581-1780
1780 Notre-Dame,
St-Sulpice

Ouverture des Jeux Régionaux Lanaudière

Les Jeux Régionaux Lanaudière approchent à grands pas! En effet, c'est samedi prochain, le 8 juillet, qu'aura lieu au Parc Champigny l'ouverture officielle de ces jeux. Voici l'horaire de cette journée:

1:30 Arrivée des invités
Démonstration d'un corps de majorettes
1:40 Un athlète de Repentigny allumera le

flambeau olympique et lira le serment
1:50 Déclaration officielle de l'ouverture
1:55 Présentation des équipes de crosse
2:10 Début de la partie de crosse
Toute la population est invitée à ces cérémonies.
N.B.: En cas de pluie, le tout est remis au lendemain dimanche le 9 juillet.



Tel... 581-3010-11

SALLE D'EXPOSITION... BOIS DE TOUT GENRE

Lebeau Builders Supply Inc.

147 NOTRE-DAME

CHARLEMAGNE



En plein air

avec REAL MURRAY

L'INITIATION AU CAMPING POUR LES JEUNES

Nous ne faisons pas de camping dans la famille. Mais mon jeune garçon de 12 ans veut depuis l'année dernière faire du camping avec ses amis. J'ai peur et je ne sais pas quoi faire pour qu'il puisse débiter avec prudence et sans danger. Que me conseillez-vous?

Mme Lefebvre

La question ci-haut est certes un problème que toutes les mères de famille se posent et ceci avec raison puisque même si le camping est très bon pour la santé pour des personnes non connaisseur c'est-à-dire qui débutent ceci peut être dangereux surtout à cet âge.

Donc si vous n'avez aucun équipement en camping il serait bon de lui acheter une petite tente de \$20 à \$30 et l'équipement de base qui vous coûterait de \$30 à \$50 pour débutant amateur.

Il pourra commencer par les moyens du bord soit en employant ce qui existe à la maison ou en utilisant l'équipement de ses camarades. Il serait bon qu'il travaille pour acheter ce matériel. Il en connaîtra la valeur et en prendra soin davantage car pour pratiquer

ce sport ou cette activité, son matériel doit être en très bon état et ceci constamment.

L'un des meilleurs endroits pour débiter est une cour ou un jardin derrière chez vous. Là, il apprendra à planter une tente, à faire un feu, à préparer ses repas en plein air et à laver sa vaisselle tout en étant assés près de chez vous en cas de danger.

Assurez-vous cependant qu'il y ait vraiment du danger et qu'il ne déserte pas le camp uniquement parce qu'il fait nuit ou qu'il pleut.

Les campeurs doivent s'habituer à l'obscurité et à la pluie. A près quelques jours, il pourra partir avec ses compagnons (3 à 5) pendant une journée soit une promenade à travers bois ou à la campagne. Ces excursions peuvent se combiner avec d'autres activités telles que la pêche, la natation ou la photographie mais le repas en plein air fera de cette sortie une journée inoubliable.

Plus tard, lorsqu'il aura assez d'expérience pratique et théorique du camping de jour il voudra essayer de camper la nuit. Soit qu'il prolonge ces excursions

d'une journée avec un coucher et après quelques couchers à l'extérieur, une fin de semaine ou même une semaine.

Il va s'en dire qu'avant de partir il doit vous dire où il va camper précisément. Lorsqu'il fera une excursion d'une semaine un adulte devrait le visiter tous les deux jours pour le début.

S'il vous est impossible de le visiter pendant cette semaine d'excursion conseillez-lui d'aller sur un terrain de camping où vous aurez pris soin auparavant de rencontrer le propriétaire et de lui demander de voir au déroulement des activités de votre enfant. Il se fera un plaisir de vous aider et de conseiller le jeune débutant.

N.B.: Il se rendra au terrain par ces propres moyens si la distance n'est pas trop longue même si vous ne faites pas de camping ou caravanning ce domaine peu à peu c'est lui qui vous donnera le goût de sortir de votre vie ordinaire, de la pollution pour aller à la campagne et jouer de vacances très peu coûteuses.

Vos questions sont les bienvenues.

ESSAYEZ DE BATTRE LE PRIX DU PNEU RADIAL GULF!

**RADIAL 70
BANDE BLANCHE**
\$47⁹⁵
ER70-14

A partir de

C'est le meilleur pneu Gulf à semelle large... pour ceux qui envisagent de rouler jusqu'à 50,000 milles.

Plus de 35,000 concessionnaires Gulf à travers l'Amérique du Nord honorent la garantie de pneu Gulf valable pendant toute la durée de la semelle.

En vente chez les concessionnaires Gulf autorisés uniquement.

**AUTRES AUBAINES
SENSATIONNELLES \$17⁹⁵
A PARTIR DE**

UTILISEZ VOTRE CARTE-VOYAGE GULF OU LA CARTE CHARGE.



GARAGE CAZA

197 Notre-Dame, L'Epiphanie

832-2232



ON N'A PAS LES DEUX
PIEDS DANS LA MÊME BOTTINE

Zones de pêche sportive au Québec

Afin de permettre aux pêcheurs de se familiariser davantage avec les différentes zones de pêche du Québec, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche leur rappelle les limites de ces zones, dont chacune est soumise à des règlements différents.

Le Québec, pour tout ce qui concerne la pêche sportive ou récréative, est divisé en sept zones désignées par les lettres A à G. Voici, pour chacune d'elles, les comtés qui y sont contenus.

La zone A comprend les comtés de: Bagot, Beauharnois, Chambly, Châteauguay, Drummond, Iberville, Ile de Montréal, Missisquoi, Napierville-Laprairie, Nicolet, Richelieu, Rouville,

Saint-Hyacinthe, Saint-Jean, Taillon, Vaudreuil-Soulanges, Verchères, Yamaska.

La zone B comprend les comtés de: Compton, Frontenac, Sherbrooke, Stanstead, Wolfe.

La zone C comprend les comtés de: Bonaventure, Matapédia, Témiscouata.

La zone D comprend le comté de: Iles-de-la-Madeleine.

La zone E comprend les comtés de: Jonquière, Lac Saint-Jean, Laviolette, Nouveau-Québec, Roberval.

La zone F comprend les comtés de: Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Labelle, Rouyn-Noranda.

La zone G comprend les parties de comtés suivants: Argenteuil, Gatineau, Hull, Huntingdon, Papineau, Pontiac, Témiscamingue.

Tennis à l'Épiphanie

Enfin, le terrain de tennis est ouvert. Le nouvel exécutif, formé de Claude Laferrière, président, Raymond Riopel, vice-président et Denis Rivest, secrétaire, a réussi à rénover nos deux terrains de tennis. Dans le but d'obtenir un meilleur contrôle, la carte de membre est obligatoire pour jouer au tennis cet été.

Grâce à une aide substantielle de la part de la Commission scolaire et de la Commission des Loisirs de l'Épiphanie, la carte pour la saison ne se vendra que \$0.50 pour les citoyens de l'Épiphanie. Un prix régulier a été fixé pour les gens de l'extérieur: \$5.00. On peut facilement l'obtenir en rencontrant un des membres de l'exécutif.

Bienvenue à tous les adeptes de ce sport.

PERIODES D'OUVERTURE ET LIMITES DE PRISES QUOTIDIENNES POUR LA PÊCHE À LA LIGNE DU 1^{er} AVRIL 1972 AU 31 MARS 1973

ESPECES	ZONES	SAISONS	PRISES QUOTIDIENNES
Achigan à petite bouche	A, B, C, D, E, F	16 juin - 31 mars	10 en tout
Achigan à grande bouche	G	16 juin - 31 mars	6 en tout
Maskinongé	Partout au Québec	16 juin - 31 mars	2
Brochets autres que le maskinongé	A	Ouvert à l'année	10 en tout
	C, D	28 avril - 31 mars	
	B, E, F	12 mai - 31 mars	6 en tout
	G	12 mai - 31 mars	
Doré jaune Doré noir	A et B, sauf la baie Missisquoi	12 mai - 31 mars	10 en tout
	Baie Missisquoi	Ouvert à l'année	
	C, D, F	19 mai - 31 mars	6 en tout
	E	2 juin - 31 mars	
	G	12 mai - 31 mars	
Bar d'Amérique	Partout au Québec	16 juin - Prise de la glace	Pas de limite
Esturgeon de lac	Partout au Québec	15 juin - 14 mai	2
Truite mouchetée Truite de mer Truite rouge du Québec Ombie arctique	A, B, F, G	28 avril - 17 sept.	15 en tout
	C, D et E au sud du 51° N	28 avril - 17 sept.	25 en tout, le poids global ne dépassant pas 15 lb. plus un poisson.
	E au nord du 51° N	28 avril - 17 sept.	25 poissons en tout, dont pas plus de 8 d'une longueur totale supérieure à 12 pouces et, sur ces 8, pas plus de 2 d'une longueur totale supérieure à 22 pouces.
Truite grise Truite moulac Truite brune Truite arc-en-ciel Truite fardée ou à gorge coupée Ouananiche Saumon atlantique d'eau douce	Partout au Québec	28 avril - 17 sept.	5 de chaque espèce
	Pour exceptions, consulter art. 35, 40 et 43 du Résumé des règlements de la pêche.		
Saumon atlantique anadrome	Dans les rivières à saumon	Consulter tableau III du Résumé des règlements de la pêche.	
	Ailleurs au Québec	15 mai - 31 août	2
Tous les saumons et truites	Dans les eaux où la pêche sous la glace de toutes les espèces est permise (art. 112)	20 déc. - 31 mars	Mêmes limites que durant la saison estivale. — Voir plus haut.
Les espèces non mentionnées dans le présent tableau	Partout au Québec	Pas de saison fermée	Pas de limite

Pour aider les pêcheurs sportifs à se familiariser avec les règlements de la pêche, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche a préparé un tableau explicatif (photo) sur les espèces, les zones, les saisons et les quantités permises de prises quotidiennes.

Massey Ferguson
LA QUALITÉ FAIT
LA DIFFÉRENCE!

**GARAGE
C. LAHAIE**

3187, BOUL. ST-CHARLES
LACHENAIE
(ROUTE 29)

666-8425

**TONDEUSES
Massey Ferguson**



MF 310
3.5 forces

- Automotrice
- Roues avant motrices
- Ramasse-herbe compris

MF 210 - Comme 310, mais type à pousser.

TOUT LE MONDE
AIME LES ANNONCES
DANS L'ARTISAN ...
SURTOUT QU'ELLES
RAPPORTENT.



18 TROUS

LACHENAIE

2099 BOUL. ST-CHARLES
(ROUTE 29)

SITE ENCHANTEUR!

Chez nous, vous aurez de l'ESPACE
pour CIRCULER entre chaque jeu



ENEZ VOUS AMUSER AU NOUVEAU

mini putt LTEE

DE LACHENAIE

UN PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE!
JOURNÉE DES ENFANTS

Chaque mercredi - \$1.00 pour toute la journée pour enfants -
9.00 a.m. à 5.00 p.m.

SOIRÉE DES DAMES

Chaque mercredi soir - \$0.25 pour les dames accompagnées de leur
mari

Les deux meilleurs nageurs au monde

Schans et Iglésias de retour aux 24 Heures de la Tuque

Les deux nageurs considérés comme étant les deux plus rapides de la nage professionnelle seront unis à nouveau pour la huitième édition des 24 Heures de la Tuque, les 22 et 23 juillet prochains. C'est la nouvelle qui a été annoncée officiellement par le bureau de publicité du plus grand marathon de nage par équipe du monde. En effet, Horacio Eglésias, champion mondial de la nage professionnelle, l'an dernier et Johan Schans, qui a remporté le même titre l'année précédente ont formulé l'intention de revenir ensemble à nouveau cette année au marathon de la Haute Mauricie.

Iglésias est le seul nageur à avoir réussi à inscrire son nom à cinq reprises sur le trophée emblématique Dow jusqu'ici. Son palmarès est le suivant: en 1967, il a triomphé en compagnie du montréalais Régent Lacoursière, qui lui remportait sa troisième victoire consécutive; en 1968 avec la Hollandaise Judith Denys; en 1969 avec Abdel Latif Abou Heif et au cours des deux dernières années en compagnie de Johan Schans considéré par plusieurs comme étant l'aspirant n°1 du championnat des nageurs cette année. Si cette équipe parvient à remporter le 24 Heures de la Tuque, il s'agira d'un nouveau record puisque c'est deux hommes auront inscrit un "tour du chapeau" à ce marathon.

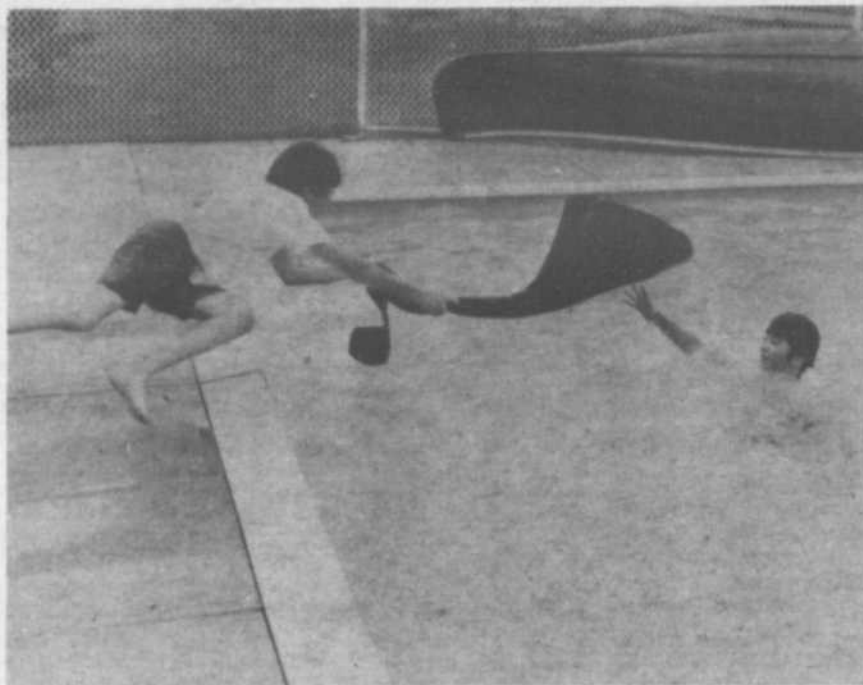
Lors de la première année de cette course ainsi que la deuxième, Herman Willemse et Régent Lacoursière l'avaient emportée. Depuis ce temps le record de deux gains consécutifs par la même équipe a été comblé par Schans et Iglésias mais jamais vaincus. Cette année, cela pourrait bien devenir réalité.

Schans de son côté en sera à sa quatrième visite en Haute Mauricie. On se sou-

viendra que c'est le hollandais, Herman Willemse qui l'avait amené au Canada en 1969. Il s'était classé deuxième en compagnie de Mahomed Gami. Depuis ce temps, Schans, par ses sprints lors des festivités précédentes le marathon, est devenu l'enfant chéri des amateurs de nage de La Tuque.

Nul besoin de mentionner que les dirigeants de marathon de la Haute Mauricie attendaient avec impatience cette inscription puisqu'au cours des dernières années ces nageurs ont été les attractions n°1 de la compétition de La Tuque. Rappelons que l'enjeu pour la première place est de \$3,500. en plus de différentes bourses accordées pour

le plus grand nombre de tours lors du marathon, le tour le plus rapide et autres... En plus l'an dernier Iglésias avait décroché le titre du nageur le plus sympathique et populaire aux yeux du public se méritant ainsi le trophée emblématique de C.F.L.H. Radio La Tuque ainsi que la bourse \$100. attachée à cette nomination. Schans et Iglésias inscriront-ils un nouveau record avec trois victoires consécutives ensemble? Iglésias inscrira-t-il personnellement sa 6ième victoire consécutive? C'est ce que nous saurons les 22 et 23 juillet prochains à la huitième édition du championnat mondial de la nage par équipe... les 24 Heures de La Tuque...



Soyez prudent recommande la Croix-Rouge

Tendez un appui à une personne en difficulté, tel que serviette, vêtement, perche, branche, rame, aviron ou planche. Si la "victime" est trop loin, lancez-lui une corde lestée - bouée de sauvetage, bouteille en plastique ou bidon vides et bouchés. Une roue de secours soutiendra deux personnes dans l'eau. Le sauveteur doit être bien daplomb. Le corps à corps est dangereux.

OBSERVEZ LES RÈGLES DU BON SENS

ger, beaucoup de bateaux en restent dépourvus. Les raisons en sont diverses. Certaines personnes, par exemple, ne connaissent pas la loi.

Ceux qui ne veulent pas acheter ou louer des gilets de sauvetage tentent souvent de se justifier en alléguant l'inconfort de ces accessoires, ou l'argent qu'il faut déboursier pour se les procurer. Le nombre des lacs et des rivières au Canada et l'éloignement de beaucoup d'entre eux rendent l'application de la loi problématique, et expliquent peut-être pourquoi on ne la respecte pas toujours.

Le Conseil canadien de la sécurité met l'accent dans cette campagne sur la nécessité d'obéir volontairement à la loi et d'observer les règles du bon sens.

Selon les experts du Conseil, c'est lorsqu'ils chargent le bateau et font le plein d'essence que les gens font le plus d'erreurs. Dans bien des cas, le maniement du bateau laisse aussi à désirer.

Plus de deux millions de personnes possèdent des bateaux de plaisance au Canada. Un trop grand nombre d'entre eux ne savent pas manier leur embarcation. Par exemple, certains ne connaissent pas les facteurs qui permettent à une embarcation de bien glisser sur l'eau. D'autres, habitués à un moteur hors bord, utilisent un moteur interne sans tenir compte du fait qu'il fonctionne différemment.

Même quand il a dans son embarcation un nombre suffisant de gilets de sauvetage, le conducteur n'insiste pas toujours auprès des passagers pour qu'ils les endossent quand les conditions l'exigent. Lorsqu'il est dans le fond du bateau, le gilet de sauvetage n'est pas très utile à celui qui tombe à l'eau et ne sait pas nager. Quant aux enfants, non seulement doivent-ils toujours porter un gilet en bateau, ou lorsqu'ils jouent près de l'eau,

mais ils doivent apprendre comment flotter lorsqu'ils le portent.

Il faut être sur ses gardes lorsqu'on fait le plein. Pour éviter les explosions et les incendies, il faut fermer tous les commutateurs et s'abstenir de fumer. Tous les passagers doivent quitter le bateau.

Certains de nos lacs et rivières sont très fréquentés et les conducteurs de bateaux-moteur doivent être prudents lorsqu'ils approchent des canots, des chaloupes, des voiliers et des skieurs nautiques. Pour circuler la nuit, il leur faut avoir des lumières.

Pour leur propre sécurité et celles des autres, les conducteurs doivent connaître les lois qui régissent le transport sur l'eau.

Par exemple, les actions suivantes sont interdites:

- traîner un skieur sans être accompagné d'un observateur qui puisse transmettre les signaux du skieur
- conduire un bateau sans avoir un gilet de sauvetage approuvé, pour chacune des personnes à bord
- conduire un bateau à moteur interne sans avoir à bord un extincteur B1 (à poudre et bioxyde de carbone)
- frôler d'autres bateaux ou des baigneurs.

Bien qu'on puisse supposer que les accidents soient dus surtout aux citadins qui viennent d'acheter leur premier bateau, il n'existe pas de statistiques qui le prouvent. De fait, un grand nombre de pêcheurs et chasseurs ruraux perdent la vie parce qu'ils négligent d'observer les règles de la sécurité nautique. Il arrive aussi que des personnes qui pratiquent la navigation de plaisance depuis des années soient victimes d'accidents. Le citadin et le nouvel adepte n'ont pas le monopole de l'imprudence. Le conducteur novice est peut-être en réalité plus enclin à se bien renseigner.

Il est nécessaire quand on s'embarque de connaître

toutes les règles de la sécurité et de voir à ce qu'elles soient appliquées. En négliger une seule peut conduire au désastre.

En cette Semaine de la sécurité nautique, le Conseil

canadien de la sécurité engage les adeptes de la navigation de plaisance à faire tout en leur pouvoir pour que le plaisir de voguer sur les eaux ne comporte aucun risque d'accident.

PLUS DIFFICILE - PLUS NOUVEAU
PLUS INTERESSANT!

Ouverture prochaine



ADJACENT AU COCO - BAR

cuisine canadienne - bar salon - licence complète

MINI GOLF DE TERREBONNE ENR.

Conçu pour intéresser même les grands golfeurs.

Informez-vous pour la soirée des dames.

923, rue Masson Terrebonne
Route 29 jusqu'à la rue Masson

POURQUOI VOUS EN PRIVER? LES VACANCES SONT TELLEMENT PLUS BELLES

QUAND VOUS POSSEDEZ
"VOTRE" CHALOUPE!
\$85⁰⁰

CHALOUPE 12 PIEDS AVEC RAMES
AUSSI: BALANCOIRES ET TABLES
D'EXTERIEUR

HENRI GUILBAULT

2986 Côte St-Philippe,
St-Henri de Mascouche

474-2972

Plus d'un million de dollars aux Conseils régionaux de Loisirs

Depuis quelques années, le gouvernement du Québec, par l'intermédiaire du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, accorde une assistance financière très importante aux Conseils Régionaux de Loisirs afin qu'ils répondent à certains besoins de la population.

L'année dernière cette contribution gouvernementale s'élevait à plus d'un million de dollars. Cette année cette contribution financière sera accrue et afin de répondre plus adéquatement aux besoins des organismes locaux et régionaux qui s'intéressent à l'occupation du loisir de la population, le Haut-Commissariat a pré-

cisé la politique du loisir gouvernementale à l'égard des Conseils Régionaux de Loisirs afin d'indiquer clairement le mandat qui est accordé à ces organismes régionaux et de rendre ainsi encore plus efficace leurs services à la population.

Le mandat accordé aux Conseils Régionaux de Loisirs se situe dans le prolongement des politiques et des interventions du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports. Les C.R.L. constituent des agents privilégiés pour véhiculer, au niveau régional, une politique québécoise d'occupation du loisir et

c'est dans ce sens, que le Haut-Commissariat leur communique, dans un document, ses objectifs et ses orientations politiques.

Ces objectifs sont:

1. L'accessibilité pour tous;
2. L'amélioration de la santé;
3. L'éducation au loisir.
4. L'expression et la créativité.

Pour réaliser le plus adéquatement possible

ces objectifs, il leur accorde le mandat de réaliser les programmes suivants:

1. D'abord de réaliser la consultation qui constitue la raison d'être première de ces organismes et par laquelle le Haut-Commissariat peut connaître les besoins et les propriétés de la population régionale et ce par des consultations authentiques, conduites démocratiquement;

2. Il leur accorde, en outre, un mandat spécifique quant à la réalisation de programmes de formation de personnel, d'animation et d'assistance administrative auprès des organismes locaux et régionaux de loisirs.

Cette politique à l'égard des Conseils Régionaux de Loisirs, en précisant de façon très concrète ce que le gouvernement attend de ces organismes permettrait plus de cohé-

rence dans l'action des C.R.L. et une continuité des interventions tout en favorisant l'expression des dynamismes locaux et régionaux selon les particularismes de chaque région du Québec. Il s'agit donc là d'une étape importante dans la réalisation d'une authentique politique québécoise de l'occupation du loisir qui favorisera la satisfaction des besoins du plus grand nombre de Québécois.

Ottawa émet deux timbres sur les Indiens des Plaines

Les Postes canadiennes émettront le 6 juillet deux timbres de 8 c. qui représentent les objets façonnés par les Indiens des Plaines du Canada et le mode de vie de ceux-ci. Il s'agit des deux premiers timbres d'une série de vingt qu'on émettra au cours des trois prochaines années et qui sera consacrée à la culture des divers groupes d'Indiens du Canada.



Le timbre qui représente le mode de vie des Indiens des Plaines est une reproduction de la gravure intitulée "La chasse au bison", de George Catlin, artiste américain du XIXe siècle, qui passa sa vie à étudier et à représenter la vie indienne dans ses œuvres.

Le deuxième timbre a été dessiné d'après une photographie de M. Ray Webber, de Toronto. Les objets façonnés qui figurent sur la photographie sont, de gauche à droite, un casse-tête, une coiffure de plumes, une selle de femme, une sacoche emperlée, un mocassin, un crâne de bison orné, un sac en "parfleche" et un calumet

ou pipe. Ils ont été photographiés avec l'autorisation du Royal Ontario Museum



et du Musée national de l'homme. M. Georges Beaupré de Montréal, a créé la maquette des deux timbres et s'est chargé de la typographie.

La maison Ashton-Potter Limited, de Toronto, tire les timbres à 28 millions d'exemplaires. Les deux timbres se tenant, imprimés en alternance sur des feuillets de cinquante timbres, mesurent 36 mm sur 30 mm. Ils sont imprimés en quatre couleurs par le procédé de la lithographie.

Un certain nombre de ces timbres seront marqués (Ottawa), mais il n'y aura pas d'inscriptions marginales sur les blocs de coin de ces timbres. Des inscriptions marginales, y compris le nom des dessinateurs, figureront aux quatre coins de chaque feuillet de cinquante timbres non marqués.

Les collectionneurs qui commandent des timbres à l'état neuf doivent indiquer séparément les timbres ordinaires et les timbres marqués (Ottawa) sur leur bulletin de commande.

AVIS PUBLIC AUX CONTRIBUABLES

DES COMMISSIONS SCOLAIRES DE:

- CHARLEMAGNE
- REPENTIGNY
- REPENTIGNY-LES-BAINS
- L'ASSOMPTION
- LAVALTRIE
- ST-SULPICE
- ST-PAUL L'ERMITE
- ILE BOUCHARD

PAR LA PRESENTE, NOUS TENONS A VOUS AVISER, QU'A COMPTER DU 1er JUILLET 1972, LE BUREAU DES COMMISSIONS SCOLAIRES CI-HAUT MENTIONNEES EST SITUÉ AU 80 RUE MEILLEUR A REPENTIGNY.

HEURES D'AFFAIRES: 8:30 h. a.m. à 12:00 h.
1:00 h. p.m. à 4:00 h.

A COMPTER DE CETTE DATE, TOUT PAIEMENT DE TAXES SCOLAIRES DEVRA ETRE FAIT AU NOM DE "LA COMMISSION SCOLAIRE LE GARDEUR" ET EXPEDIE A 80 RUE MEILLEUR REPENTIGNY.

LA COMMISSION SCOLAIRE LE GARDEUR

REPENTIGNY, CE 30e JOUR DE JUIN 1972.

La majorité des médecins ont reçu entre \$20,000 et \$70,000

Le troisième rapport annuel de la Régie de l'assurance-maladie révèle, dans sa section statistique, qu'excluant 598 (20%) médecins omnipraticiens qui ont reçu de la Régie des versements de moins de \$4,000 et 235 (7.9%) médecins omnipraticiens qui ont reçu entre \$4,000 et \$10,000, indiquant que ces médecins étaient soit résidents, soit au début de leur pratique ou en pratique partielle; la plus forte proportion des 2,979 médecins omnipraticiens du Québec, soit 52.8%, ont reçu de la Régie des versements de \$20,000 à \$70,000.

Trois médecins omnipraticiens de la région de Montréal ont reçu plus de \$200,000, un médecin omnipraticien de la région du Bas Saint-Laurent a reçu plus de \$180,000 et deux médecins omnipraticiens, un à Québec et un à Montréal, ont reçu plus de \$150,000. Par ailleurs, 274 médecins omnipraticiens ont reçu entre \$10,000 et \$20,000, soit 9.2%.

Un autre tableau indique que la plus forte proportion des 4,070 médecins spécialistes du Québec ont reçu des paiements de la Régie allant de \$20,000 à \$70,000, soit 49.4%.

La Régie a émis pour plus de \$200,000 de paiements à neuf médecins spécialistes de la région de Montréal et à un du Saguenay-Lac Saint-Jean; deux médecins spé-

cialistes de la région de Montréal ont reçu plus de \$190,000 et trois médecins spécialistes, deux de Montréal et un de Québec, ont reçu entre \$180,000 et \$190,000.

Par ailleurs, 432 médecins spécialistes (10.6%) ont reçu entre \$10,000 et \$20,000.

Parmi les médecins spécialistes, 478 (11.7%) ont reçu moins de \$4,000 et 309 (7.6%) ont reçu entre \$4,000 et \$10,000, ce qui indique que ces professionnels étaient soit résidents, soit nouvellement arrivés à la pratique ou soit en pratique partielle.

Par ailleurs, le rapport précise que, sur les 378 chirurgiens dentistes qui ont fait parvenir des paiements à la Régie, 64.9% ont reçu moins de \$4,000; 78, soit 20.6% ont reçu entre \$4,000 et \$10,000 et 41, soit 10.8%, ont reçu entre \$10,000 et \$20,000. Un seul chirurgien dentiste de la région de Québec a reçu plus de \$50,000.

Chez les spécialistes en chirurgie buccale, la plus grande proportion, soit 10 sur 25 qui ont fait parvenir des demandes de paiement à la Régie, a reçu entre \$10,000 et \$20,000.

Enfin, plus de 46% des optométristes, soit 238 des 516 optométristes qui ont fait parvenir des demandes de paiements à la Régie, ont reçu entre \$10,000 et \$20,000, 123, soit 23.8%,

ont reçu entre \$4,000 et \$10,000.

Trois optométristes, un de la région de Québec et deux de la région de Montréal, ont reçu plus de \$50,000.

POUR LES FINS D'INTERPRETATION

Les moyennes de paiement aux professionnels indiquent les sommes qu'ils ont reçues de la Régie pour des services dispensés dans le cadre du régime de dans le cadre du régime d'assurance-maladie. Ces rémunérations comprennent uniquement les paiements effectués directement à ces professionnels par la Régie. Elles excluent toute autre forme de rémunération, telle que la rémunération pour des services non assurés, ainsi que les salaires versés aux professionnels de la santé par d'autres ministères québécois et dont la Régie assume une partie du coût.

Par contre, ces rémunérations ne reflètent pas non plus les dépenses que doivent encourir les professionnels de la santé pour dispenser les services. En outre, dans le cas des chirurgiens dentistes, des spécialistes en chirurgie buccale et des optométristes, la rémunération couvre que le coût de certains services et ne comprend pas le coût des prothèses.

Il faut retenir aussi que ces données incluent les

professionnels en résidence, les professionnels nouvellement arrivés à la pratique, les retraités, de même que tous les professionnels pratiquant à temps partiel. Par conséquent, on doit se garder de considérer les moyennes de paiement aux professionnels comme étant représentatives de la rémunération des professionnels pratiquant à plein temps.

Remerciements

M. Albert Jolicoeur et les enfants remercient sincèrement les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances, ainsi que pour l'envoi de fleurs et des offrandes de messes, à l'occasion du décès de Mme Jolicoeur survenu ces jours derniers. On est prié de considérer ces remerciements comme personnels.

Les jouets gonflés d'air ne doivent pas servir de flotteurs sur l'eau. Ils peuvent se dégonfler d'un seul coup et laisser votre enfant se débattre, impuissant, dans l'eau. Ils peuvent aussi leurrer les faibles nageurs en eau profonde. Ne risquez pas une vie précieuse - observez tout au long de l'été les règles de sécurité aquatique de la Croix-Rouge.



Des tableaux peints par des patients des hôpitaux psychiatriques canadiens ont été exposés au Musée du Québec. Une telle exposition avait pour but d'encourager ces patients à prendre une part plus active à leur réadaptation en leur permettant de s'extérioriser par la peinture et le dessin. Voici un tableau exécuté par l'un des patients.

Assurer la sécurité de votre famille ne coûte pas grand-chose. C'est tout simplement question d'apprendre et d'observer de simples règles de sécurité aquatique. La négligence coûte souvent des vies. Cet été, ne risquez pas une vie précieuse... apprenez et observez les règles de sécurité aquatique de la Croix-Rouge.

Encore le problème...

(suite de la page 1)

qui seront en septembre en 1ère et 2e années, de se rendre sur la rue Notre-Dame. Or, dans la lettre l'informant du changement d'école, on demande justement à ces jeunes enfants de se rendre en bordure de la rue Notre-Dame pour y attendre l'autobus. Le nouveau président de la nouvelle Commission scolaire, M. Maurice Paradis, a promis d'étudier toute cette affaire avec les pa-

rents concernés et les directions qui sont responsables.

Selon les conversations que nous avons eues après l'assemblée avec quelques parents touchés par cette décision, il semble que l'on ne soit pas du tout disposé à accepter cette décision que certains principaux ont qualifiée de "finale" et que l'on soit même prêt à utiliser les grands moyens pour faire comprendre le bon sens à certains fonctionnaires.

Maurice...

(suite de la page 1)

alors adopté plusieurs résolutions techniques pour autoriser les hauts-fonctionnaires de la nouvelle commission à poursuivre leur travail.

Il a de même été résolu que les assemblées se tiendraient les 2e et 4e lundi de chaque mois à l'auditorium de l'école Jean-Baptiste-Meilleur. Par contre, le siège social de la nouvelle commission scolaire sera au 80 de la rue Meilleur, là où étaient les bureaux de l'ancienne commission scolaire régionale.

Le député Perreault...

(suite de la page 3)

politique car les syndicats ont aussi, comme la population d'ailleurs, une majorité silencieuse qui en a marre des activités et des révolutions.

De l'autre côté de l'affrontement, nous retrouvons les partenaires administratifs du gouvernement, partenaires autonomes, mais pas encore assez autonomes selon le Parti québécois, qui veulent garder les prérogatives de clocher avec une vision rétrograde du milieu libéral de la société d'aujourd'hui.

Comme tous les députés, j'ai reçu des résolutions en chaîne des commissions scolaires voulant conserver cette autonomie rétrograde et cet isolement étanche même entre elles. Cependant, comme législateur, je

préfère l'optique du ministre du Travail qui, avant de rechercher des solutions légalistes, propose des solutions tempérées, empreintes de gros bon sens pour l'ensemble des travailleurs du secteur public.

Le député de Bourget a mentionné aussi que le droit de grève était inviolable et que l'Etat ne devrait pas intervenir. Donc, on peut conclure qu'il faut laisser continuer l'anarchie qui prévalait dans les services hospitaliers, par exemple. A ce propos, je rappellerai au député de Bourget que le président de la centrale ouvrière communiste de France répondait à René Lévesque, lors du dernier voyage de celui-ci en France, sur le droit de grève dans les services hospitaliers. "Ici, disait-il, nous

avons obtenu depuis longtemps le droit de grève dans les hôpitaux, mais nous ne l'exerçons jamais, car c'est trop dangereux. C'est maintenant une population en otage." René Lévesque de répliquer: "Ce serait peut-être la solution à adopter chez nous."

Personnellement je crois sincèrement que nous n'arriverons jamais à une convention négociée, mais que, plutôt, nous atteindrons avec le bill 53 un décret de travail accepté. Ce délai accru pourrait permettre, sinon une vraie négociation, du moins une consultation réaliste. La convention de travail, même imposée, sera acceptée par cette majorité silencieuse des employés du secteur public, car j'ai confiance au ministre du Travail.

SERVICE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE C.S.R. LE GARDEUR

COURS D'EQUITATION

Style Western

Vous aimeriez goûter aux plaisirs des randonnées à cheval? Mais vous n'avez jamais monté à cheval.

Ce cours est pour vous. Vous y apprendrez les notions de base nécessaires à tout bon cavalier. Actuellement, quatre groupes d'adultes suivent un cours de débutants et un cinquième groupe suit un cours plus avancé.

Une nouvelle série de cours débutera bientôt. Inscrivez-vous avant le 10 juillet.



PRIX: \$25.00
LIEU: Ecole d'Equitation Ranch B.C. 515 Notre-Dame ST-SULPICE 14 à 65 ans
AGE REQUIS: Semaine du 10 juillet 1972
DEBUT DU COURS: Semaine du 14 août 1972
FIN DU COURS:
JOUR: A votre choix

COURS POUR DEBUTANTS:

ou
Lundi 7 à 9 h. p.m.
Mardi 7 à 9 h. p.m.
Samedi 9½ 11½ a.m.

COURS AVANCE:

ou
Mercredi 7 à 9 h. p.m.
Jeudi 7 à 9 h. p.m.

INSCRIPTION: 581-9671 de 9 h. a.m. à 4 h. p.m. 29 boul. Brien, REPENTIGNY, P.Q.

N.B.: Chevaux et accessoires fournis.



PETITES ANNONCES

3 FAÇONS DE COMMANDER

1) EN VENANT AU BUREAU; 2) CHEZ NOS DEPOSITAIRES 3) PAR LA POSTE

PAR LA POSTE
voir le
coupon spécial
au bas de cette
page

Les petites annonces sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux avant le lundi midi pour parution le mercredi suivant

TARIF

Une insertion de 20 mots ou moins	\$1.00
Chaque mot additionnel	5c
Location de case postale	50c en plus
Titre spécial	50c "
et annonce encadrée	50c "

Divers à vendre

Encadrement sur mesure, montage de toile, blocage de travaux à l'aiguille, réparations de tous genres, matériel d'artiste au complet, Boutique d'Art, 578, Notre-Dame Repentigny 581-4048

Piano \$75.00; louer \$2.00; Mme Briere, spécialiste, 273-9049.

A bas prix matelas neufs et sommiers toutes les grandeurs; lits superposés. Aussi meubles de toutes sortes. S'ad. 230, rue Lanoue, Repentigny, 581-3583.

Balayeurs "Electrolux" et autres marques, \$18.00 à \$35. 645-4020 - 354-0430.

Machine à coudre électrique \$24.95; Zig Zag \$39.95. Industrielle Singer 95K40 à vendre ou à louer spécial. Vendons et réparons toutes marques. Centre Macchi Enrg. 837-5049.

Aubaine: Machines à coudre "Singer" électrique \$19.95 garantie. Vente, réparation toutes marques. Terrebonne région, 666-8386 ou 321-6936.

125 blocs architecturaux, pour plafonds et décorations. 837-4279

Tente-roulotte, avec toit rigide, toute équipée, très propre, s'adresser à 581-3681

Aubaine, mobilier chambre coucher, orme solide, poêle, 30 pouces, Kelvinator, réfrigérateur, 14.5 pi.cu., Kelvinator, congélateur, 15 pi.cu., coldspot, laveuse-sécheuse Speed-Queen, avec cuve acier inoxydable, piano, tapis, etc., etc, s'adresser à 359 Iberville, Repentigny.

Set de salon, 3 mcx, poêle combiné à l'huile-gaz propane, 266-1517

Fraises sur le champ, 266-1433

Chalet, 5 pièces, meublé, fini hiver-été, car-port, garage, grand terrain, situé lac Duffy, St-Calixte, condition de paiement si désiré, 581-6722

Lit double et moteur de moulin à laver, tél. 837-4357

Plymouth, Fury, 1967, bonne condition, tél. 837-5175

Propriété avec grand terrain au bord de l'eau, 1700 N.-Dame, St-Sulpice, 837-4066

Radio-téléphone, avec tour de 125 pieds, s'adresser à Normand Brien, 190 Notre-Dame, L'Assomption

Lanoraie, maison, 5 chambres, chauffage électrique, terrain 100 X 140, 295 St-Joseph, Lanoraie, 837-2251

Kawasaki, 1971, 1,800 m., scrambler, 100 cc., \$350., 266-1531, entre 6 et 7

Fenêtres doubles, à très bas prix, 581-4877

A Repentigny, 2 terrains 65' X 100' chacun, à vendre ensemble ou séparément, bien situés, prêt à construire, 581-3215

Robe, mariée, 14 ans, modèle 1972, comme neuf, linge fillette, 4 à 10 ans, 581-5213.

200' de clôture usagée en panneaux de 7', prix à discuter, 581-1690.

Restaurant, terminus Provincial, neuf, logement 5, garage centre, près hôtel, écoles, polyvalente, s'adresser à Marcel Perrault, 457 Principale, St-Roch de l'Achigan, tél. 832-2872

ANIMAUX DOMESTIQUES
St-Bernard, Labrador, Colley, Épagneul, Airedale, Old English, Sheepdog, Bogue, Pomeranien, Caniches (enregistrés). Claude Pilon, 1620 Notre-Dame, St-Sulpice 837-3928.

Laine à tricot en nylon, en propylon (pour aiguilles, crochet et métier); \$1.00 la livre. Polypropylène unie genre "Phentex" \$2.00 la livre. Spécial 3 balles pour \$1.00. Bienvenue aux Cercles des Fermières. C. Provost, 750 Notre-Dame, Lavaltrie, 266-1812.

L'Assomption, Rang du golf Le Portage, très beaux terrains, 0.10 et plus le pi. c., inf. Guy Perreault, 157 Edouard Roy, tél. 837-4220

Bungalow, 5 1/2, garage double, construction 1968, terrain 9,000 P.C., 165 René Venne, Lachenaie. Prix réduit \$20,500.00 comptant \$5,000.00. Les Entreprises Repentigny Inc. 581-0220

Bungalow, 6 pièces, garage, construction 1967, finie pierres des champs & briques, aubaine \$20,800.00, comptant \$5,000.00, 181 terrasse Oscar Venne, Lachenaie, Les Entreprises Repentigny Inc. 581-0220

A VENDRE OU A ECHANGER

Restaurant-épicerie, deux pièces en arrière, aubaine, tél. 837-3826

A louer

Beau 7 appts, rez de chaussée, chauffé, 220, entrée laveuse-sécheuse, libre immédiatement, tél. 581-4821, St-Paul l'Ermitte

Chambre pour jeune fille ou jeune homme, avec ou sans pension, tél. 837-3535

Repentigny, logement, grand 4 1/2 pièces, taxe d'eau payée, stationnement avec prise de courant, sorties laveuse-sécheuse, 581 7704 ou 353 4492.

Repentigny, logement 3 1/2 pces, libre septembre, \$90. par mois, taxes payées, stationnement avec prise de courant, chauffage électrique, inf. 482 Iberville, apt 2, 581-5160 ou 581-6576

A Repentigny, chambre à louer, bas prix, pour personne âgée. S'adresser à 581-5751 ou 581-3883.

Logement, 3 pièces, neuf, 2e étage, taxes d'eau et vidanges payées, prêt 1er août, 287 Notre-Dame, Repentigny.

Offre de services

Cours privés de recyclage en mathématiques, 8 cours par semaine, en saison d'été, professeurs d'expérience, appelez après 2 heures 581-3692

Couturière avec expérience en haute couture, robes, pantalons, manteaux, etc., réparations générales, 581-3723.

Garderais enfants en pension à la semaine ou à la journée, bonne référence, tél. 581-3729.

Je garde enfants à la maison et ma fille garde au maison privée, Mme Leblanc, 581-8056.

Réparations

Réparation et vente de machine à coudre, service à domicile, 25 ans d'expérience, Léo Jusseume, 160 St-Etienne, l'Assomption, 837-3554

Pour la réparation de votre machine à coudre, consultez des spécialistes, estimation gratuite à domicile, 645-4020 - 354-0130.

Réparations de balayeuse, polisseuse, pièces et sacs à poussière de toutes marques. Estimation gratuite à domicile. 645-4020 - 354-0430.

On demande

Famille requiert les services d'un couple de préférence, vu l'importance de la ville et de la clientèle, pour vendre nos produits dans Repentigny. Ecrire à 1600 Delorimier, Montréal, 526-9191, soir 351-7005

Assistante coiffeuse demandée, avec expérience, pour fin de semaine, 581-2990

Filles, femmes demandées comme conseillère en beauté. Salaire de base plus commission. Temps plein ou partiel. Aucune expérience nécessaire, tél. 581-6500

DEPOSITAIRES POUR LES ANNONCES CLASSEES

REPENTIGNY

Pharmacie Damphousse
295, boul. Iberville

Pharmacie Chevalier
522, rue Notre-Dame

Boutique d'Art
578, rue Notre-Dame

L'ARTISAN
172, rue Notre-Dame

ST-PAUL L'ERMITE

Tabagie St-Paul
359, boul. Lacombe

Gérald Fortier
32 Cherrier

L'EPIPHANIE

Pharmacie L'Épiphanie
134, rue Notre-Dame

L'ASSOMPTION

L'Assomption 5-10-15
378, L'Ange-Gardien

TERREBONNE

Pharmacie Yves Mathieu
900 Place des Seigneurs

Restaurant L'Abattoir
742, rue St-Pierre

LAVALTRIE

Pharmacie Lavaltrie
999, rue Notre-Dame

Divers

ANTIQUITES...

Nous achetons et vendons meubles et accessoires antiques, vieilles armoires, vaisselle, abat-jour et lampes à l'huile, etc. Ecrire à: Clément Cliche, 501 Notre-Dame, Lavaltrie, Co. Berthier, 266-1458.

NOUS ACHETONS AUTOS
USAGEES 1965 A 1971.
581-6930.

Musique pour réceptions

Gilles Brochu à l'orgue.
Pour réservation:
839-3332 - 832-2973

DEPOT DU JOURNAL L'ARTISAN

Journal offert gratuitement chaque semaine. Pour annonces classées, s'adresser à Geoffroy 5-10-15

Y. Martel Construction-Rénovation, spécialités: sous-sol, car-pot, garage, maison à vendre 581-2508 (entre 5 p.m. et 7 p.m.)

Antiquité, Village du Défricheur, visites historiques d'intérêt familial, repas servis, achat, vente, échange, 1497 Grande-Côte, Berthierville, 836-4539, 1er juin au 15 octobre, 10 a.m. - 10 p.m.

REPARATIONS

Pierre Picard, réparations d'accessoires et d'appareils électriques, réfrigérateurs, congélateurs, sècheuses, poêle 220, laveuses automatiques et ordinaires, grille-pain, bouilloires électriques

A VENDRE

Usagés, reconditionnés: réfrigérateurs, air climatisé, humidificateurs, laveuses ordinaires et automatiques, poêle 220, etc., 6 Domaine Picard, Rang St-Charles, Saint-Roch de l'Achigan, 832-3867

ENCAN Lanoraie

ROUTE 2
LANORAIE

1,000
ET UN ITEM
EN VENTE
ATTENTION

mercredi - samedi
dimanche

Venez nous voir
le seul encan qui peut
vous offrir de la
marchandise à bas prix

Nouvelle
administration

BIENVENUE A TOUS

RTE 2 - LANORAIE

887-2951

arts et artisanat



Depuis l'intégration des écoles d'arts et métiers ainsi des écoles des beaux-arts à l'enseignement secondaire et collégial, l'enseignement des arts et de l'artisanat se fait maintenant au niveau des commissions scolaires régionales et des CEGEP. C'est ainsi que les commissions scolaires donnent des cours de photographie, d'étalagiste et d'auxiliaire en aménagement d'intérieurs. Dans les CEGEP, les cours offerts concernent la sculpture sur bois, la céramique, la musique, la peinture et la gravure.

FAIRE PARVENIR CE COUPON A:

ANNONCES CLASSEES

A/S L'ARTISAN
172 NOTRE-DAME REPENTIGNY

Placez cette annonce classée
dans la prochaine édition

Tarif: \$1.00 pour 20 mots
\$0.05 du mot additionnel

Espace réservé pour mon annonce un mot par ligne

1	1.00	20
2	1.05	21
3	1.10	22
4	1.15	23
5	1.20	24
6	1.25	25
7	1.30	26
8	1.35	27
9	1.40	28
10	1.45	29
11	1.50	30
12	1.55	31
13	1.60	32
14	1.65	33
15	1.70	34
16	1.75	35
17	1.80	36
18	1.85	37
19	1.90	38

Je désire l'annonce dans la section suivante:

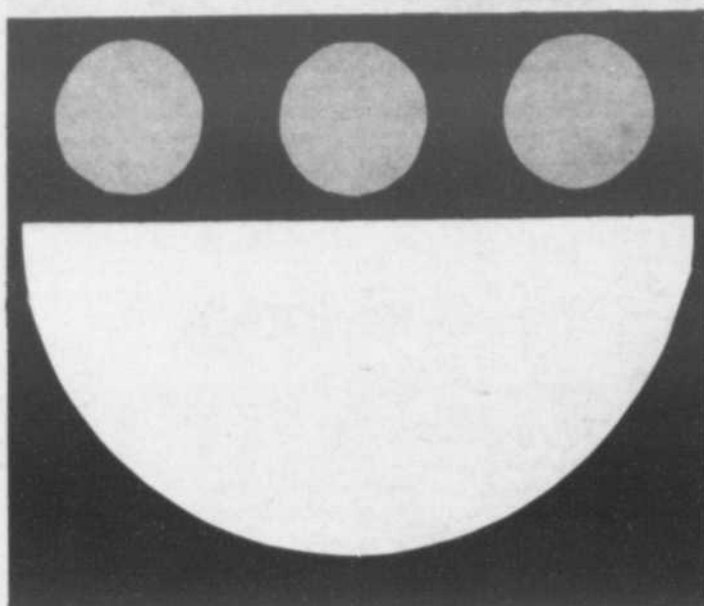
Ci-inclus un
chèque ou
mandat-poste
de \$.....

NOM: _____

ADRESSE: _____

TEL: _____

POURQUOI PAYER PLUS CHER ? ?



PHARMACIE

CHEVALIER

SYMBOLE D'ECONOMIE

TEINTURES

NICE N' EASY 1.39
rég. 2.75



CLAIROL crème
(professionnel) rég. 2.25

NOTRE
PRIX
1.09

ORÉAL

1.09

ROUX

.89

PEROXYDE

20 vol.
4 oz crème 85¢
4 oz régulier

.34
.21

TECHNIQUE
SHAMPOING COLORANT
rég. 2.25

NOTRE
PRIX
.99



JEAN-PIERRE
spray net
rég. 1.98

NOTRE
PRIX
.99

Super
aubaines
AU COMPTOIR
SEULEMENT

FLUSH A BYES

NOTRE
PRIX

Grandes 3.49 2.49

Moyennes 3.29 2.39

Petites 3.09 2.19

NOXZEMA

crème 14 oz.



rég. 2.69

NOTRE
PRIX

1.59

POUDRE JOHNSON

format 14 oz.



rég. 1.29

NOTRE
PRIX

.69

Serviettes féminines
CAREFREE
format de 12
rég. .65

NOTRE
PRIX
.39

OZONOL

format familial



rég. 2.39

NOTRE
PRIX
1.89

ZINCOFAX

pour la peau de bébé
format 50 gm.
rég. 1.10

NOTRE
PRIX
.69

CEPACOL

pastilles
format 24
rég. .84

NOTRE
PRIX
.49

DIMETAPP

ELIXIR 8 oz.
rég. 3.27



NOTRE
PRIX
1.99

DIMETAPP
Extentabs (12)
rég. 1.74



Notre
prix

.89

CHLOR-NET
(pour votre piscine)

1 lb. (1.79) .99
5 lbs (5.15) 3.79
25 lbs 16.99

BRONZTAN

huile et lotion
de bronzage
12 oz.
rég. 2.49

NOTRE
PRIX
1.69

RINCE-BOUCHE
NOXZEMA

format 7 oz.
rég. .59

NOTRE
PRIX
.39

AQUA VELVA
format 8 oz.



rég. 1.50
NOTRE
PRIX

.97

INFANTOL

format 16 oz
rég. 3.40

NOTRE
PRIX
1.69

SIROP DE
CALCIUM
(Rougier)

format 8 oz
rég. 2.70

NOTRE
PRIX
.99

522 NOTRE-DAME
REPENTIGNY

581-1400

522 NOTRE-DAME
REPENTIGNY